00139939

BLUETOOTH®
ON-EAR-STEREO-HEADSET
"BT800"

GB Operating Instructions D Bedienungsanleitung F Mode d'emploi E Instrucciones de uso
NL Gebruiksaanwijzing I Istruzioni per l'uso PL Instrukcja obsługi H Használati útmutató
RO Manual de utilizare CZ Návod k použití SK Návod na použitie P Manual de instruções
S Bruksanvisning RUS Руководство по эксплуатации BG Работна инструкция
GR Οδηγίες χρήσης TR Kullanma kılavuzu FIN Käyttöohje

GB Operating Instructions 3

D Bedienungsanleitung 16

F Mode d'emploi 29

E Manual de instrucciones 42

NL Gebruiksaanwijzing 55

I Libretto di istruzioni 68

PL Instrukcja obsługi 81

H Használati útmutató 94

RO Instrucțiuni de utilizare 107

CZ Návod k použití 120

SK Návod na použitie 133

P Manual de instruções 146

S Bruksanvisning 159

RUS Руководство по эксплуатации 172

BG Ръководство за експлоатация 185

GR Εγχειρίδιο οδηγιών 198

TR Kullanım Kılavuzu 211

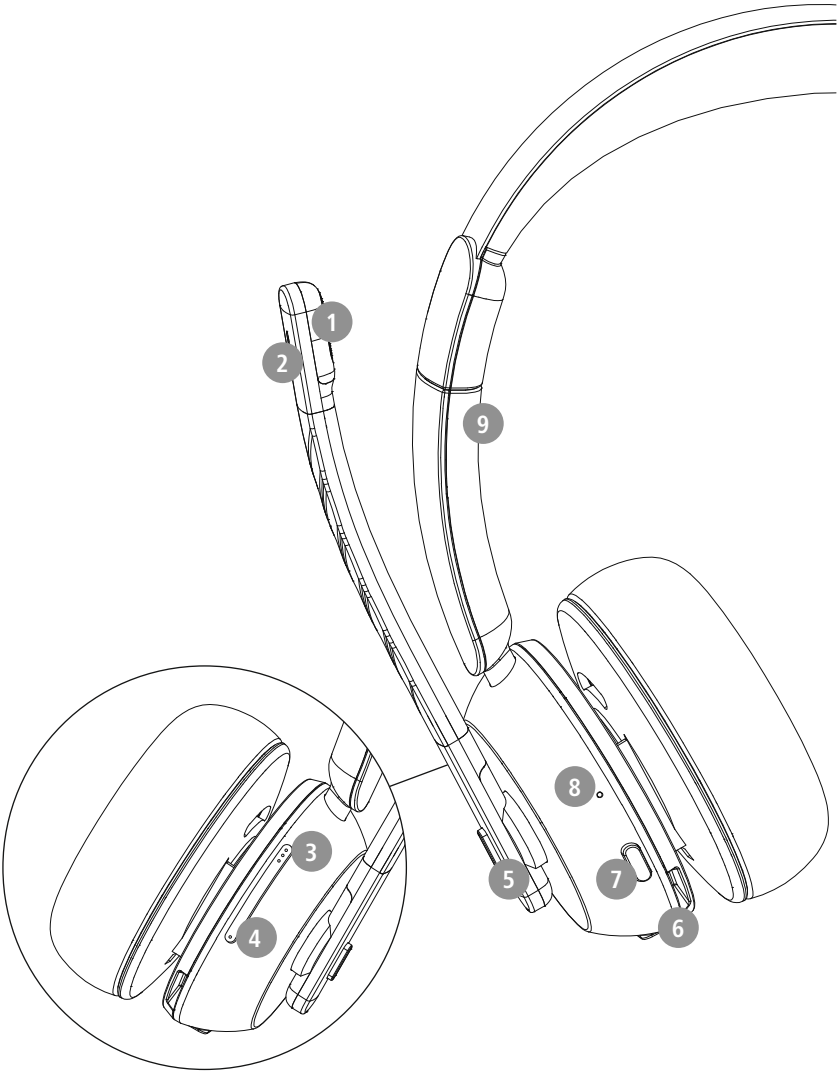
FIN Käyttöohje 224

GB Operating Instructions

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

Controls and displays

1. Microphone
2. Microphone LED
3. Vol. + button
4. Vol. - button
5. Mute button
6. USB-C charging port
7. On/Off MFB button
8. Status LED
9. Unlocking



1. Explanation of warning symbols and notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

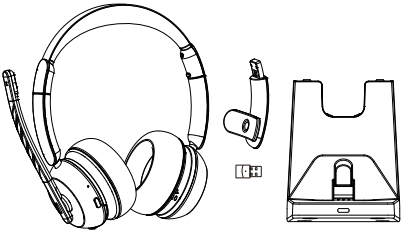
2. Explanation of symbols used on the product label

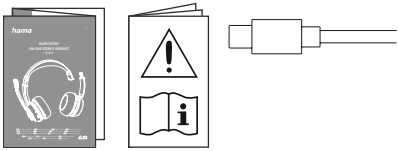
The power of the charger must range from a minimum power of 1 Watts required by the radio system to a maximum power of 2 Watts required to achieve the maximum charging speed.

The standardised USB interface means that a charger with a higher output power can also be used.

3. Package contents

1x Hama BT800 Bluetooth® on-ear headset
1x ear clip
1x USB transmitter dongle
1x charging station
1 x USB-C charging cable
1x operating instructions
1x warning and safety instructions





4. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water
- While driving a car or using sports equipment, do not allow yourself to be distracted by your product and keep an eye on the traffic situation and your surroundings.
- The battery is permanently installed and cannot be removed; dispose of the product as a whole in accordance with the statutory regulations.
- Do not incinerate the battery or the product.
- Do not tamper with or damage/heat/disassemble the batteries/rechargeable batteries.
- Do not use the product during the charging process!

Warning - rechargeable battery

- Only use suitable chargers or USB-ports to charge the product.
- Do not use defective chargers or USB-ports and do not attempt to repair them.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).

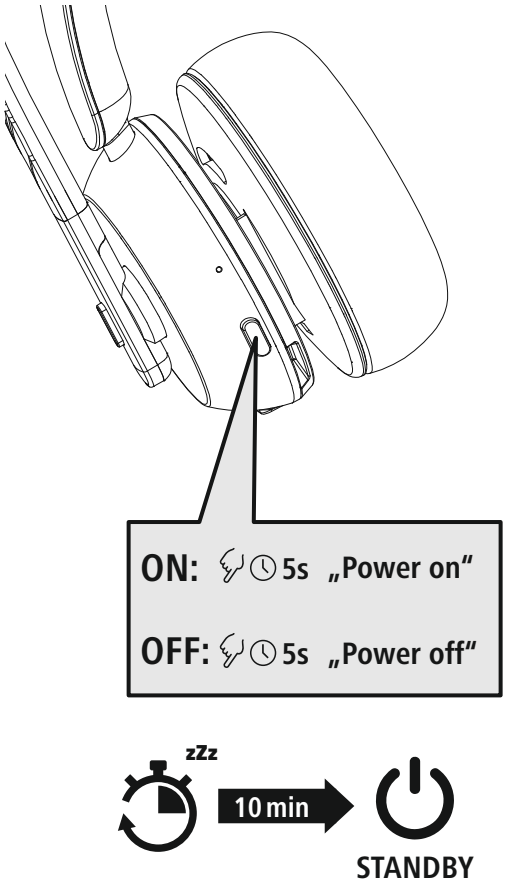
Warning - magnets

- This product generates magnetic fields. Individuals with cardiac pacemakers should consult a doctor before using this product as it may affect the pacemaker's proper function.
- Do not store bank or similar cards with magnetic strips near the charging case or earphones. The data on the cards could be damaged or completely deleted.

Warning - high volume

- High sound pressure!
- There is a risk of hearing damage.
- To prevent any loss of hearing, avoid listening at loud volumes for prolonged periods.
- Always keep the volume at a sensible level. Loud volumes can damage hearing – even over short periods.
- Using this product limits your perception of ambient noise.
  For this reason, do not operate any vehicles or machines while using this product.

5. Switching on/off



Note – Automatic switch-off of the headphones

The headphones are equipped with an automatic switch-off mechanism. If there is no connection to your device within 10 minutes, they switch off automatically.

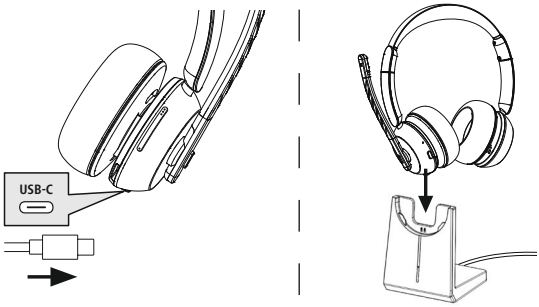
6. Charging

Fully charge the headphones once before using them for the first time.

1 **Switch off the headphones and connect them**

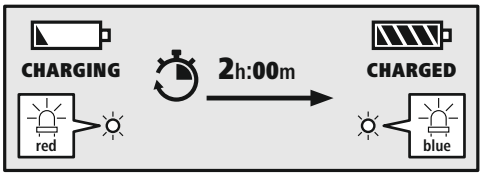
There are two ways to charge the headphones:

1. **Charging via USB-C**
   Connect the USB-C charging cable included to the charging socket (6). Connect the free plug on the USB-C charging cable to a suitable USB charger. To do this, consult the operating instructions for the USB charger you are using.
2. **Charging via the induction charging station**
   Place the headphones on the supplied charging station to charge them wirelessly via induction. Ensure that the charging station is connected to a power source.



2 **Charging process for the headphones**

The LED (8) lights up solid red during the charging process.
Once the charging process is complete, the LED (8) lights up blue.
It can take up to 2 hours for the battery to be fully charged.



3 **Battery capacity**

When the headphone battery capacity is low, the LED (8) flashes red and the announcement **„Battery Low**" is heard.

7. Bluetooth® pairing

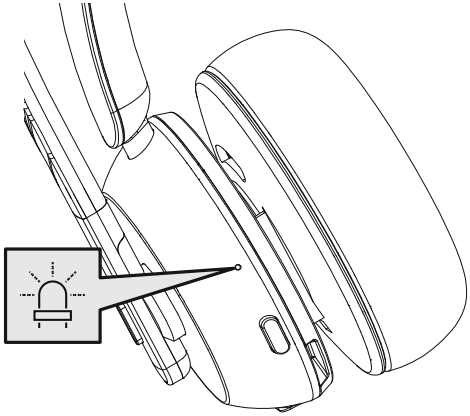
Note - pairing

- Ensure that the Bluetooth®-enabled device is switched on and that the Bluetooth® function is activated.
- Please refer to the operating instructions of your device for more information.

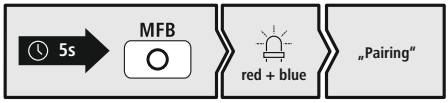
The headphones and the device should not be more than 1 metre apart. The shorter the distance, the better.
Switch the headphones on (5).

1 Connecting the headset to a smartphone or tablet

3. Make sure that the headset is switched off.
4. Press and hold the MFB button (7) for 3 seconds to switch on the headset.
   It automatically switches to pairing mode (red and blue LEDs flash alternately).
5. Open the Bluetooth settings of your device and search for available devices.
6. Select "Hama BT900" from the list and tap Connect.
7. As soon as the connection is established, your device will indicate that "Hama BT900" is connected.

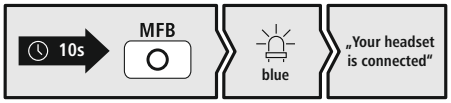


If the LED (8) is flashing alternately and the announcement is:



Headphones searching for a Bluetooth® connection.

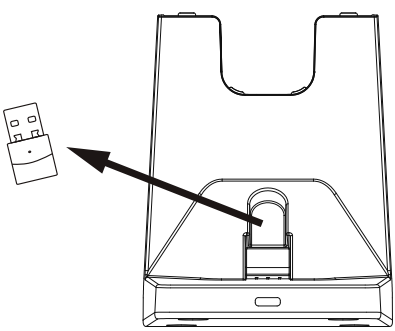
If the LED (4) is flashing and the announcement is:

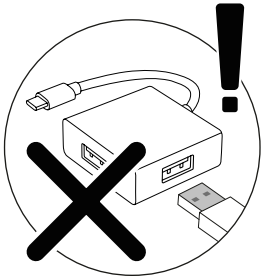


The headphones are already paired with a Bluetooth® device.

2 Connect the headset to the dongle on the PC

1. Plug the dongle into a free USB porton your computer.
   - The computer recognises the dongle as "Hama BT900 USB".
   - If no pairing is saved, the blue LED flashes quickly.
   - If pairing has already taken place, the blue LED flashes slowly.
2. If necessary, delete previous pairing data:
   - Press and hold the MFB button and the volume (Volume -) button simultaneously for 5 seconds.
     - The red LED lights up for 1 second and the headset switches to pairing mode (red and blue LEDs flash alternately).
3. Place the headset near the dongle.
4. Sonce the LED on the dongle is permanently lit in blueand the blue LED on the headset only flashes every 10 seconds, the connection has been successfully established.





3 Multi-point technology

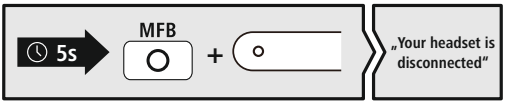
These headphones can connect to two Bluetooth®-enabled devices simultaneously (multi-point).

- First connect the first device to the headphones.
- Then deactivate the Bluetooth® function on this device.
- Then connect the second device to the headphones.
- Activate the Bluetooth® function on the first device again. The headphones then connect to this device too.

4 Disconnecting the Bluetooth® connection

Disconnect the headphones via your device's Bluetooth® settings. The announcement "Your device is disconnected" will be heard.

Alternatively:



8. Control elements

Note

- Please be aware that your terminal device must support some functions if they are to be used.
- Please refer to the operating instructions of your device for more information.

8.1 Voice assistant function

Press the MFB button (7) for around 2 seconds to initiate communication with your Siri or Google Assistant. As soon as you hear a signal tone, your voice assistant is ready to assist you.

Note - Siri

Siri is only available on suitable devices running iOS 5 (iPhone 4s or later) or higher.

Note - Google Assistant

- The **Google Assistant** is only available on suitable devices running **Android 5.0 or higher** with Google Play Services, >1.5 GB of free memory and a minimum screen resolution of 720P.
- The **Google Assistant App** must be available on your device and be set as the default voice assistant.

8.2 Hands-free function

It is possible to use the earphones like a hands-free facility for your device.

1. **Make a call**

   Dial the number directly via your device to make a call.

2. **Accept a call**

   Press the MFB button (7) once to accept an incoming call.

3. **Reject a call**

   Press and hold the MFB button (7) for one second to reject an incoming call.

4. **End a call**

   During the call, press the MFB button (7) once to end the call.

8.3 Audio playback

Note
Please note that this function is only possible when a Bluetooth® connection is active.

1. **Start playback on your device.**
2. **Play / Pause**

Press the MFB button (7) once to pause or start audio playback.

3. **Next track**

Press and hold the + button (3) for around 1 second to skip to the next track.

4. **Previous track**

Press and hold the - button (4) for around 1 second to skip to the previous track.

8.4 Volume control

1. **Increase volume**

Press the + button (3) once to increase the volume. When the maximum volume is reached, a sound is heard.

2. **Decrease volume**

Press the – button (4) once to reduce the volume.

8.5 Mute button

1. **Mute the microphone**

Press the mute button once to mute the microphone.

2. **Activate the microphone**

Press the mute button again to reactivate the sound of the microphone.

9. LED Indicator

The LED indicator on the headset, the associated dongle and the charging station provides information on various operating statuses.

Headset

Mode	LED indicator
Switch on	Blue LED flashes twice, LED on microphone arm off
Turning off	Red LED flashes twice, LED on microphone arm off
Pairing mode	Red and blue LEDs flash alternately, LED on microphone arm off
Delete pairing memory	Red LED lights up for 1 second, LED on microphone arm off
Connected (standby mode)	Blue LED flashes once every 10 seconds, LED on microphone arm off
Music playback	Blue LED flashes twice every 10 seconds, LED on microphone arm off
Phone calls	Blue LED flashes once every 10 seconds; when the microphone is not muted, the LED on the microphone arm is permanently on; when the microphone is muted, the red LED on the microphone arm flashes every 5 seconds
Charging	Red LED lights up continuously, LED on microphone arm off
Full charge achieved	Blue LED lights up continuously, LED on microphone arm off
Low battery	Red LED flashes, LED on microphone arm off

Dongle

Mode	LED indicator
Switch on	Blue LED flashes
Turning off	Blue LED goes out
Pairing	The blue LED flashes slowly if pairing is present; without pairing, the blue LED flashes quickly
Reconnect	Blue LED flashes slowly
Connected	Blue LED lights up continuously

Charging station

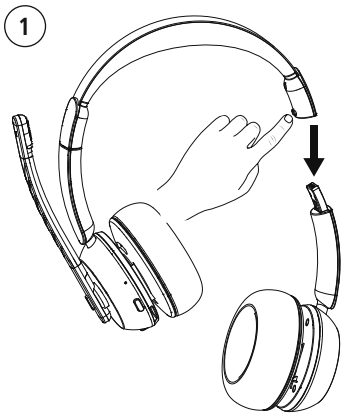
Mode	LED indicator
Charging	Red LED lights up continuously
Full charge achieved	Blue LED lights up continuously
Standby	Blue LED lights up continuously

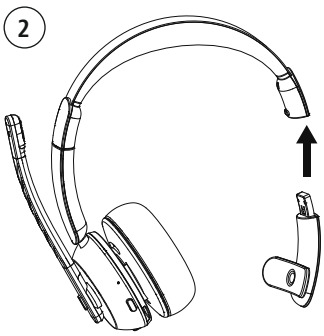
10. Conversion to a mono headset using an ear clip

The Hama BT800 offers the option of using it as a mono headset with an ear clip. The ear clip is included and can easily be used in place of an earphone

The conversion works as follows:

1. **Unlocking the earphone**
   There is an unlocking mechanism (9) on one side of the headset, above the size adjustment. Hold it down and carefully pull the earphone off beyond the size adjustment until it is completely detached from the headset.
2. **Using the ear clip**
   Take the enclosed ear clip and attach it to the headset in place of the removed earphone. The ear clip can be attached in the same way as the earphone. Make sure that the clip engages firmly.
3. **Use as a mono headset**
   The headset is now converted into a mono headset and can be used as usual.





11. Technical data

Headset

Bluetooth version	5.3
Connection	Multi-port
Operating system	Windows 11/10, Android, IOS
Speaker diameter	40mm
Standby time	65 h
Max. call time	32 hrs.
Max. music playing time	30 hrs.
Charging time	2 hrs.
Cable length	1.80 m
Weight	200g
Current consumption	5V ⎓ 380 mA
Battery type	3.7V / 400mAh / 1.48 Wh

Charging station

Weight	155 g
Output	5V DC ≥ 500 mA
Current consumption	5V ⎓ 400 mA

Dongle

Bluetooth version	5.3
Current consumption	5V ⎓ 50 mA
Range	10m

12. Care and maintenance

Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.

13. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

14. Service and support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-0 (German/English)
Further support information can be found here: support.hama.com

15. Declaration of conformity

Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00139939] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

https://support.hama.com/00139939

Frequency bands	2402 MHz – 2480 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	8 mW

16. Specifications according to Regulation (EU) 2023/826

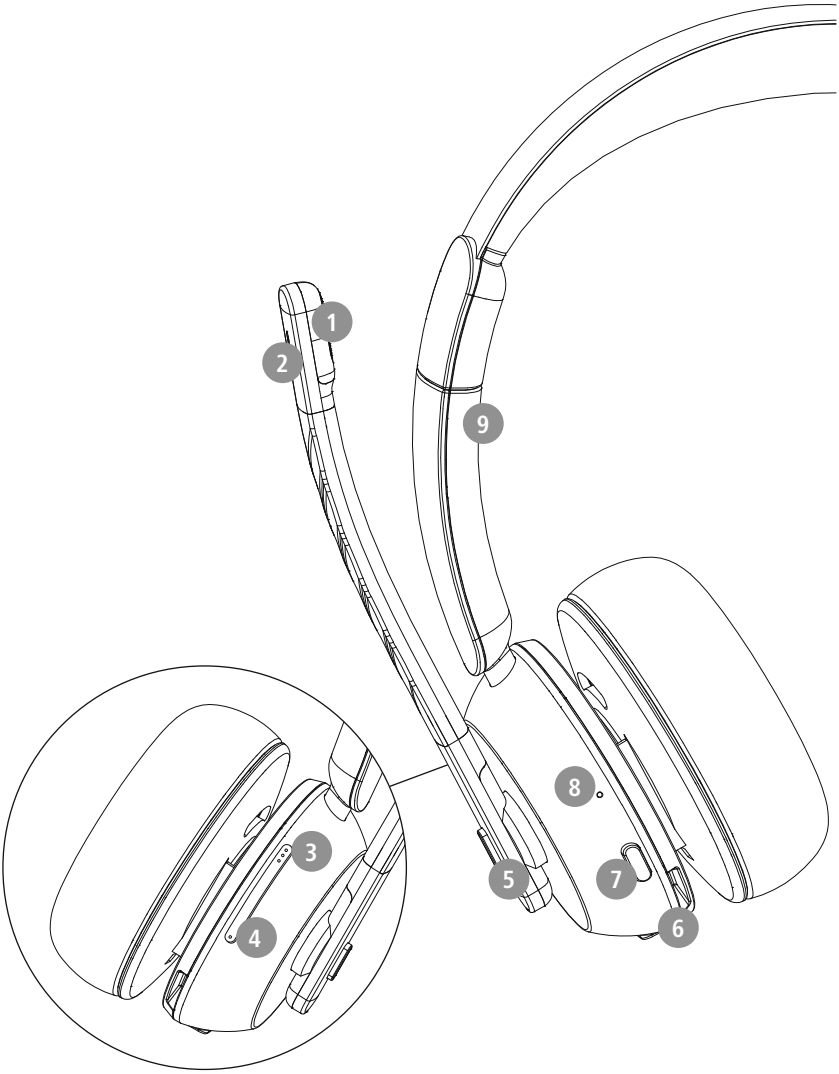
Information regarding energy consumption can be found at:
https://support.hama.com/00139939

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.
Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

Bedienelemente und Anzeigen

1. Mikrofon
2. Mikrofon-LED
3. Vol. + Taste
4. Vol. – Taste
5. Mute-Taste
6. USB-C Lade-Anschluss
7. On/Off-MFB-Taste
8. Status-LED
9. Entriegelung



1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

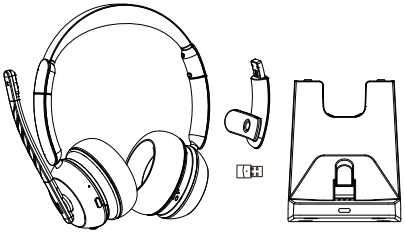
2. Erklärung von Symbolen der Produktkennzeichnung

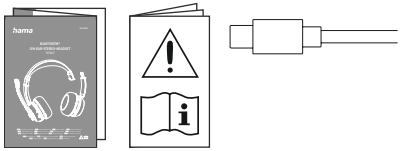
Die Leistung des Ladegeräts muss von einer von der Funkanlage benötigten Mindestleistung von 1 Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 2 Watt reichen.

Durch die standardisierte USB-Schnittstelle kann auch ein Ladegerät mit höherer Ausgangsleistung verwendet werden.

3. Packungsinhalt

1x Bluetooth® On-Ear-Headset Hama BT800
1x Ohr-Klemme
1x USB-Transmitter-Dongle
1x Ladestation
1x USB-C-Ladekabel
1x Bedienungsanleitung
1x Warn- und Sicherheitshinweise





4. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte nicht erlaubt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzeug oder Sportgerät nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Werfen Sie den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus/Batterien nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs!

Warnung – Akku

- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

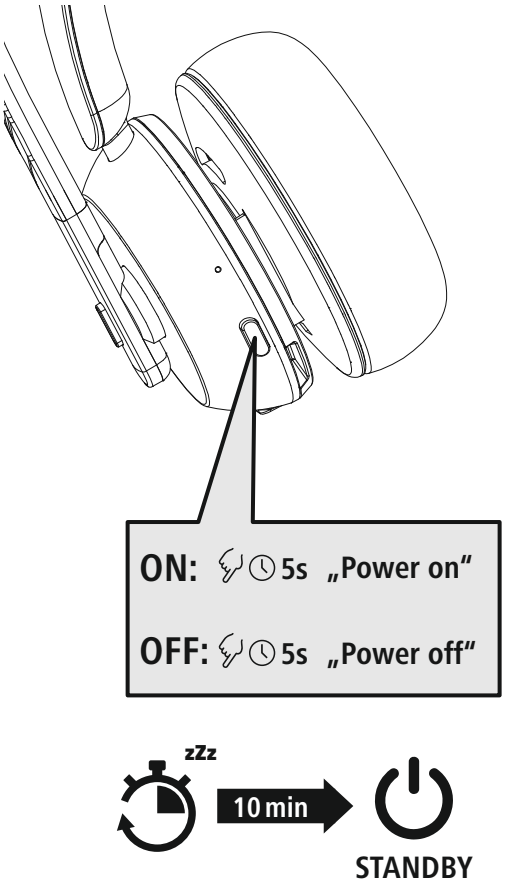
Warnung – Magnete

- Das Produkt erzeugt magnetische Felder. Personen mit Herzschrittmacher sollten vor Benutzung dieses Produktes einen Arzt zu Rate ziehen, ob die Funktion des Herzschrittmachers dadurch beeinträchtigt werden könnte.
- Bewahren Sie keine EC- oder ähnliche Karten mit Magnetstreifen in der Nähe der Ladebox oder der Ohrhörer auf. Die Daten auf den Karten können beschädigt oder gelöscht werden.

Warnung – Hohe Lautstärke

- Hoher Schalldruck!
- Es besteht das Risiko eines Gehörschadens.
- Um einen Verlust des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.
- Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.
- Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen.

5. Ein-/ Ausschalten



Hinweis – Automatisches Ausschalten des Kopfhörers

Der Kopfhörer ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet. Erfolgt innerhalb von 10 Minuten keine Verbindung zu Ihrem Endgerät, schaltet dieser automatisch ab.

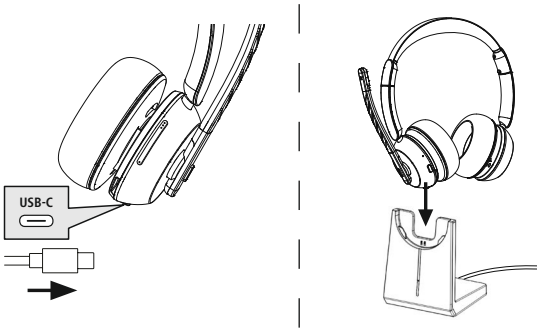
6. Laden

Laden Sie vor dem ersten Gebrauch den Kopfhörer einmal vollständig auf.

1 Kopfhörer ausschalten und anschließen

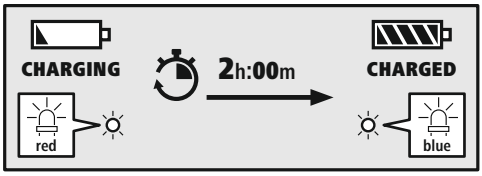
Es gibt zwei Möglichkeiten, den Kopfhörer aufzuladen:

1. **Laden über USB-C**
   Schließen Sie das beiliegende USB-C-Ladekabel an die Ladebuchse (6) an. Schließen Sie den freien Stecker des USB-C-Ladekabels an einem geeigneten USB-Ladegerät an. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des verwendeten USB-Ladegeräts.
2. **Laden über die Induktionsladestation**
   Stellen Sie den Kopfhörer auf die mitgelieferte Ladestation, um ihn kabellos per Induktion zu laden. Stellen Sie sicher, dass die Ladestation an eine Stromquelle angeschlossen ist.



2 Ladevorgang Kopfhörer

Die LED (8) leuchtet während des Ladevorgangs dauerhaft rot.
Nach Abschluss des Ladevorgangs wird die LED (8) blau.
Es kann bis zu 2 Stunden dauern, bis der Akku vollständig aufgeladen ist.



3 Akkukapazität

Bei niedrigem Akkustand des Kopfhörers blinkt die LED (8) rot und es erfolgt die Ansage **„Battery Low**".

7. Bluetooth® Verbindung (Pairing)

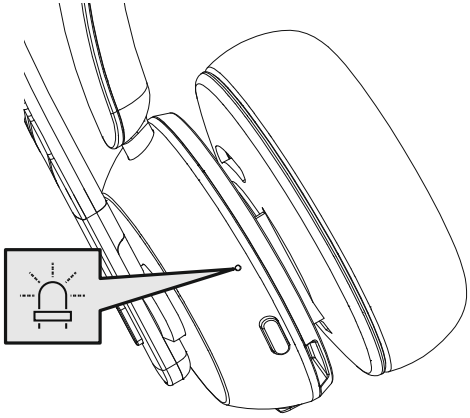
Hinweis – Pairing

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth® aktiviert ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

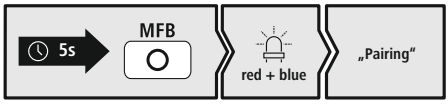
Der Kopfhörer und das Endgerät sollten nicht weiter als 1 Meter voneinander entfernt sein. Je geringer der Abstand, desto besser.
Schalten Sie den Kopfhörer ein (5).

1 Headset mit einem Smartphone oder Tablet verbinden

3. Stelle sicher, dass das Headset ausgeschaltet ist.
4. Halte die MFB-Taste (7) 3 Sekunden lang gedrückt, um das Headset einzuschalten.
   Es wechselt automatisch in den Pairing-Modus (rote und blaue LED blinken abwechselnd).
5. Öffne die Bluetooth-Einstellungen deines Geräts und suche nach verfügbaren Geräten.
6. Wähle „Hama BT900" aus der Liste aus und tippe auf Verbinden.
7. Sobald die Verbindung hergestellt ist, zeigt dein Gerät an, dass „Hama BT900" verbunden ist.

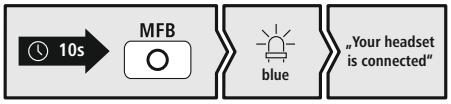


Wenn die LED (8) abwechselnd blinkt und Ansage:



Der Kopfhörer sucht nach einer Bluetooth®-Verbindung.

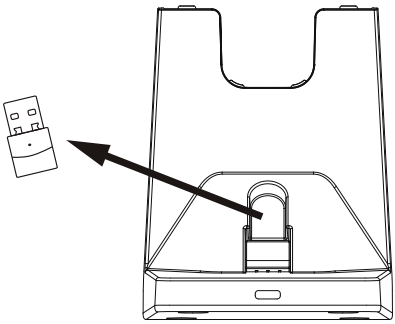
Wenn die LED (4) blinkt und Ansage:

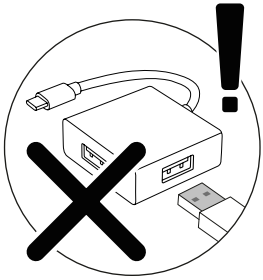


Der Kopfhörer ist bereits mit einem Bluetooth®- Endgerät verbunden.

2 Headset mit dem Dongle am PC verbinden

1. Stecke den Dongle in einen freien USB-Anschluss deines Computers.
   - Der Computer erkennt den Dongle als „Hama BT900 USB".
   - Falls kein Pairing gespeichert ist, blinkt die blaue LED schnell.
   - Falls bereits eine Kopplung besteht, blinkt die blaue LED langsam.
2. Falls notwendig, lösche vorherige Pairing-Daten:
   - Halte die MFB-Taste und die Lautstärke- (Volume -) Taste gleichzeitig für 5 Sekunden gedrückt.
   - Die rote LED leuchtet für 1 Sekunde auf, und das Headset wechselt in den Pairing-Modus (rote und blaue LEDs blinken abwechselnd).
3. Platziere das Headset in der Nähe des Dongles.
4. Sobald die LED am Dongle dauerhaft blau leuchtet und die blaue LED am Headset nur noch alle 10 Sekunden blinkt, ist die Verbindung erfolgreich hergestellt.





3 Multipoint Technologie

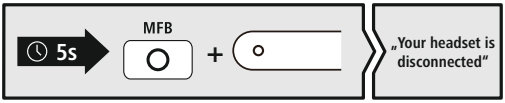
Dieser Kopfhörer kann sich mit zwei Bluetooth®-fähigen Endgeräten gleichzeitig verbinden (Multipoint).

- Verbinden Sie zunächst das erste Endgerät mit dem Kopfhörer.
- Deaktivieren Sie anschließend die Bluetooth®-Funktion auf diesem Endgerät.
- Verbinden Sie dann das zweite Endgerät mit dem Kopfhörer.
- Aktivieren Sie die Bluetooth®-Funktion auf dem ersten Endgerät erneut. Der Kopfhörer verbindet sich dann auch mit diesem Endgerät.

4 Bluetooth®-Verbindung trennen

Trennen Sie den Kopfhörer über die Bluetooth®-Einstellungen Ihres Endgerätes, es erfolgt die Ansage „Your device is disconnected".

Alternativ:



8. Bedienelemente

Hinweis

- Beachten Sie, dass die Unterstützung einiger Funktionen von Ihrem Endgerät abhängig ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

8.1 Voice Assistant Funktion

Drücken Sie die MFB-Taste (7) für ca. 2 Sekunden, um eine Kommunikation mit Ihrem Siri oder Google Assistant zu starten. Sobald Sie einen Signalton hören, ist Ihr Voice Assistant bereit Sie zu unterstützen.

Hinweis – Siri

Siri ist nur auf geeigneten Endgeräten mit iOS 5 (ab iPhone 4s) oder höher verfügbar.

Hinweis – Google Assistant

- Der **Google Assistant** ist nur auf geeigneten Endgeräten mit **Android 5.0 oder höher** verfügbar mit Google Play Services, >1.5GB freien Speicher und einer Mindestbildschirmauflösung von 720P.
- Die **Google Assistant App** muss auf Ihrem Endgerät verfügbar sein und als Standardsprachassistent eingestellt sein.

8.2 Freisprechfunktion

Es besteht die Möglichkeit, die Kopfhörer wie eine Freisprecheinrichtung für Ihr Endgerät zu verwenden.

1. **Anruf tätigen**

   Wählen Sie die Nummer direkt über Ihr Endgerät, um einen Anruf zu tätigen.

2. **Anruf annehmen**

   Drücken Sie einmal die MFB-Taste (7), um einen eingehenden Anruf anzunehmen.

3. **Anruf ablehnen**

   Drücken und halten Sie die MFB-Taste (7) für eine Sekunde, um einen eingehenden Anruf abzulehnen.

4. **Anruf beenden**

   Drücken Sie während des Gesprächs einmal die MFB-Taste (7), um den Anruf zu beenden.

8.3 Audiowiedergabe

Hinweis
Beachten Sie, dass diese Funktion nur bei einer aktiven Bluetooth®-Verbindung möglich ist.

1. **Starten Sie die Wiedergabe auf Ihrem Endgerät.**

2. **Play / Pause**

Drücken Sie einmal die MFB-Taste (7), um die Audio-Wiedergabe anzuhalten oder zu starten.

3. **Nächster Titel**

Drücken und halten Sie die +-Taste (3) für ca. 1 Sekunde, um zum nächsten Titel zu springen.

4. **Vorheriger Titel**

Drücken und halten Sie die −-Taste (4) für ca. 1 Sekunde, um zum vorherigen Titel zu springen.

8.4 Lautstärkeregelung

1. **Lautstärke erhöhen**

Drücken Sie einmal die +-Taste (3), um die Lautstärke zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke erfolgt ein Ton.

2. **Lautstärke reduzieren**

Drücken Sie einmal die −-Taste (4), um die Lautstärke zu reduzieren.

8.5 Mute-Taste

1. **Mikrofon stumm schalten**

Drücken Sie einmal die Mute-Taste, um das Mikrofon auf stumm zu stellen.

2. **Mikrofon aktivieren**

Drücken Sie einmal erneut die Mute-Taste, um den Ton des Mikrofons wieder zu aktivieren.

9. LED-Anzeige

Die LED-Anzeige des Headsets, des zugehörigen Dongles und der Ladestation gibt Auskunft über verschiedene Betriebszustände.

Headset

Modus	LED-Anzeige
Einschalten	Blaue LED blinkt 2-mal, LED am Mikrofonarm aus
Ausschalten	Rote LED blinkt 2-mal, LED am Mikrofonarm aus
Kopplungsmodus	Rote und blaue LED blinken abwechselnd, LED am Mikrofonarm aus
Kopplungsspeicher löschen	Rote LED leuchtet für 1 Sekunde, LED am Mikrofonarm aus
Verbunden (Standby-Modus)	Blaue LED blinkt einmal alle 10 Sekunden, LED am Mikrofonarm aus
Musikwiedergabe	Blaue LED blinkt zweimal alle 10 Sekunden, LED am Mikrofonarm aus
Telefonieren	Blaue LED blinkt einmal alle 10 Sekunden; bei nicht-stummem Mikrofon ist die LED am Mikrofonarm dauerhaft an, bei Stummschaltung blinkt die rote LED am Mikrofonarm alle 5 Sekunden
Aufladen	Rote LED leuchtet durchgehend, LED am Mikrofonarm aus
Vollladung erreicht	Blaue LED leuchtet durchgehend, LED am Mikrofonarm aus
Niedriger Akkustand	Rote LED blinkt, LED am Mikrofonarm aus

Dongle

Modus	LED-Anzeige
Einschalten	Blaue LED blinkt
Ausschalten	Blaue LED erlischt
Kopplung	Bei vorhandener Kopplung blinkt die blaue LED langsam; ohne Kopplung blinkt die blaue LED schnell
Wiederverbinden	Blaue LED blinkt langsam
Verbunden	Blaue LED leuchtet durchgehend

Ladestation

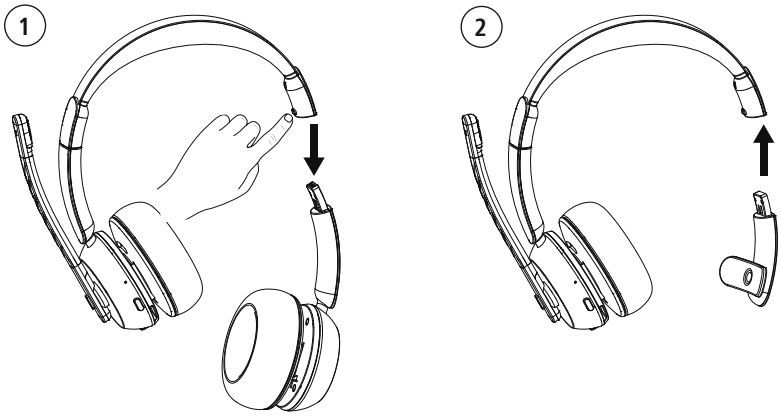
Modus	LED-Anzeige
Aufladen	Rote LED leuchtet durchgehend
Vollladung erreicht	Blaue LED leuchtet durchgehend
Standby	Blaue LED leuchtet durchgehend

10. Umwandlung in ein Mono-Headset mittels Ohrklemme

Das Hama BT800 bietet die Möglichkeit, es mit einer Ohrklemme als Mono-Headset zu nutzen. Die Ohrklemme ist im Lieferumfang enthalten und kann einfach anstelle eines Ohrhörers eingesetzt werden

Die Umwandlung funktioniert folgendermaßen:

1. **Entriegelung des Ohrhörers**
   Auf einer Seite des Headsets, oberhalb der Größenverstellung, befindet sich eine Entriegelung (9). Halten Sie diese gedrückt und ziehen Sie den Ohrhörer vorsichtig über die Größenverstellung hinaus ab, bis er sich vollständig vom Headset löst.
2. **Einsatz der Ohrklemme**
   Nehmen Sie die beiliegende Ohrklemme und setzen Sie sie anstelle des entfernten Ohrhörers am Headset an. Die Ohrklemme lässt sich auf dieselbe Weise wie der Ohrhörer anbringen. Stellen Sie sicher, dass die Klemme fest einrastet.
3. **Verwendung als Mono-Headset**
   Das Headset ist nun in ein Mono-Headset umgewandelt und kann wie gewohnt verwendet werden.



11. Technische Daten

Headset

Bluetooth-Version	5.3
Verbindung	Multiport
Betriebssystem	Windows 11/10, Android, iOS
Lautsprecherdurchmesser	40mm
Standby Zeit	65 h
Max. Gesprächszeit	32 Std.
Max. Musikspielzeit	30 Std.
Ladezeit	2 Std.
Kabellänge	1,80 m
Gewicht	200g
Stromaufnahme	5V ⎓ 380 mA
Batterietyp	3.7V / 400mAh / 1.48 Wh

Ladestation

Gewicht	155 g
Output	5V DC ≥ 500 mA
Stromaufnahme	5V ⎓ 400 mA

Dongle

Bluetooth Version	5.3
Stomaufnahme	5V ⎓ 50 mA
Reichweite	10m

12. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

13. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

14. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-0 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden Sie hier: support.hama.com

15. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00139939] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

https://support.hama.com/00139939

Frequenzband/Frequenzbänder	2402 MHz – 2480 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	8 mW

16. Angaben nach Verordnung (EU) 2023/826

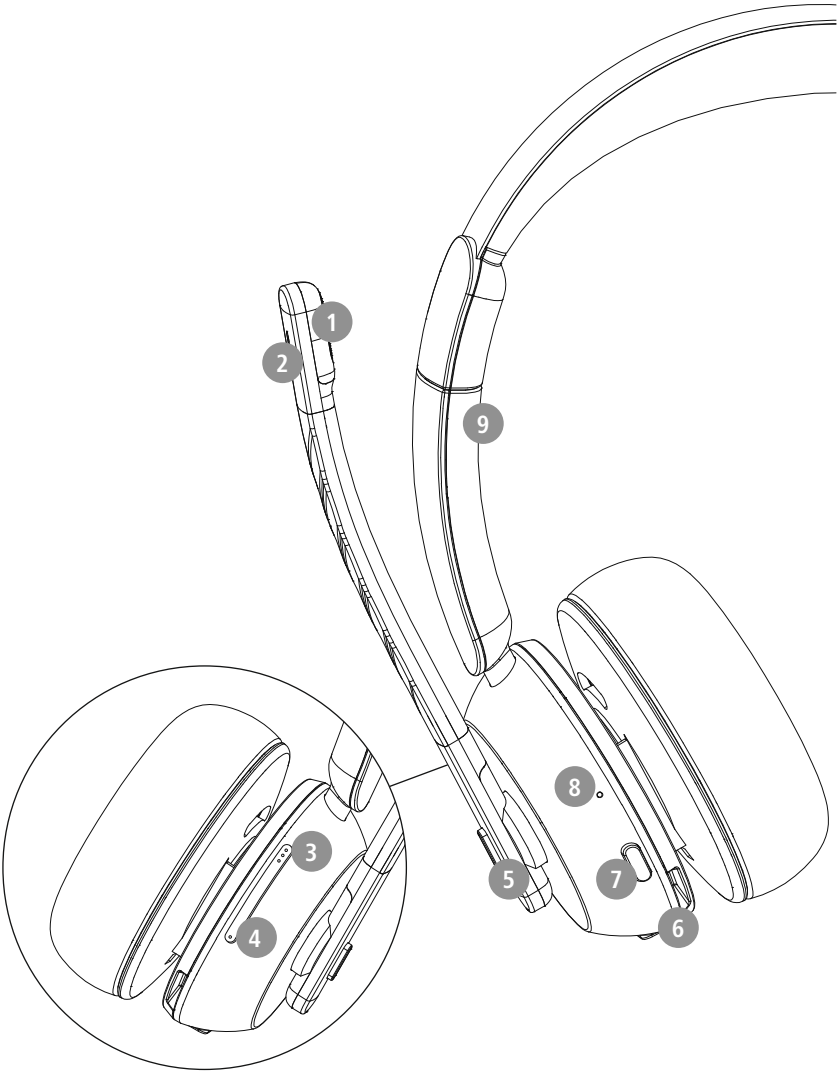
Informationen zum Energieverbrauch finden Sie unter:
https://support.hama.com/00139939

F Mode d’emploi

Nous vous remercions d’avoir choisi un produit Hama !
Veuillez prendre le temps de lire l’ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d’emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l’appareil le cas échéant.

Éléments de commande et d’affichage

1. Microphone
2. LED du microphone
3. Touche Vol. +
4. Touche Vol. -
5. Touche Mute
6. Connecteur de charge USB-C
7. Touche MFB On/Off ⏻
8. LED d’état
9. Déverrouillage



1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

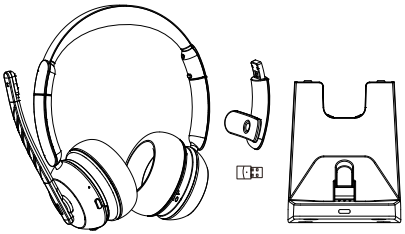
Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

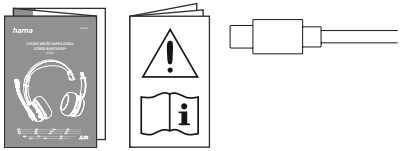
2. Explication des symboles d'identification du produit

1 – 2 W	La puissance du chargeur doit se situer entre une puissance minimale de 1 watt requise par l'installation radioélectrique et une puissance maximale de 2 watt nécessaire pour atteindre la vitesse de charge maximale.
	Grâce à l'interface USB standardisée, il est également possible d'utiliser un chargeur avec une puissance de sortie plus élevée.

3. Contenu de l'emballage

1 x casque micro supra-aural Bluetooth® Hama BT800
1 x clip d'oreille
1 x dongle émetteur USB
1 x station de charge
1 câble de chargement USB-C
1 mode d'emploi
1 notice de mises en garde et de sécurité





4. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les appareils électroniques ne sont pas autorisés.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Ne vous laissez pas distraire par votre produit sur la route en voiture ou avec votre équipement sportif et soyez attentifs aux conditions de circulation et à votre environnement.
- La batterie est installée de manière permanente et ne peut pas être retirée ; éliminer l'ensemble du produit conformément aux dispositions légales.
- Ne jetez pas la batterie ou le produit au feu.
- Ne modifiez pas et/ou ne déformez/chauffez/ démontez pas les batteries/piles.
- N'utilisez pas le produit pendant le processus de charge !

Avertissement -
Batterie

- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB pour la recharge.
- N'utilisez plus des chargeurs ou des ports USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Rechargez régulièrement (au moins tous les trois mois) si l'appareil est entreposé pendant une période prolongée.

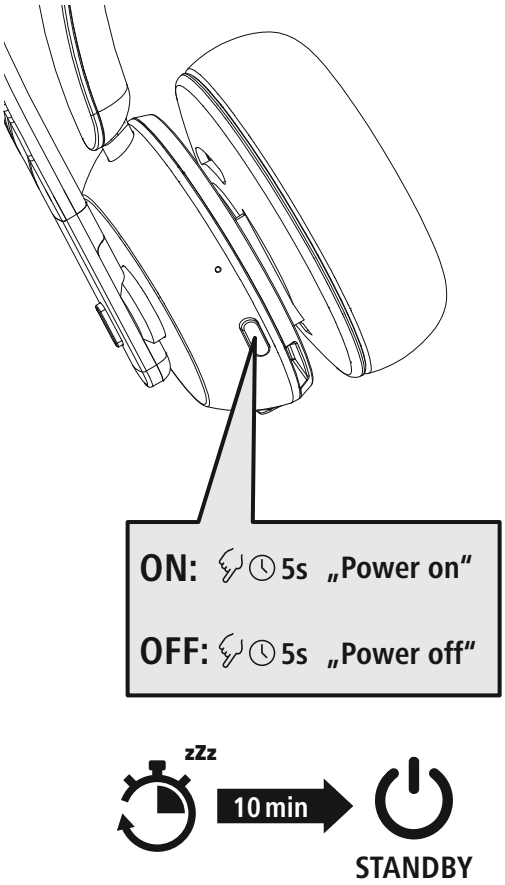
Avertissement -
Aimants

- Ce produit génère des champs magnétiques. Avant d'utiliser ce produit, toute personne portant un stimulateur cardiaque doit se faire conseiller par un médecin car le fonctionnement du stimulateur cardiaque pourrait en être affecté.
- Ne rangez pas de cartes bancaires ou similaires avec bandes magnétiques à proximité du boîtier de charge ou des écouteurs. Les données des cartes sont susceptibles d'être endommagées, voire supprimées.

Avertissement : volume excessif

- Pression sonore élevée !
- Il existe un risque de troubles auditifs.
- Afin d'éviter toute perte d'audition, évitez l'écoute à un volume élevé pendant de longues périodes.
- Maintenez toujours le volume à un niveau raisonnable. Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d'endommager votre ouïe.
- L'utilisation de ce produit limite votre perception des bruits ambiants. N'utilisez donc pas de véhicules ou de machines.

5. Mise en Marche/Arrêt



Remarque – Arrêt automatique du casque

Le casque est doté d’un système d’arrêt automatique. Il se désactive ainsi automatiquement en l’absence de connexion à votre appareil pendant 10 minutes.

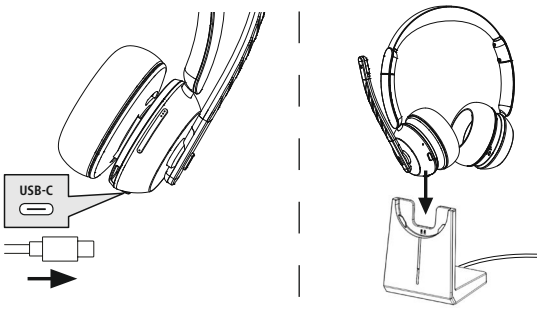
6. Chargement

Chargez complètement le casque une fois avant sa première utilisation.

1 **Mettre le casque hors tension et le raccorder**

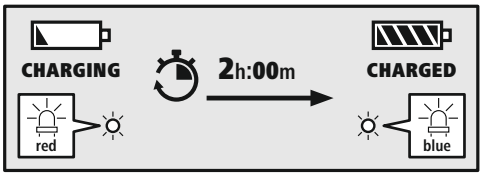
Il y a deux façons de recharger le casque :

1. **Charge via USB-C**
   Raccordez le câble de charge USB-C fourni au port de charge (6). Branchez la fiche libre du câble de charge USB-C à un chargeur USB approprié. Reportez-vous au mode d'emploi du chargeur USB que vous utilisez.
2. **Chargement via la station de charge à induction**
   Placez le casque sur la station de charge fournie pour le charger sans fil par induction. Assurez-vous que la station de recharge est connectée à une source d'alimentation.



2 **Processus de charge du casque**

La LED (8) s'allume de façon fixe en rouge pendant le processus de charge.
Une fois le processus de charge terminé, la LED (8) devient bleue.
La charge complète de la batterie peut prendre jusqu'à 2 heures.



3 **Capacité de la batterie**

En cas d'autonomie faible de la batterie, la LED (8) clignote en rouge et l'annonce retentit **„Battery Low**".

7. Connexion Bluetooth® (appairage)

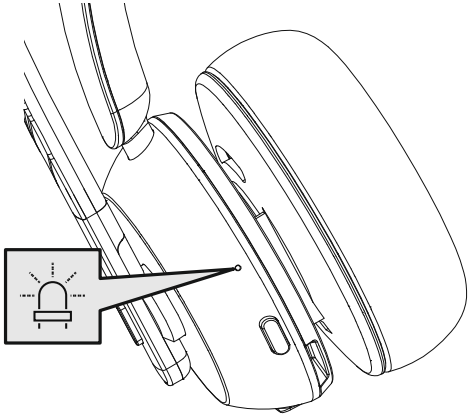
Remarque – Appairage

- Assurez-vous que votre appareil compatible Bluetooth® est allumé et que le Bluetooth® est activé.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.

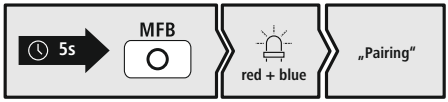
Le casque et l'appareil final ne doivent pas se trouver à plus de 1 mètre l'un de l'autre. Plus la distance est réduite, mieux c'est.
Allumez le casque (5).

1 Connexion du casque micro à un smartphone ou une tablette

3. Assurez-vous que le casque micro est éteint.
4. Maintenez la touche MFB (7) enfoncée pendant 3 secondes pour allumer le casque micro. Il passe automatiquement en mode d'appairage (les LED rouge et bleue clignotent en alternance).
5. Ouvrez les paramètres Bluetooth de votre appareil et recherchez les appareils disponibles.
6. Sélectionnez "Hama BT900" dans la liste et appuyez sur Connecter.
7. Dès que la connexion est établie, votre appareil indique que "Hama BT900" est connecté.

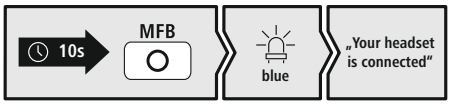


Lorsque la LED (8) clignote par intermittence et que l'annonce suivante retentit :



Le casque recherche une connexion Bluetooth®.

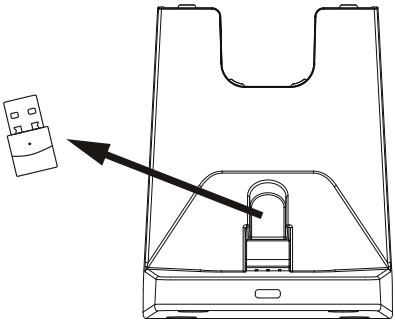
Lorsque la LED (4) clignote et que l'annonce suivante retentit :

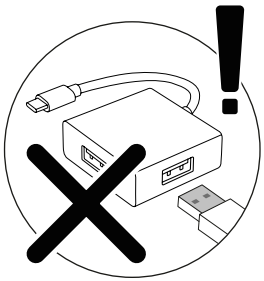


Le casque est déjà connecté à un appareil final Bluetooth®.

2 Connexion du casque micro au dongle sur le PC

1. Branchez le dongle sur un port USB librede votre ordinateur.
   - L'ordinateur identifie le dongle comme "Hama BT900 USB".
   - Si aucun appairage n'est enregistré, la LED bleue clignote rapidement.
   - Si un couplage est déjà effectué, la LED bleue clignote lentement.
2. Si nécessaire, effacez les données de couplage précédentes :
   - Appuyez simultanément sur la touche MFB et sur la touche de volume (Volume -) pendant 5 secondes.
   - La LED rouge s'allume pendant 1 seconde et le casque micro passe en mode d'appairage (les LED rouge et bleu clignotent en alternance).
3. Placez le casque micro à proximité du dongle.
4. Dès que la LED du dongle s'allume en bleu de façon fixeet si la LED bleue du casque micro ne clignote plus que toutes les 10 secondes, la connexion est établie avec succès.





3 Technologie multipoint

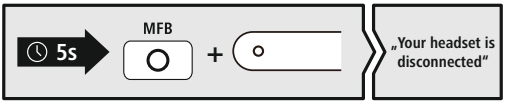
Ces écouteurs peuvent être connectés simultanément avec deux appareils compatibles Bluetooth® (multipoint).

- Commencez par connecter votre premier appareil au casque.
- Désactivez ensuite la fonction Bluetooth® de cet appareil.
- Connectez ensuite votre deuxième appareil au casque.
- Réactivez la fonction Bluetooth® sur votre premier appareil. Le casque se connecte alors également avec cet appareil.

4 Désactiver la connexion Bluetooth®

Déconnectez votre casque via les réglages Bluetooth® de votre appareil final, l'annonce "Your device is disconnected".

Sinon :



8. Éléments de commande

Remarque
- Veuillez noter que la compatibilité de chaque fonction dépend de votre appareil.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.

8.1 Fonction d'assistant vocal

Appuyez sur la touche MFB (7) pendant environ 2 secondes afin de commencer à communiquer avec Siri ou votre Assistant Google. Dès que vous entendez un signal sonore votre assistant vocal est prêt à vous aider.

Remarque – Siri

Siri est uniquement disponible sur les appareils disposant d'iOS 5 (à partir de l'iPhone 4s) ou d'une version ultérieure.

Remarque – Assistant Google
- L'**Assistant Google** est uniquement disponible sur des appareils adaptés disposant d'**Android 5.0 ou d'une version ultérieure** avec Google Play Services, > 1,5 GO de mémoire disponible et une résolution d'écran minimale de 720P.
- L'**application Assistant Google** doit être disponible sur votre appareil et être paramétrée comme assistant vocal standard.

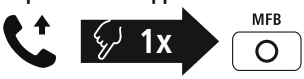
8.2 Fonction mains-libres

Il est possible d'utiliser le casque comme kit mains libres pour votre appareil final.

1. **Passer des appels**

   Composez le numéro directement sur votre appareil final afin de passer un appel.

2. **Répondre à un appel**



   Appuyez une fois sur la touche MFB (7) afin de répondre à un appel entrant.

3. **Refuser un appel**

   Appuyez sur la touche MFB (7) et maintenez-la enfoncée pendant une seconde pour rejeter un appel entrant.

4. **Terminer l'appel**

   Pendant la conversation, appuyez une fois sur la touche MFB (7) afin mettre fin à l'appel.

8.3 Lecture audio

Remarque
Notez que cette fonction est possible uniquement pendant une connexion Bluetooth® active.

1. **Lancez la lecture sur votre appareil final.**

2. **Lecture/pause**

Appuyez une fois sur la touche MFB (7) afin d'arrêter ou de lancer la lecture audio.

3. **Titre suivant**

Maintenez la touche + (3) appuyée pendant environ 1 seconde afin de passer au titre suivant.

4. **Titre précédent**

Maintenez la touche – (4) appuyée pendant environ 1 seconde afin de revenir au titre précédent.

8.4 Réglage du volume

1. **Augmentation du volume**

Appuyez une fois sur la touche + (3) afin d'augmenter le volume. Lorsque le volume maximum est atteint, un signal retentit.

2. **Réduire le volume**

Appuyez une fois sur la touche – (4) afin de baisser le volume.

8.5 Touche Mute

1. **Mettre le microphone en mode silencieux**

Appuyez une fois sur la touche Mute pour mettre le microphone en mode silencieux.

2. **Activer le microphone**

Appuyez une nouvelle fois sur la touche Mute afin d'activer à nouveau le microphone.

9. Affichage LED

L'affichage LED du casque micro, du dongle correspondante et de la station de charge renseigne sur différents états de fonctionnement.

Casque micro

Mode	Affichage LED
Mise en service	La LED bleue clignote 2 fois, la LED du bras du microphone est éteinte
Éteindre	La LED rouge clignote 2 fois, la LED du bras du microphone est éteinte
Mode de couplage	Les LED rouge et bleue clignotent en alternance, la LED du bras du microphone est éteinte
Effacer la mémoire de couplage	La LED rouge s'allume pendant 1 seconde, la LED du bras microphone est éteinte
Connecté (mode de veille)	La LED bleue clignote une fois toutes les 10 secondes, la LED du bras du microphone est éteinte
Lecture de musique	La LED bleue clignote deux fois toutes les 10 secondes, la LED du bras du microphone est éteinte
Téléphoner	La LED bleue clignote une fois toutes les 10 secondes ; lorsque le microphone n'est pas muet, la LED du bras du microphone est allumée en permanence ; lorsque le microphone est coupé, la LED rouge du bras du microphone clignote toutes les 5 secondes
Chargement	LED rouge allumée en continu, LED du bras du microphone éteinte
Charge complète atteinte	La LED bleue est allumée en continu, la LED du bras du microphone est éteinte
Batterie faible	La LED rouge clignote, la LED du bras du microphone est éteinte

Dongle

Mode	Affichage LED
Mise en service	La LED bleue clignote
Éteindre	La LED s'éteint
Couplage	En cas de couplage existant, la LED bleue clignote lentement ; en l'absence de couplage, la LED bleue clignote rapidement
Reconnecter	La LED bleue clignote lentement
Connecté	La LED bleue est allumée en continu

Station de charge

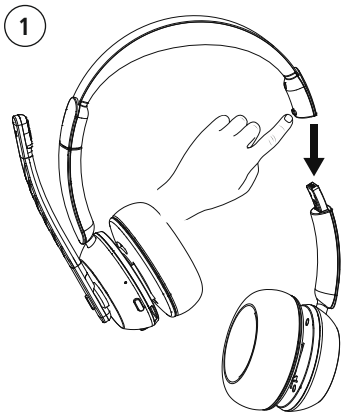
Mode	Affichage LED
Chargement	La LED rouge est allumée en continu
Charge complète atteinte	La LED bleue est allumée en continu
Veille	La LED bleue est allumée en continu

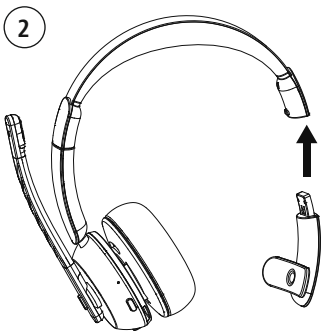
10. Transformation en casque micro mono à l'aide d'un clip d'oreille

Le Hama BT800 peut être utilisé comme casque micro mono avec un clip oreille. Le clip d'oreille est inclus et peut facilement être utilisé à la place d'un écouteur

La transformation fonctionne de la manière suivante :

1. **Déverrouillage de l'écouteur**
   Sur un côté du casque micro, au-dessus du réglage de la taille, se trouve un système de déverrouillage (9). Maintenez-le enfoncé et retirez doucement l'écouteur au-delà du réglage de la taille jusqu'à ce qu'il se détache complètement du casque micro.
2. **Utilisation du clip d'oreille**Prenez le clip d'oreille fourni et placez-le sur le casque micro à la place de l'écouteur retiré. Le clip d'oreille se fixe de la même manière que l'écouteur. Assurez-vous que le clip est bien enclenché.
3. **Utilisation en tant que casque micro mono**
   Le casque est maintenant transformé en casque mono et peut être utilisée comme d'habitude.





11. Caractéristiques techniques

Casque micro

Version Bluetooth	5.3
Connexion	Multiport
Système d'exploitation	Windows 11/10, Android, IOS
Diamètre de l'enceinte	40 mm
Temps de veille	65 h
Temps de conversation max.	32 heures
Temps de lecture de la musique max.	30 heures
Temps de charge	2 heures
Longueur du câble	1,80 m
Poids	200 g
Consommation de courant	5 V ⎓ 380 mA
Type de batterie	3,7 V/400 mAh/1,48 Wh

Station de charge

Poids	155 g
Sortie	5V CC ≥ 500 mA
Consommation de courant	5 V ⎓ 400 mA

Dongle

Version Bluetooth	5.3
Consommation de courant	5 V ⎓ 50 mA
Portée	10 m

12. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

13. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

14. Service clientèle et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Assistance téléphonique : +49 9091 502-0 (allemand/anglais)
Vous trouverez de plus amples informations concernant l'assistance sur notre site Internet :
support.hama.com

15. Déclaration de conformité

Hama GmbH & Co KG déclare par la présente que le type d'équipement radioélectrique [00139939] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante :

https://support.hama.com/00139939

Bande de fréquence/Bandes de fréquences	2402 MHz – 2480 MHz
Puissance d'émission émise maximale	8 mW

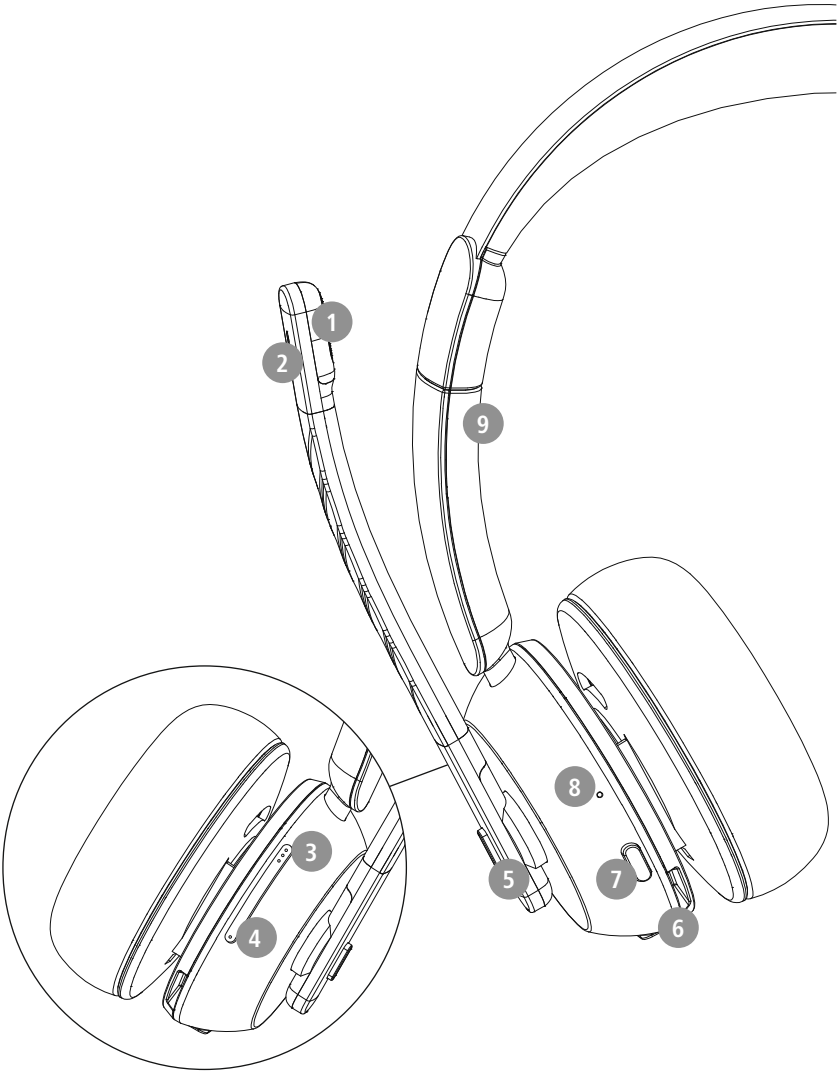
16. Informations conformément au règlement (UE) 2023/826

Vous trouverez des informations sur la consommation d'énergie à l'adresse :
https://support.hama.com/00139939

Gracias por adquirir un producto de Hama.
Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

Elementos de control e indicadores

1. Micrófono
2. LED del micrófono
3. Botón Vol. +
4. Botón Vol. –
5. Botón de silencio
6. Puerto de carga USB-C
7. Botón MFB On/Off ⏻
8. LED de estado
9. Desbloqueo



1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia

Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

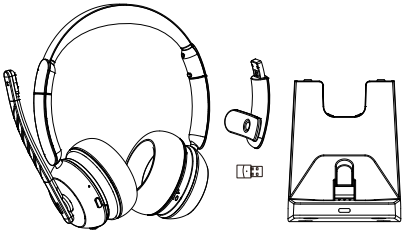
Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

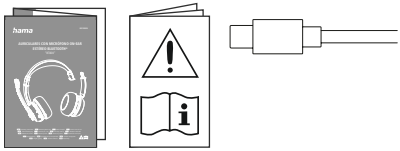
2. Aclaración de los símbolos de marcado del producto

1 – 2 W	La potencia del cargador debe oscilar entre la potencia mínima de 1 vatio requerida por el sistema de radio y la potencia máxima de 2 vatio requerida para alcanzar la máxima velocidad de carga.
	Pueden usarse cargadores con mayor potencia de salida a través de la toma USB estandarizada.

3. Contenido del paquete

1x auriculares con micrófono on-ear Bluetooth® Hama BT800
1x clip para la oreja
1x dongle transmisor USB
1X estación de carga
1x cable de carga USB-C
1x manual de instrucciones
1x documento de advertencias e instrucciones de seguridad





4. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de residuos.
- No realice cambios en el producto. Ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No permite que su producto le distraiga si, por ejemplo, está conduciendo un automóvil o usando equipos deportivos, y preste atención al tráfico y el entorno que le rodea.
- La batería está instalada de manera permanente y no puede retirarse; deseche el producto de manera íntegra de conformidad con las disposiciones legales vigentes.
- No eche la batería o el producto al fuego.
- No modifique ni deforme/caliente/desensamble las pilas recargables/baterías.
- No use el producto durante el proceso de carga.

Aviso - Batería

- Utilice únicamente cargadores adecuados o conexiones USB para cargar el dispositivo.
- No utilice cargadores ni conexiones USB defectuosos; asimismo, no intente repararlos.
- No sobrecargue ni descargue totalmente el producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja (como, p. ej., a grandes alturas.
- Cargar con regularidad (al menos cada tres meses) si va a estar almacenado durante mucho tiempo.

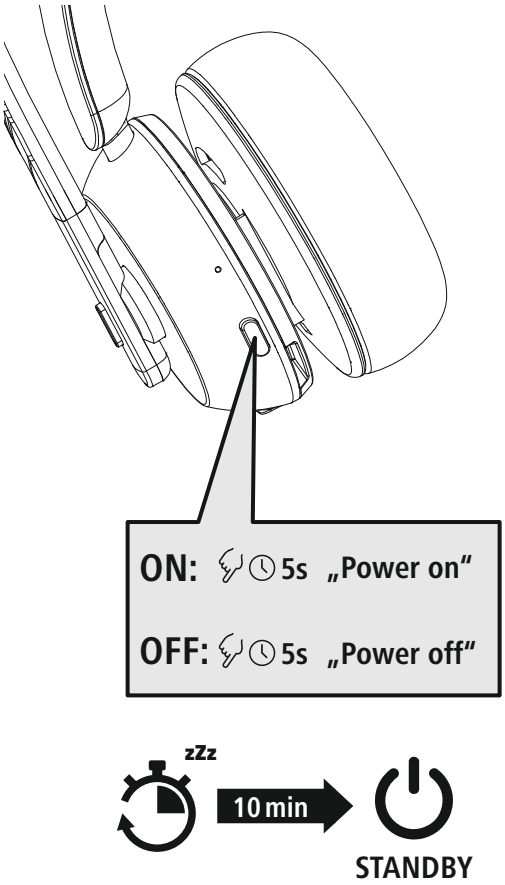
Advertencia - Magnetismo

- El producto genera campos magnéticos. Antes de utilizar este producto, aquellas personas con marcapasos deberán consultar a un médico si la función del marcapasos podría verse afectada.
- No guarde las tarjetas de crédito o similares que cuenten con bandas magnéticas cerca de la estación de carga o de los auriculares. Los datos de las tarjetas pueden sufrir deterioros o incluso borrarse por completo.

Advertencia - Volumen alto

- ¡Alta presión acústica!
- Existe el riesgo de que se produzcan daños auditivos.
- Para prevenir una pérdida de audición, evite escuchar a altos niveles de volumen durante largos períodos de tiempo.
- Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable. Los volúmenes altos pueden causar daños auditivos, también en caso de exposición breve a ellos.
- El uso del producto limita la percepción de los ruidos del entorno; por ello, mientras use el producto, no conduzca vehículos ni maneje máquinas.

5. Encendido/ apagado



Nota sobre el apagado automático de los auriculares

Los auriculares cuentan con una función de apagado automático. Tras 10 minutos sin conexión con el dispositivo terminal, se apagan automáticamente.

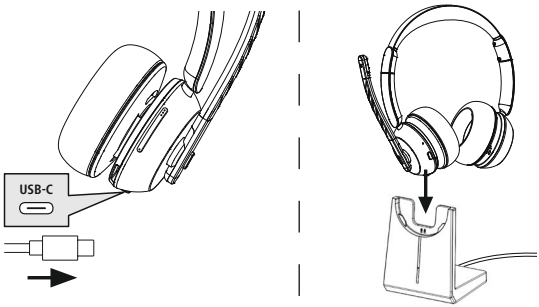
6. Carga

Cargue los auriculares por completo antes de utilizarlos por primera vez.

1 Apagar y conectar los auriculares

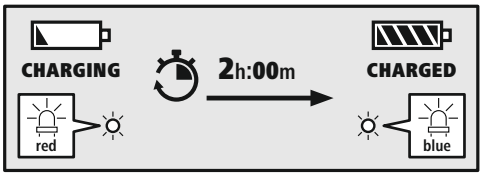
Hay dos formas de cargar los auriculares:

1. **Carga mediante USB-C**
   Conecte el cable de carga USB-C incluido a la toma de carga (6). Conecte el conector libre del cable de carga USB C a un cargador con USB adecuado. Tenga en cuenta las instrucciones de uso del cargador USB utilizado.
2. **Carga a través de la estación de carga por inducción**Coloque los auriculares en la estación de carga suministrada para cargarlos por inducción de forma inalámbrica. Compruebe que la estación de carga está conectada a una fuente de alimentación.



2 Cargar los auriculares

El LED (8) se ilumina continuamente en rojo durante el proceso de carga.
Cuando el proceso de carga se completa, el LED (8) se ilumina en azul.
La batería puede tardar hasta 2 horas en cargarse completamente.



3 Capacidad de la batería

Cuando el nivel de batería de los auriculares es bajo, el LED (8) parpadea en rojo y sigue el mensaje **„Battery Low**".

7. Conexión Bluetooth® (emparejamiento)

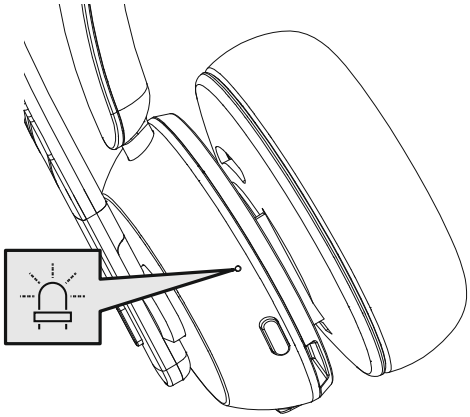
Nota – Emparejamiento

- Asegúrese de que su terminal compatible con Bluetooth® está encendido y de que se ha activado el modo Bluetooth®.
- Observe también las instrucciones de uso de su terminal.

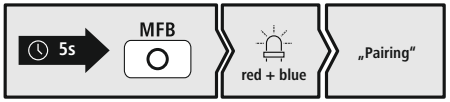
Los auriculares y el terminal no deben estar a más de 1 metro de distancia. Cuanto menor sea la distancia, mejor funcionamiento.
Encienda los auriculares (5).

1 **Conectar los auriculares con micrófono a un smartphone o una tableta**

3. Asegúrese de que el conjunto auriculares-micrófono esté apagado.
4. Mantenga pulsado el botón MFB (7) durante 3 segundos para encender los auriculares. Cambia automáticamente al modo de emparejamiento (los LED rojo y azul parpadean alternativamente).
5. Abra los ajustes de Bluetooth de su dispositivo y busque dispositivos disponibles.
6. Seleccione "Hama BT900" de la lista y pulse Conectar.
7. En cuanto se establezca la conexión, su dispositivo indicará que "Hama BT900" está conectado.

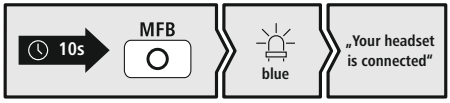


Cuando el LED (8) parpadea alternativamente y se emite un aviso:



los auriculares están buscando una conexión Bluetooth®.

Cuando el LED (4) parpadea y se emite un aviso:



los auriculares ya están conectados a un terminal Bluetooth®.

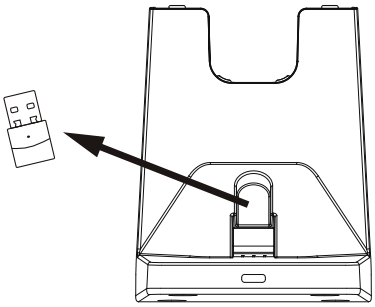
2 Conecte los auriculares al dongle del PC

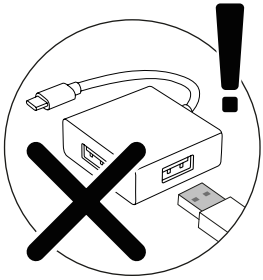
1. Conecte el dongle a un puerto USB librede su ordenador.
   - El ordenador reconoce el dongle como "Hama BT900 USB".
   - Si no se ha realizado el emparejamiento, el LED azul parpadea rápidamente
   - Si ya se ha realizado el emparejamiento, el LED azul parpadea lentamente.

2. Si es necesario, borre los datos de emparejamiento anteriores:
   - Mantenga pulsados el botón MFB y el botón de volumen (Volumen -) simultáneamente durante 5 segundos.
   - El LED rojo se ilumina durante 1 segundo y los auriculares cambian al modo de emparejamiento (los LED rojo y azul parpadean alternativamente).

3. Coloque los auriculares cerca del dongle.

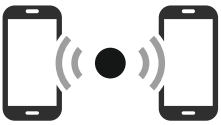
4. Una vez que el LED del dongle esté permanentemente encendido en azul y el LED azul de los auriculares sólo parpadee cada 10 segundos, la conexión se habrá establecido correctamente.





3 Tecnología multipunto

Estos auriculares pueden conectarse a dos dispositivos con Bluetooth® simultáneamente (multipunto).

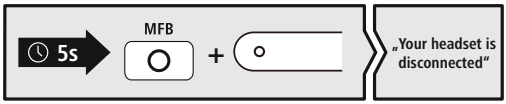


- Primero conecte el primer dispositivo terminal a los auriculares.
- A continuación, desactive la función Bluetooth® en este dispositivo terminal.
- Después, conecte el segundo dispositivo terminal a los auriculares.
- Vuelva a activar la función Bluetooth® en el primer dispositivo terminal. Los auriculares también se conectan a este terminal.

4 Desactivar la conexión Bluetooth®

Al desconectar los auriculares a través de los ajustes de Bluetooth® de su terminal, se escuchará el mensaje "Your device is disconnected".

De manera alternativa:



8. Controles

Nota

- Tenga en cuenta que el soporte de algunas funciones depende de su dispositivo terminal.
- Observe también las instrucciones de uso de su terminal.

8.1 Función de asistente de voz

Mantener pulsado el botón MFB (7) durante aproximadamente 2 segundos para iniciar la comunicación con Siri o el Asistente de Google. Tan pronto como se escuche la señal, el asistente de voz está listo.

Nota – Siri

Siri sólo está disponible en dispositivos con iOS 5 (iPhone 4s y posteriores) o superior.

Nota – Asistente de Google

- El **Asistente de Google** sólo está disponible en dispositivos con **Android 5.0 o superior** con los servicios de Google Play, >1,5 GB de memoria libre y una resolución de pantalla mínima de 720P.
- La aplicación **Asistente de Google** debe estar disponible en el dispositivo y configurada como el asistente de idioma predeterminado.

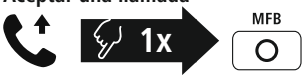
8.2 Función de manos libres

Los auriculares se pueden utilizar como dispositivo manos libres para su terminal.

1. **Realizar una llamada**

   Marque el número directamente desde su terminal para hacer una llamada.

2. **Aceptar una llamada**



   Pulse el botón MFB (7) una vez para responder a una llamada entrante.

3. **Rechazar una llamada**

   Mantenga pulsado el botón MFB (7) durante un segundo para rechazar una llamada entrante.

4. **Finalizar una llamada**

   Durante la llamada, pulse el botón MFB (7) una vez para finalizar la llamada.

8.3 Reproducción de audio

Nota

Tenga en cuenta que esta función sólo es posible con una conexión Bluetooth® activa.

1. **Inicie la reproducción desde su terminal.**

2. **Reproducción/Pausa**

Pulse el botón MFB (7) una vez para pausar o iniciar la reproducción de audio.

3. **Siguiente pista**

Presionar y mantener pulsado el botón + (3) durante un 1 segundo para saltar a la siguiente pista.

4. **Pista anterior**

Mantener pulsado el botón – (4) durante 1 segundo para saltar a la pista anterior.

8.4 Control de volumen

1. **Subir el volumen**

Presione el botón +- (3) una vez para aumentar el volumen. Cuando se alcanza el volumen máximo, se emite una señal acústica.

2. **Reducir el volumen**

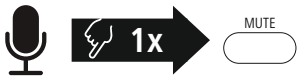
Pulse una vez el botón – - (4) para bajar el volumen.

8.5 Botón de silencio

1. **Silenciar el micrófono**

Pulse una vez el botón de silencio para silenciar el micrófono.

2. **Activar el micrófono**



Pulse de nuevo el botón de silencio para reactivar el sonido del micrófono.

9. Indicador led

La pantalla LED de los auriculares con micrófono, del dongle asociado y de la base de carga proporciona información sobre los distintos estados de funcionamiento.

Auriculares con micrófono

Modo	Indicador led
Encendido	El LED azul parpadea dos veces, el LED del brazo del micrófono se apaga
Apagar	El LED rojo parpadea dos veces, el LED del brazo del micrófono se apaga
Modo de emparejamiento	LED rojo y azul parpadean alternativamente, LED del brazo del micrófono apagado
Borrar memoria de acoplamiento	El LED rojo se enciende durante 1 segundo, el LED del brazo del micrófono se apaga
Conectado (modo de espera)	El LED azul parpadea una vez cada 10 segundos, el LED del brazo del micrófono se apaga
Reproducción de música	El LED azul parpadea dos veces cada 10 segundos, el LED del brazo del micrófono se apaga
Llamar por teléfono	El LED azul parpadea una vez cada 10 segundos; cuando el micrófono no está silenciado, el LED del brazo del micrófono está permanentemente encendido; cuando el micrófono está silenciado, el LED rojo del brazo del micrófono parpadea cada 5 segundos.
Carga	El LED rojo se enciende continuamente, el LED del brazo del micrófono se apaga
Carga completa alcanzada	El LED azul se enciende de forma continua, el LED del brazo del micrófono se apaga
Nivel de batería bajo	El LED rojo parpadea, el LED del brazo del micrófono se apaga

Dongle

Modo	Indicador led
Encendido	El LED azul parpadea
Apagar	El LED azul se apaga
Acoplamiento	Si hay emparejamiento, el LED azul parpadea lentamente; sin emparejamiento, el LED azul parpadea rápidamente
Vuelva a conectar	El LED azul parpadea lentamente
Conectado	El LED azul se enciende de forma continua

Estación de carga

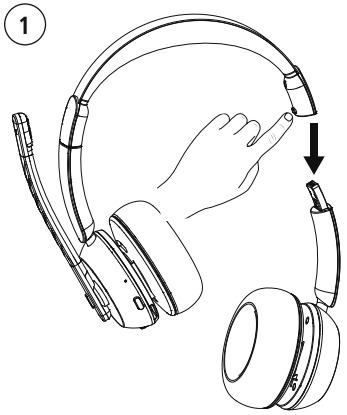
Modo	Indicador led
Carga	El LED rojo se enciende de forma continua
Carga completa alcanzada	El LED azul se enciende de forma continua
Modo de reposo	El LED azul se enciende de forma continua

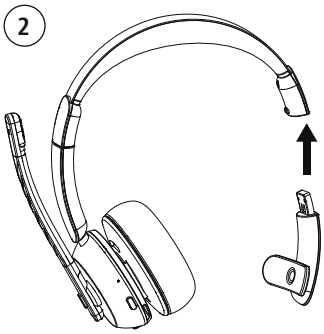
10. Conversión a auriculares con micrófono mono con clip para la oreja

Hama BT800 ofrece la posibilidad de utilizarlo como auricular mono con una pinza para la oreja. El clip para la oreja está incluido y puede utilizarse fácilmente en lugar de un auricular

La conversión funciona del siguiente modo:

1. **Desbloqueo del auricular**
   A un lado de los auriculares con micrófono hay un desbloqueo (9) por encima encima del ajuste de tamaño. Presiónelo y tire con cuidado del auricular más allá del ajuste de tamaño hasta que se separe completamente de los auriculares con micrófono.
2. **Utilización del clip para la oreja**
   Tome el clip para la oreja adjunto y colóquelo en los auriculares con micrófono en lugar del auricular retirado. El clip para la oreja puede fijarse del mismo modo que los auriculares. Asegúrese de que la abrazadera encaje firmemente.
3. **Utilización como auriculares con micrófono mono**
   Los auriculares con micrófono se convierten ahora en unos auriculares mono y pueden utilizarse como de costumbre.





11. Datos técnicos

Auriculares con micrófono

Versión de Bluetooth	5.3.
Conexión	Multipuerto
Sistema operativo	Windows 11/10, Android, iOS
Diámetro del altavoz	40 mm
Tiempo de reposo	65 h
Máx. duración de llamadas	32 h
Máx. Tiempo de reproducción	30 h
Tiempo de carga	2 h
Longitud del cable	1,80 m
Peso	200 g
Consumo de corriente	5V ⎓ 380 mA
Tipo de batería	3.7V / 400mAh / 1.48 Wh

Estación de carga

Peso	155 g
Salida	5V DC ≥ 500 mA
Consumo de corriente	5V ⎓ 400 mA

Dongle

Versión de Bluetooth	5.3.
Consumo de corriente	5V ⎓ 50 mA
Alcance	10m

12. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

13. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

14. Servicio y asistencia

Si tiene alguna pregunta sobre el producto, puede ponerte en contacto con el departamento de asesoramiento de productos de la empresa Hama.
Línea directa: +49 9091 502-0 (Alemán/Inglés)
Encontrará más información sobre asistencia en: support.hama.com

15. Declaración de conformidad

CE Por la presente, la empresa Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00139939] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:

https://support.hama.com/00139939

Banda o bandas de frecuencia	2402 MHz – 2480 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	8 mW

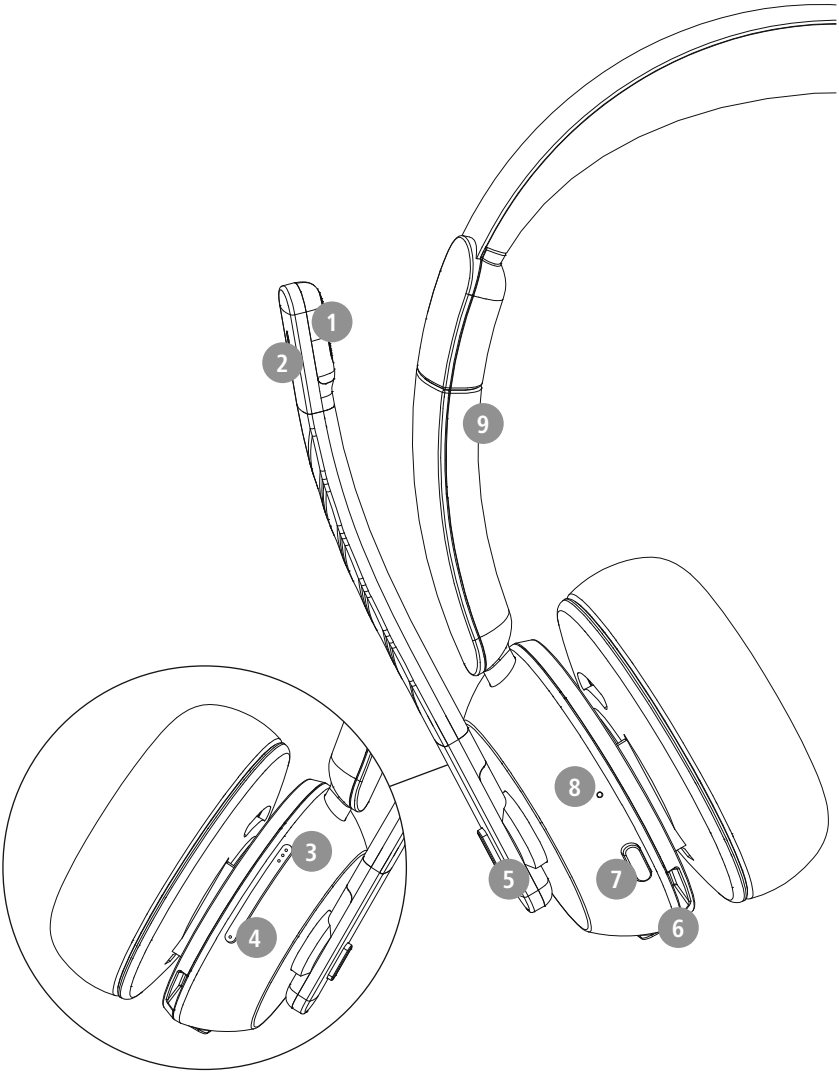
16. Información conforme al Reglamento (UE) 2023/826

Consulte la información sobre el consumo energético en:
https://support.hama.com/00139939

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen!
Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het apparaat verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

Bedieningselementen en weergaven/ indicaties

1. Microfoon
2. Microfoon-led
3. Vol. + knop
4. Vol. – knop
5. Mute-knop
6. USB-C-oplaadaansluiting
7. On/Off-MFB-knop ⏻
8. Status-led
9. Ontgrendeling



1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing

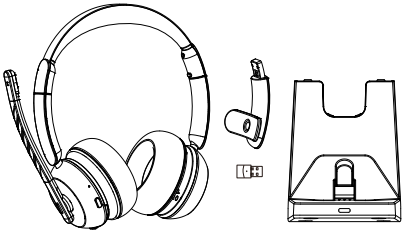
Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

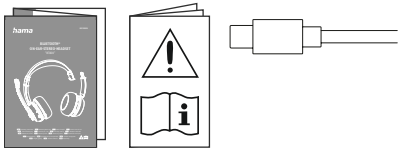
2. Verklaring van symbolen voor productmarkering

1 – 2 W	Het vermogen van de lader moet variëren van een minimumvermogen van 1 watt dat nodig is voor het radiosysteem tot een maximumvermogen van 2 watt dat nodig is om de maximale laadsnelheid te bereiken.
	De gestandaardiseerde USB-interface maakt het ook mogelijk om een lader met een hoger uitgangsvermogen te gebruiken.

3. Inhoud van de verpakking

1x Bluetooth® On-Ear-headset Hama BT800
1x oorclip
1x USB-transmitter-dongle
1x oplaadstation
1x USB-C-oplaadkabel
1x gebruiksaanwijzing
1x waarschuwings- en veiligheidsinstructies





4. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische apparaten niet zijn toegestaan.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Knik of klem de kabel niet.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Laat u niet door het product afleiden tijdens het autorijden of sporten en let op de verkeerssituatie en uw omgeving.
- De accu is vast geïnstalleerd en kan niet worden verwijderd, gooi het product als geheel weg in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.
- Gooi de accu resp. het product niet in vuur.
- U mag de accu's/batterijen niet wijzigen en/of vervormen/verhitten/demonteren.
- Gebruik het product niet terwijl het wordt opgeladen!

Waarschuwing – Accu

- Gebruik alleen geschikte opladers of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik nooit defecte opladers of defecte USB-aansluitingen en probeer deze niet te repareren.
- U mag het product niet overladen of diepontladen.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Laad de accu regelmatig op (minstens driemaandelijks) tijdens langdurige opslag.

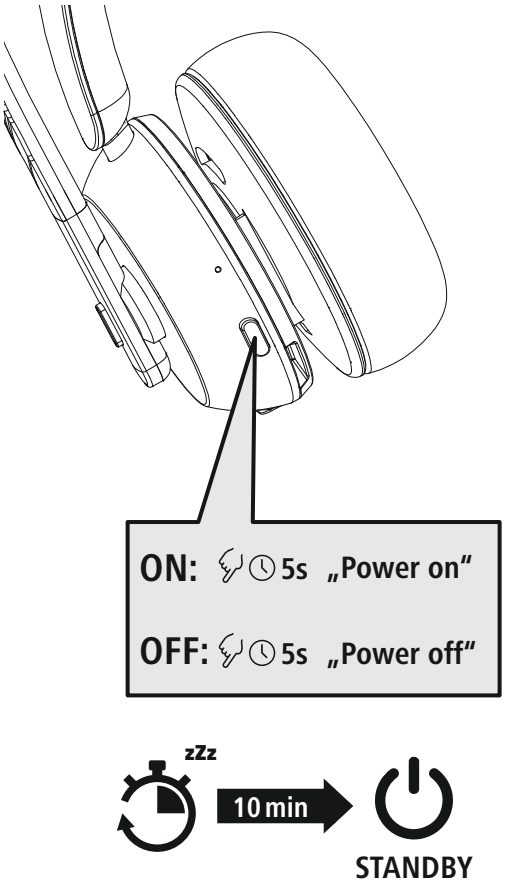
Waarschuwing – magneet

- Het product genereert magnetische velden. Personen met een pacemaker dienen vóór het gebruik van dit product een arts om advies te vragen of het functioneren van de pacemaker er negatief door kan worden beïnvloed.
- Bewaar geen pinpassen of soortgelijke kaarten met magnetische strips in de buurt van de oplaadbox of de oortelefoon. De gegevens op de kaarten kunnen beschadigd raken of worden gewist.

Waarschuwing - hoog volume

- Hoge geluidsdruk!
- Er is een risico op gehoorbeschadiging.
- Vermijd langdurig luisteren op een hoog volumeniveau om gehoorverlies te voorkomen.
- Houd het geluidsvolume te allen tijde op een verstandig niveau. Hoge geluidsvolumen kunnen – zelfs kortstondig – tot gehoorbeschadiging leiden.
- De gebruikmaking van het product beperkt u in de waarneming van omgevingsgeluiden. Bedient u om deze reden tijdens het gebruik geen voertuigen of machines.

5. In-/uitschakelen



Aanwijzing – Automatisch uitschakelen van de koptelefoon

De koptelefoon is voorzien van een automatische uitschakeling. Als er binnen 10 minuten geen verbinding is met uw eindapparaat, wordt hij automatisch uitgeschakeld.

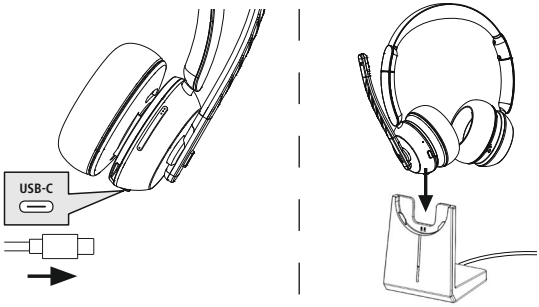
6. Opladen

Laad de koptelefoon een keer volledig op voordat u hem voor de eerste keer gebruikt.

1 Koptelefoon uitschakelen en aansluiten

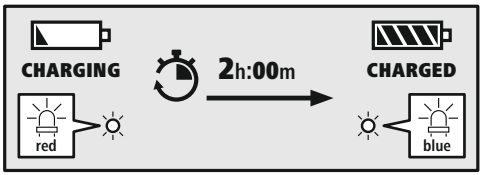
Er zijn twee manieren om de koptelefoon op te laden:

1. **Opladen via USB-C**
   Sluit de meegeleverde USB-C-oplaadkabel aan op de oplaadaansluiting (6). Sluit de vrije stekker van de USB-C-oplaadkabel op een geschikte USB-oplader aan. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van de gebruikte USB-oplader.
2. **Opladen via het inductie-oplaadstation**Plaats de koptelefoon op het meegeleverde oplaadstation om hem draadloos op te laden via inductie. Zorg ervoor dat het oplaadstation is aangesloten op een voedingsbron.



2 De koptelefoon opladen

De led (8) brandt tijdens het opladen continu rood.
Als het opladen is voltooid, wordt de led (8) blauw.
Het kan tot 2 uur duren voordat de accu volledig is opgeladen.



3 Accucapaciteit

Als de koptelefoon een laag accuniveau heeft, knippert de led (8) rood en volgt de indicatie **„Battery Low**".

7. Bluetooth®-verbinding (pairing)

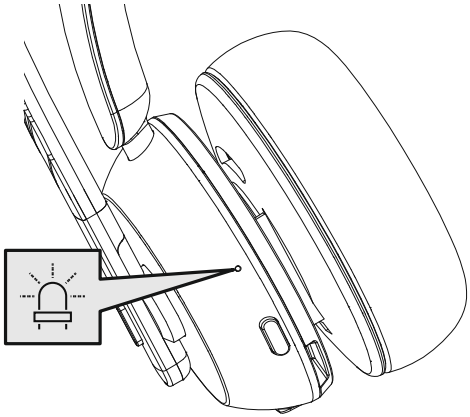
Aanwijzing – pairing

- Controleer of uw eindapparaat met Bluetooth®-functie is ingeschakeld en of de Bluetooth®-functie is geactiveerd.
- Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw eindapparaat.

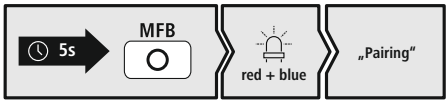
De koptelefoon en het eindapparaat mogen niet meer dan 1 meter van elkaar verwijderd zijn. Hoe kleiner de afstand, hoe beter.
Schakel de headset in (5).

1 De headset verbinden met een smartphone of tablet

3. Zorg ervoor dat de headset is uitgeschakeld.
4. Houd de MFB-knop (7) 3 seconden ingedrukt om de headset in te schakelen.
   Hij schakelt automatisch over naar de pairing-modus (rode en blauwe leds knipperen afwisselend).
5. Open de Bluetooth-instellingen van uw apparaat en zoek naar beschikbare apparaten.
6. Selecteer "Hama BT900" uit de lijst en tik op Verbinden.
7. Zodra de verbinding tot stand is gebracht, zal uw apparaat aangeven dat "Hama BT900" is verbonden.

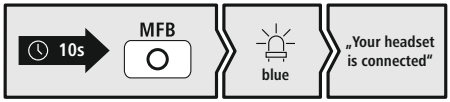


Wanneer de led (8) afwisselend knippert en de indicatie:



De koptelefoon zoekt naar een Bluetooth®-verbinding.

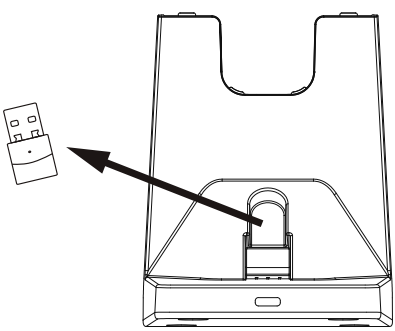
Wanneer de led (4) knippert en de indicatie:

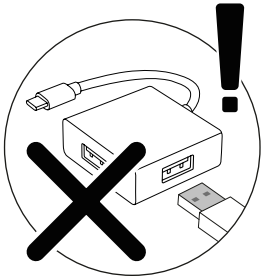


De koptelefoon is al met een Bluetooth®-eindapparaat verbonden.

2 De headset met de dongle met de pc verbinden

1. Steek de dongle in een vrije USB-aansluitingop uw computer.
   - De computer herkent de dongle als "Hama BT900 USB".
   - Als er geen pairing (koppeling) is opgeslagen, knippert de blauwe led snel.
   - Als er al een pairing bestaat, knippert de blauwe led langzaam.
2. Verwijder indien nodig eerdere pairing-gegevens:
   - Houd de MFB-knop en de volumeknop (Volume -) tegelijkertijd gedurende 5 seconden ingedrukt.
   - De rode led brandt gedurende 1 seconde en de headset schakelt over naar de pairing-modus (rode en blauwe led knipperen afwisselend).
3. Plaats de headset in de buurt van de dongle.
4. Zodra de led op de dongle permanent blauw brandten de blauwe led op de headset slechts om de 10 seconden knippert, is de verbinding tot stand gebracht.





3 Multipoint-technologie

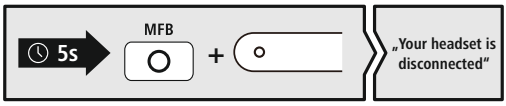
Deze koptelefoon kan verbinding maken met twee Bluetooth®-compatibele eindapparaten tegelijkertijd (multipoint).

- Verbind eerst het eerste eindapparaat met de koptelefoon.
- Schakel vervolgens de Bluetooth®-functie op dit eindapparaat uit.
- Verbind vervolgens het tweede eindapparaat met op de koptelefoon.
- Activeer de Bluetooth®-functie weer op het eerste eindapparaat. De koptelefoon maakt dan ook verbinding met dit eindapparaat.

4 Bluetooth®-verbinding verbreken

Koppel de hoofdtelefoon los via de Bluetooth®-instellingen op uw eindapparaat, de indicatie "Your device is disconnected" volgt.

Alternatief:



8. Bedieningselementen

Aanwijzing

- Houd er rekening mee dat de ondersteuning van sommige functies afhankelijk is van uw eindapparaat.
- Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw eindapparaat.

8.1 Voice Assistant-functie

Houd de MFB-knop (7) ongeveer 2 seconden ingedrukt om de communicatie met uw Siri of Google Assistent te starten. Zodra u een signaaltoon hoort, is uw Voice Assistant klaar om u te helpen.

Aanwijzing – Siri

Siri is alleen op geschikte apparaten met iOS 5 (vanaf iPhone 4s) of hoger beschikbaar.

Aanwijzing – Google Assistent

- De **Google Assistent** is nu op geschikte eindapparaten met **Android 5.0 of hoger** beschikbaar met Google Play Services, >1.5GB vrije opslagruimte en een minimale beeldschermresolutie van 720P.
- De **Google Assistent-app** moet beschikbaar zijn op uw eindapparaat en zijn ingesteld als de standaard spraakassistent.

8.2 Handsfree-functie

U hebt de mogelijkheid om de koptelefoon als een handsfree-apparaat voor uw eindapparaat te gebruiken.

1. **Bellen**

   Kies het nummer rechtstreeks op uw eindapparaat om te bellen.

2. **Gesprek aannemen**

   Druk één keer op de MFB-knop (7) om een inkomend gesprek aan te nemen.

3. **Gesprek afwijzen**

   Houd de MFB-knop (7) gedurende één seconde ingedrukt om een inkomende oproep te weigeren.

4. **Gesprek beëindigen**

   Druk tijdens het gesprek één keer op de MFB-knop (7) om het gesprek te beëindigen.

8.3 Audioweergave

Aanwijzing

Houd er rekening mee dat deze functie alleen bij een actieve Bluetooth®-verbinding mogelijk is.

1. **Start de audioweergave op uw eindapparaat.**

2. **Weergave / pauze**

Druk één keer op de MFB-knop (7) om de audio-weergave te stoppen of te starten.

3. **Volgend nummer**

Houd de + -knop (3) ongeveer 1 seconden ingedrukt om naar het volgende nummer te springen.

4. **Vorig nummer**

Houd de – -knop (4) ongeveer 1 seconde ingedrukt om naar het vorige nummer te springen.

8.4 Volumeregeling

1. **Volume verhogen**

Druk één keer op de +-knop (3) om het volume te verhogen. Bij het bereiken van het maximale volume klinkt er een toon.

2. **Volume verlagen**

Druk één keer op de – -knop (4) om het volume te verlagen.

8.5 Mute-knop

1. **Microfoon dempen**

Druk één keer op de mute-knop om de microfoon uit te schakelen.

2. **Microfoon activeren**

Druk nogmaals op de mute-knop om het geluid van de microfoon weer te activeren.

9. Led-weergave

De led-weergave op de headset, de bijbehorende dongle en het oplaadstation geeft informatie over verschillende bedrijfstoestanden.

Headset

Modus	Led-weergave
Inschakelen	Blauwe led knippert twee keer, led op microfoonarm uit
Uitschakelen	Rode led knippert twee keer, led op microfoonarm uit
Koppelingsmodus	Rode en blauwe leds knipperen afwisselend, led op microfoonarm uit
Koppelingsgeheugen wissen	Rode led brandt 1 seconde, led op microfoonarm uit
Verbonden (stand-bymodus)	Blauwe led knippert elke 10 seconden, led op microfoonarm uit
Muziekweergave	Blauwe led knippert tweemaal om de 10 seconden, led op microfoonarm uit
Telefoneren	Blauwe led knippert om de 10 seconden; wanneer de microfoon niet is gedempt, brandt de led op de microfoonarm permanent; wanneer de microfoon is gedempt, knippert de rode led op de microfoonarm om de 5 seconden
Opladen	Rode led brandt continu, led op microfoonarm uit
Volledige lading bereikt	Blauwe led brandt continu, led op microfoonarm uit
Accu bijna leeg	Rode led knippert, led op microfoonarm uit

Dongle

Modus	Led-weergave
Inschakelen	Blauwe led knippert
Uitschakelen	Blauwe led dooft
Koppeling	De blauwe led knippert langzaam als de koppeling aanwezig is; zonder koppeling knippert de blauwe led snel
Opnieuw verbinden	Blauwe led knippert langzaam
Verbonden	Blauwe led brandt continu

Oplaadstation

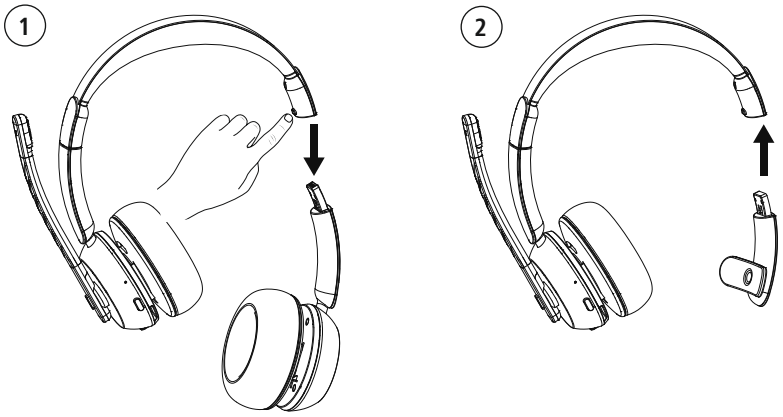
Modus	Led-weergave
Opladen	Rode led brandt continu
Volledige lading bereikt	Blauwe led brandt continu
Stand-by	Blauwe led brandt continu

10. Omzetten naar een mono-headset met oorclip

De Hama BT800 biedt de optie om hem te gebruiken als een mono-headset met een oorclip. De oorclip wordt meegeleverd en kan gemakkelijk worden gebruikt in plaats van een oortelefoon

Het omzetten werkt als volgt:

1. **Ontgrendelen van de oortelefoon**
   Aan één kant van de headset, boven de maatinstelling, bevindt zich een ontgrendelingsmechanisme (9). Houd dit ingedrukt en trek de oortelefoon voorzichtig voorbij de maatinstelling tot hij volledig loskomt van de headset.
2. **De oorclip plaatsen**
   Neem de meegeleverde oorclip en bevestig deze op de headset in plaats van de verwijderde oortelefoon. De oorclip kan op dezelfde manier worden bevestigd als de oortelefoons. Zorg ervoor dat de klem stevig vastklikt.
3. **Gebruik als mono-headset**
   De headset is nu geconverteerd in een mono-headset en kan zoals gebruikelijk worden gebruikt.



11. Technische gegevens

Headset

Bluetooth-versie	5.3
Verbinding	Multiport
Besturingssysteem	Windows 11/10, Android, iOS
Diameter luidspreker	40mm
Stand-bytijd	65 uur
Max. gesprekstijd	32 uur
Max. Speelduur muziek	30 uur
Laadtijd	2 uur
Kabellengte	1,80 m
Gewicht	200 g
Stroomverbruik	5V ⎓ 380 mA
Batterijtype	3,7V / 400mAh / 1,48 Wh

Oplaadstation

Gewicht	155 g
Output	5V DC ≥ 500 mA
Stroomverbruik	5V ⎓ 400 mA

Dongle

Bluetooth-versie	5.3
Stroomverbruik	5V ⎓ 50 mA
Reikwijdte	10m

12. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

13. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

14. Service en support

Bij vragen over het product kunt u altijd contact opnemen met Hama-productadvies.
Hotline: +49 9091 502-0 (Dui/Eng)
Meer support-informatie vindt u hier: support.hama.com

15. Conformiteitsverklaring

Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00139939] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

https://support.hama.com/00139939

Frequentieband(en)	2402 MHz – 2480 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	8 mW

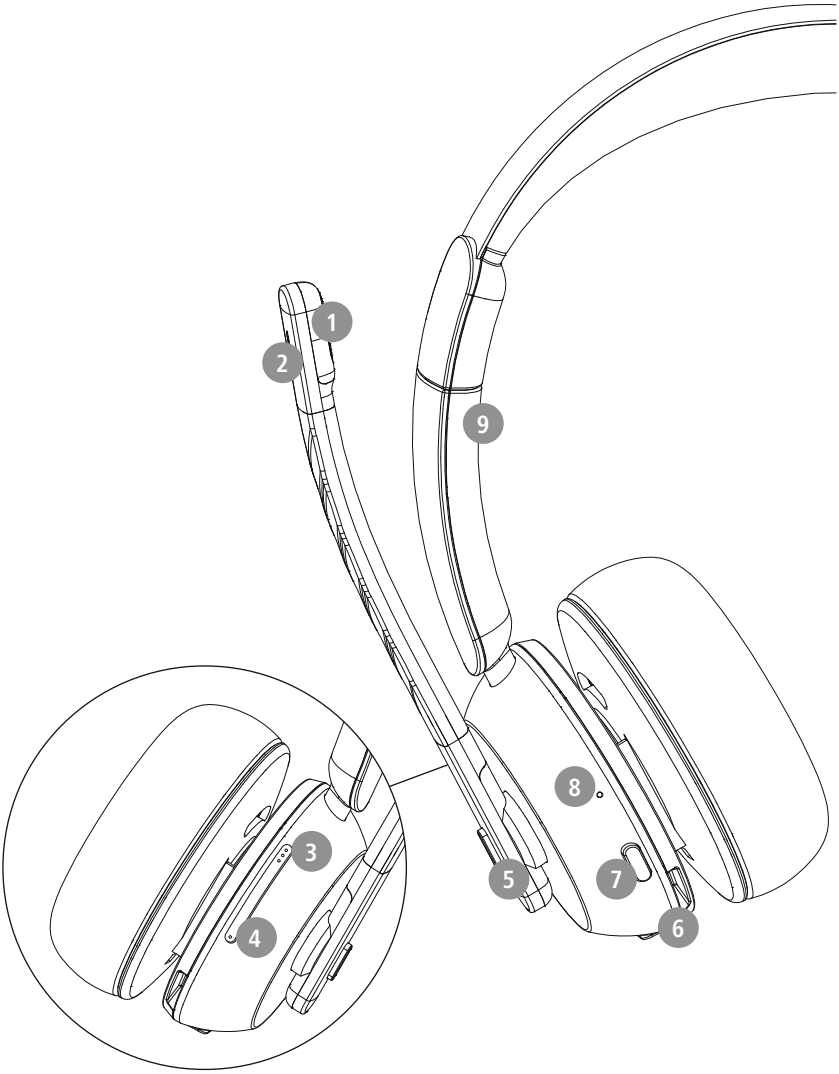
16. Informatie overeenkomstig Verordening (EU) 2023/826

Informatie over het energieverbruik vindt u op:
https://support.hama.com/00139939

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima di iniziare a utilizzarlo, prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

Elementi di comando e indicatori

1. Microfono
2. LED del microfono
3. Tasto Vol. +
4. Tasto Vol. –
5. Tasto Mute
6. Porta di ricarica USB-C
7. Tasto MFB On/Off ⏻
8. LED di stato
9. Sblocco



1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota

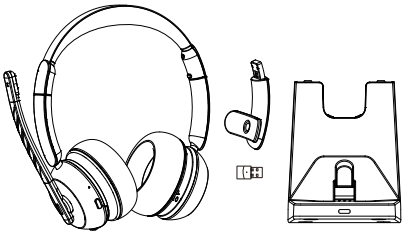
Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

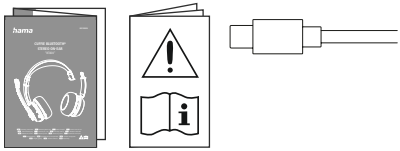
2. Spiegazione dei simboli dell'etichetta del prodotto

1 – 2 W	La potenza del caricabatteria deve variare da una potenza minima di 1 watt richiesta dal sistema wireless a una massima di 2 watt necessaria per raggiungere la massima velocità di ricarica.
	Grazie all'interfaccia USB standardizzata, può essere utilizzato anche un caricabatterie con una potenza di uscita maggiore.

3. Contenuto della confezione

1 cuffie Bluetooth® On Ear Hama BT800
1 clip auricolare
1 dongle trasmettitore USB
1 stazione di ricarica
1 cavo di ricarica USB-C
1 istruzioni per l'uso
1 istruzioni di avviso e sicurezza





4. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per lo scopo previsto.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di apparecchi elettronici.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli schizzi d'acqua
- Non farsi distrarre dal prodotto durante la guida del veicolo o l'uso di un attrezzo sportivo e fare attenzione alla circolazione stradale e all'ambiente circostante.
- La batteria è installata fissa e non può essere rimossa. Smaltire il prodotto completo in conformità alle normative in vigore.
- Non gettare la batteria o il prodotto nel fuoco.
- Non modificare e/o deformare/riscaldare/ scomporre le batterie/pile.
- Non utilizzare il prodotto quando è sotto carica!

Nota – Batteria

- Utilizzare soltanto caricabatteria o prese USB compatibili.
- Non utilizzare caricabatteria o prese USB guasti e non effettuare tentativi di riparazione.
- Non sovraccaricare il prodotto ed evitare scariche profonde.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- In caso di inutilizzo prolungato effettuare la ricarica a intervalli regolari (per lo meno ogni tre mesi).

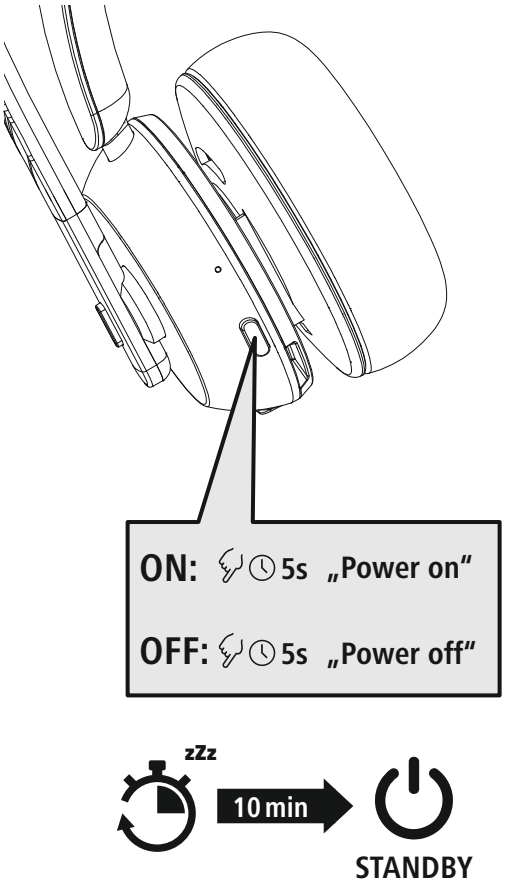
Attenzione – Campi magnetici

- Il prodotto genera campi magnetici. Prima di utilizzarlo, si raccomanda ai portatori di pace maker di chiedere al proprio medico se il prodotto può interferire sul suo corretto funzionamento.
- Non custodire bancomat o carte simili dotate di banda magnetica nelle vicinanze della custodia di ricarica o degli auricolari. I dati contenuti sulle carte possono venire danneggiati o andare persi.

Attenzione – Volume elevato

- Elevata pressione sonora!
- Rischio di danni all'udito.
- Per impedire perdite di udito, evitare l'ascolto prolungato a volume elevato.
- Regolare sempre il volume su un livello ragionevole. Il volume elevato - anche per brevi lassi tempo - può causare danni all'udito.
- L'uso del prodotto limita la percezione dei rumori circostanti. Durante l'uso delle cuffie non è quindi consentito guidare veicoli o utilizzare macchine.

5. Accendere / Spegnere



Nota – Spegnimento automatico delle cuffie

Le cuffie sono dotate di un sistema di spegnimento automatico. Se entro 10 minuti non viene stabilita la connessione con il dispositivo, si spengono automaticamente.

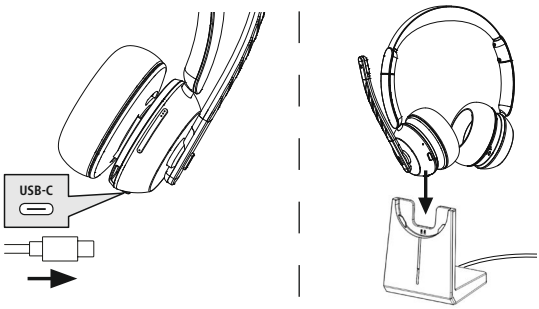
6. Carica

Caricare completamente le cuffie prima della messa in funzione iniziale.

1 **Spegnere e collegare le cuffie**

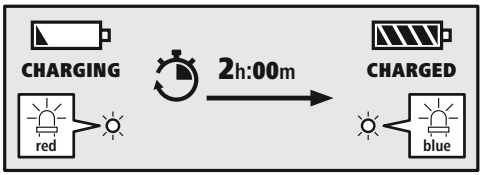
Le cuffie possono essere caricate in due modi:

1. **Tramite USB-C**
   Collegare il cavo di ricarica USB-C in dotazione alla presa di ricarica (6). Collegare il connettore libero del cavo di ricarica USB-C a un caricabatteria USB compatibile. Seguire le istruzioni d'uso del caricabatteria USB utilizzato.
2. **Tramite la stazione di ricarica a induzione**
   Per ricaricare le cuffie a induzione in modalità wireless, disporle sulla stazione di ricarica in dotazione. Assicurarsi che la stazione di ricarica sia collegata a una fonte di alimentazione.



2 **Processo di carica delle cuffie**

Durante il processo di carica, il LED (8) è acceso a luce rossa fissa.
Al termine del processo di carica, il LED (8) si accende a luce blu.
La carica completa delle cuffie può richiedere fino a 2 ore.



3 **Capacità della batteria**

Quando il livello di carica delle cuffie è basso, il LED (8) lampeggia a luce rossa e viene emesso il messaggio **„Battery Low**".

7. Connessione Bluetooth® (Pairing)

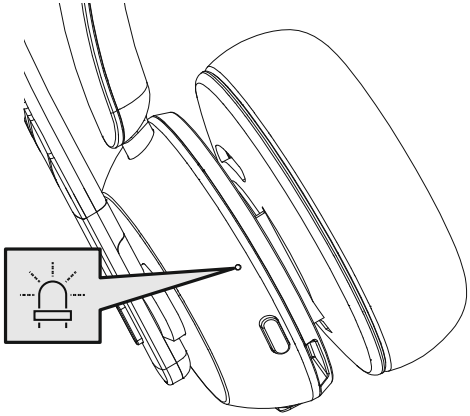
Nota – Pairing

- Assicurarsi che il dispositivo compatibile Bluetooth® sia acceso e che la funzione Bluetooth® sia attivata.
- Seguire a questo proposito le istruzioni d'uso del dispositivo.

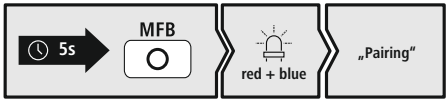
La distanza tra le cuffie e il dispositivo non deve essere superiore a 1 metro. Più è ridotta e meglio è. Accendere le cuffie (5).

1 Collegare le cuffie allo smartphone o al tablet

3. Assicurarsi che le cuffie siano spente.
4. Tenere premuto il tasto MFB (7) per 3 secondi per accendere le cuffie.
   Le cuffie passano automaticamente in modalità Pairing (il LED rosso e quello blu lampeggiano in modo alternato).
5. Aprire le impostazioni Bluetooth del proprio dispositivo e cercare i dispositivi disponibili.
6. Selezionare "Hama BT900" dall'elenco e cliccare su Connetti.
7. Una volta stabilita la connessione, il dispositivo indica che le cuffie "Hama BT900" sono collegate.

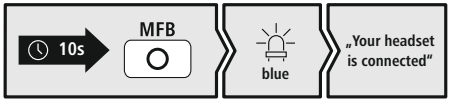


Se il LED (8) lampeggia a luci alternate e viene emesso il messaggio:



le cuffie stanno cercando una connessione Bluetooth®.

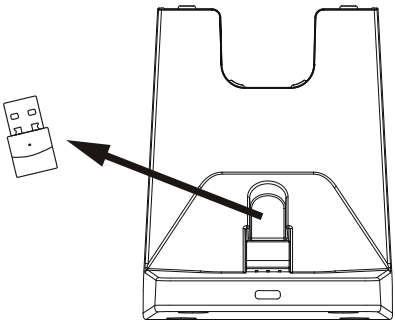
Se il LED (4) lampeggia e viene emesso il messaggio:

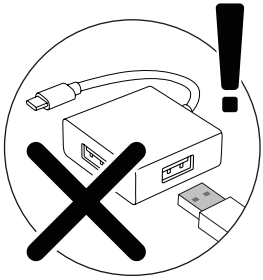


le cuffie hanno già stabilito la connessione con un dispositivo Bluetooth®.

2 Collegare le cuffie con il dongle al PC

1. Inserire il dongle in una porta USB libera del computer.
   - Il computer riconosce il dongle come "Hama BT900 USB".
   - Se non è stato effettuato nessun Pairing, il LED blu lampeggia rapidamente.
   - Se è già stato effettuato un Pairing, il LED blu lampeggia lentamente.
2. Se necessario, cancellare i dati di Pairing precedenti:
   - Tenere premuti contemporaneamente il tasto MFB e quello del volume (Volume) per 5 secondi.
   - Il LED rosso si accende per 1 secondo e le cuffie passano in modalità Pairing (il LED rosso e quello blu lampeggiano in modo alternato).
3. Posizionare le cuffie vicino al dongle.
4. Quando il LED del dongle si accende a luce blu fissa e il LED blu delle cuffie lampeggia ogni 10 secondi significa che la connessione è stata stabilita.





3 Tecnologia Multipoint

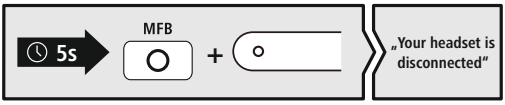
Le cuffie possono essere contemporaneamente connesse (Multipoint) a due dispositivi Bluetooth®.

- Connettere il primo dispositivo.
- Disattivare quindi la funzione Bluetooth® del dispositivo.
- Connettere il secondo dispositivo.
- Riattivare la funzione Bluetooth® sul primo dispositivo. Le cuffie si collegano anche ad esso.

4 Disconnettere il Bluetooth®

Disconnettere le cuffie tramite le impostazioni Bluetooth® del dispositivo: viene emesso il messaggio “Your device is disconnected”.

In alternativa:



8. Elementi di comando

Nota

- Il supporto di alcune funzioni varia a seconda del proprio dispositivo.
- Seguire a questo proposito le istruzioni d'uso del dispositivo.

8.1 Funzione Assistente vocale

Premere il tasto MFB (7) per circa 2 secondi per avviare la comunicazione con il proprio Siri o l'Assistente Google. L'emissione di un segnale acustico indica che l'Assistente vocale è operativo.

Nota – Siri

Siri è compatibile soltanto con dispositivi iOS 5 (a partire da iPhone 4s) o superiori.

Nota – Assistente Google

- L'**Assistente Google** è disponibile soltanto su dispositivi compatibili dotati di **Android 5.0 o superiore**, servizi Google Play, >1.5GB di memoria libera e risoluzione dello schermo di almeno 720P.
- L'**App Assistente Google** deve essere disponibile sul proprio dispositivo e impostata come assistente vocale predefinito.

8.2 Funzione viva voce

Le cuffie possono essere utilizzate come dispositivo viva voce per il proprio dispositivo.

1. **Effettuare chiamate**

   Per effettuare una chiamata, comporre il numero dal proprio dispositivo.

2. **Rispondere alle chiamate**

   Premere una volta il tasto MFB (7) per rispondere alla chiamata in arrivo.

3. **Respingere le chiamate**

   Premere il tasto MFB (7) per un secondo per respingere la chiamata in arrivo.

4. **Concludere le chiamate**

   Durante la conversazione premere una volta il tasto MFB (7) per concludere la chiamata.

8.3 Riproduzione audio

Nota
Questa funzione è disponibile soltanto in caso di connessione Bluetooth® attiva.

1. **Avviare la riproduzione audio dal dispositivo.**

2. **Play / Pausa**

Premere una volta il tasto MFB (7) per arrestare o avviare la riproduzione audio.

3. **Brano successivo**

Premere il tasto + (3) per circa 1 secondo per passare al brano successivo.

4. **Brano precedente**

Premere il tasto – (4) per circa 1 secondo per tornare al brano precedente.

8.4 Regolazione del volume

1. **Aumentare il volume**

Premere una volta il tasto + (3) per aumentare il volume. Al raggiungimento del volume massimo viene emesso un segnale acustico.

2. **Ridurre il volume**

Premere una volta il tasto – (4) per diminuire il volume.

8.5 Tasto Mute

1. **Silenziare il microfono**

Premere il tasto Mute per disattivare il microfono.

2. **Attivare il microfono**

Premere di nuovo il tasto Mute per riattivare il microfono.

9. Indicatore a LED

L'indicatore a LED delle cuffie, del dongle e della stazione di ricarica fornisce informazioni sui vari stati operativi.

Cuffie

Modalità	Indicatore a LED
Accendere	Il LED blu lampeggia 2 volte, il LED del braccio del microfono è spento
Spegnere	Il LED rosso lampeggia 2 volte, il LED del braccio del microfono è spento
Modalità Pairing	Il LED rosso e quello blu lampeggiano in modo alternato, il LED del braccio del microfono è spento
Cancellare la memoria di Pairing	Il LED rosso si accende per 1 secondo, il LED del braccio del microfono è spento
Connesse (modalità stand-by)	Il LED blu lampeggia una volta ogni 10 secondi, il LED del braccio del microfono è spento
Riproduzione musicale	Il LED blu lampeggia due volte ogni 10 secondi, il LED del braccio del microfono è spento
Telefonare	Il LED blu lampeggia una volta ogni 10 secondi; quando il microfono non è silenziato, il LED del braccio del microfono è acceso a luce fissa; quando il microfono è silenziato, il LED rosso del braccio del microfono lampeggia ogni 5 secondi
Caricare le cuffie	Il LED rosso si accende a luce fissa, il LED del braccio del microfono è spento
Carica completa raggiunta	Il LED blu si accende a luce fissa, il LED del braccio del microfono è spento
Batteria scarica	Il LED rosso lampeggia, il LED del braccio del microfono è spento

Dongle

Modalità	Indicatore a LED
Accendere	Il LED blu lampeggia
Spegnere	Il LED blu si spegne
Pairing	Se le cuffie sono associate, il LED blu lampeggia lentamente; in caso contrario, il LED blu lampeggia rapidamente
Riconnessione	Il LED blu lampeggia lentamente
Connesse	Il LED blu si accende a luce fissa

Stazione di ricarica

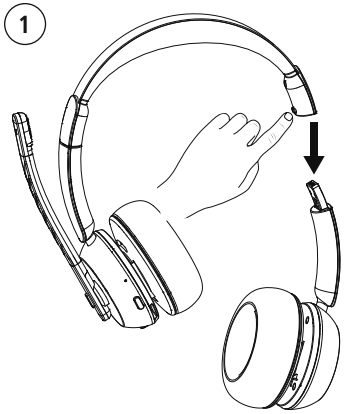
Modalità	Indicatore a LED
Caricare le cuffie	Il LED rosso si accende a luce fissa
Carica completa raggiunta	Il LED blu si accende a luce fissa
Stand-by	Il LED blu si accende a luce fissa

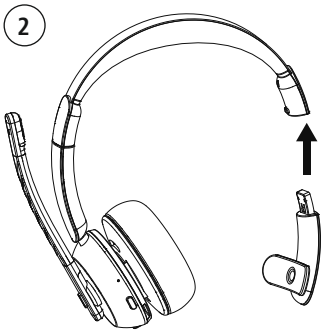
10. Conversione in cuffie mono tramite clip auricolare

Tramite una clip auricolare, le Hama BT800 possono essere utilizzate anche come cuffie mono. La clip auricolare è inclusa e può essere facilmente utilizzata al posto di un auricolare

La conversione funziona nel modo seguente:

1. **Sblocco dell'auricolare**
   Lo sblocco (9) si trova su un lato delle cuffie, al di sopra della regolazione della grandezza. Tenendolo premuto, estrarre con cautela l'auricolare oltre la regolazione della grandezza fino a staccarlo completamente dalle cuffie.
2. **Applicazione della clip auricolare**
   Prendere la clip auricolare in dotazione e applicarla alle cuffie al posto dell'auricolare rimosso. La clip auricolare può essere applicata nello stesso modo degli auricolari. Assicurarsi che la clip si inserisca correttamente in sede.
3. **Utilizzo come cuffie mono**
   Le cuffie sono ora convertite in modalità mono e possono essere utilizzate come di consueto.





11. Dati tecnici

Cuffie

Versione bluetooth	5.3
Connessione	Multiporta
Sistema operativo	Windows 11/10, Android, iOS
Diametro dell'altoparlante	40mm
Autonomia stand-by	65 h
Tempo max. autonomia in conversazione	32 ore
Tempo max. autonomia di riproduzione della musica	30 ore
Tempo di ricarica	2 ore
Lunghezza del cavo	1,80 m
Peso	200g
Assorbimento di potenza	5V ⎓ 380 mA
Tipo di batteria	3.7V / 400mAh / 1.48 Wh

Stazione di ricarica

Peso	155 g
Uscita	5V DC ≥ 500 mA
Assorbimento di potenza	5V ⎓ 400 mA

Dongle

Versione Bluetooth	5.3
Assorbimento di corrente	5V ⎓ 50 mA
Raggio d'azione	10m

12. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.

13. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

14. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-0 (ted/ing)
Ulteriori informazioni sul servizio di assistenza sono disponibili qui: support.hama.com

15. Dichiarazione di conformità

Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00139939] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

https://support.hama.com/00139939

Bande di frequenza	2402 MHz – 2480 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	8 mW

16. Specifiche secondo il regolamento (UE) 2023/826

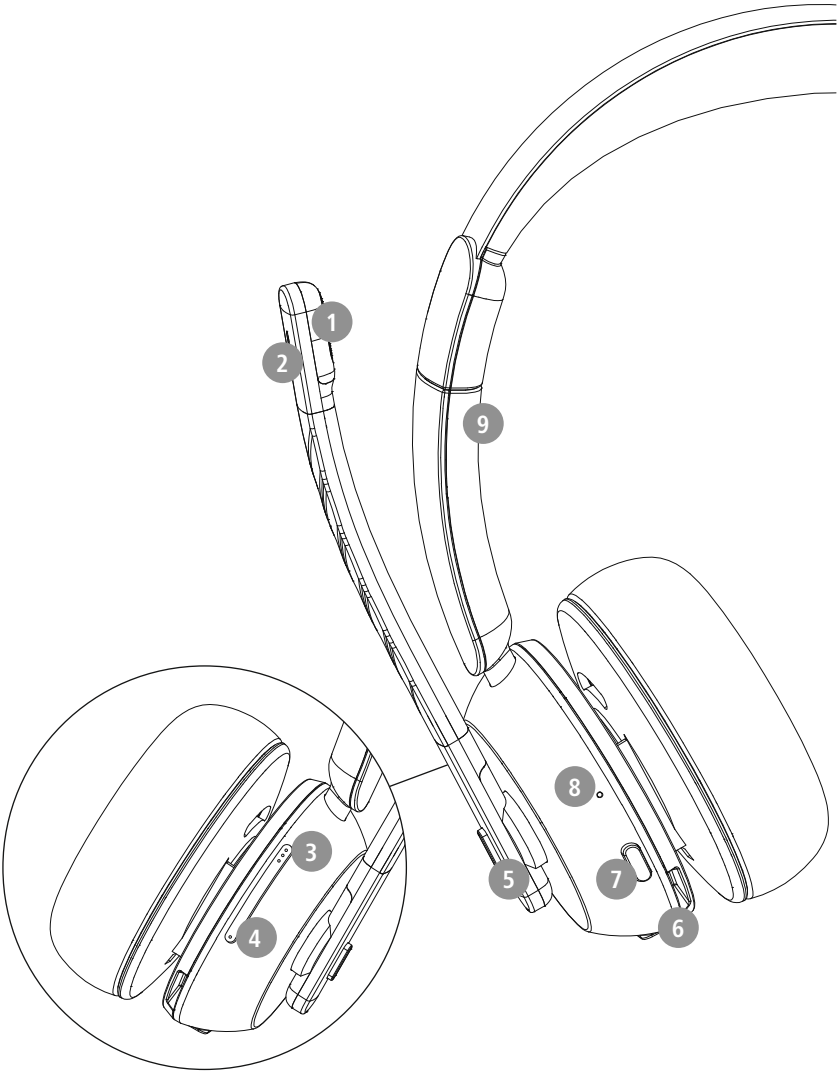
Informazioni sul consumo di energia sono disponibili in:
https://support.hama.com/00139939

PL Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!
Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości.
Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości.
W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać nowemu właścicielowi również instrukcję obsługi.

Elementy obsługowe i wskaźniki

1. Mikrofon
2. Kontrolka LED mikrofonu
3. Przycisk Vol. +
4. Przycisk Vol. –
5. Przycisk Mute
6. Złącze ładowania USB-C
7. Przycisk wielofunkcyjny On/Off ⏻
8. Kontrolka LED stanu
9. Mechanizm odblokowujący



1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

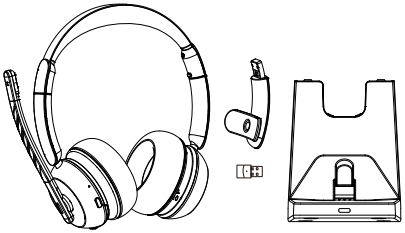
2. Objaśnienie symboli oznaczenia produktu

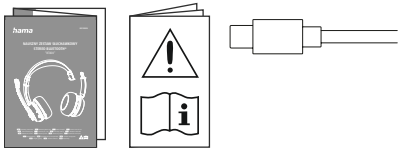
Moc ładowarki musi zawierać się w przedziale od minimalnej mocy 1 W wymaganej przez urządzenie radiowe do maksymalnej mocy 2 W wymaganej do osiągnięcia maksymalnej szybkości ładowania.

Interfejs zgodny ze standardem USB umożliwia również stosowanie ładowarki o wyższej mocy wyjściowej.

3. Zawartość opakowania

1x nauszny zestaw słuchawkowy Bluetooth® Hama BT800
1x klips na ucho
1x transmiter USB
1x stacja ładująca
1x kabel do ładowania USB-C
1x instrukcja obsługi
1x ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpieczeństwa





4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie próbować samodzielnie konserwować lub naprawiać produktu. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi.
- Nie zaginać ani nie zgniatać kabla.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Materiały opakowaniowe należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika lub innych źródeł ciepła ani pod bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie pozwolić, aby produkt rozpraszał uwagę podczas jazdy samochodem lub na sprzęcie sportowym i zwracać uwagę na sytuację na drodze i otoczenie.
- Akumulator został zamontowany na stałe i nie można go wyjąć, należy zutylizować produkt w całości zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie wolno wrzucać akumulatora ani produktu do ognia.
- Nie modyfikować/deformować/podgrzewać/ rozmontowywać akumulatorów/baterii.
- Nie należy używać produktu podczas ładowania!

Ostrzeżenie – akumulator

- Do ładowania należy używać tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Zasadniczo nie należy używać uszkodzonych ładowarek ani portów USB i nie wolno próbować ich naprawiać.
- Chronić produkt przed przeładowaniem lub głębokim rozładowaniem.
- Należy unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie ładować (przynajmniej raz na kwartał).

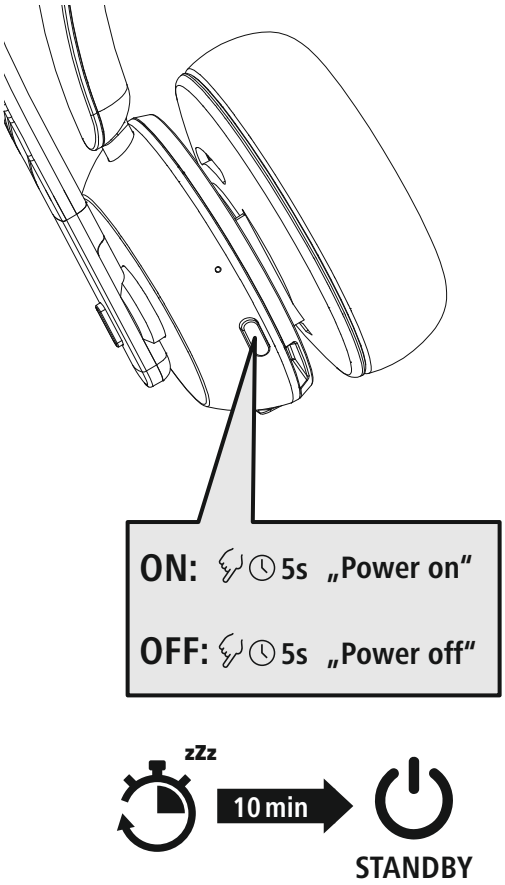
Ostrzeżenie – magnesy

- Produkt wytwarza pola magnetyczne. Osoby z rozrusznikami serca powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem tego produktu, aby ustalić, czy może to zakłócić działanie rozrusznika serca.
- Nie należy trzymać kart EC lub podobnych kart z paskami magnetycznymi w pobliżu stacji ładowania lub słuchawek. Dane zapisane na kartach mogą ulec uszkodzeniu lub skasowaniu.

Ostrzeżenie – wysoki poziom głośności

- Wysokie ciśnienie akustyczne!
- Istnieje ryzyko uszkodzenia słuchu.
- Aby zapobiec utracie słuchu, należy unikać słuchania przy wysokim poziomie głośności przez długi czas.
- Głośność dźwięku powinna być zawsze ustawiona na rozsądny poziom. Wysoki poziom głośności może – nawet jeżeli trwa krótko – prowadzić do uszkodzenia słuchu.
- Podczas używania produktu ograniczona jest percepcja dźwięków z otoczenia. Dlatego podczas używania produktu nie należy prowadzić pojazdów ani obsługiwać maszyn.

5. Włączanie/wyłączanie



Wskazówka – automatyczne wyłączanie słuchawek

Słuchawki wyposażone są w funkcję automatycznego wyłączania. Jeżeli w ciągu 10 minut nie nastąpi połączenie z urządzeniem końcowym, słuchawki zostaną automatycznie wyłączone.

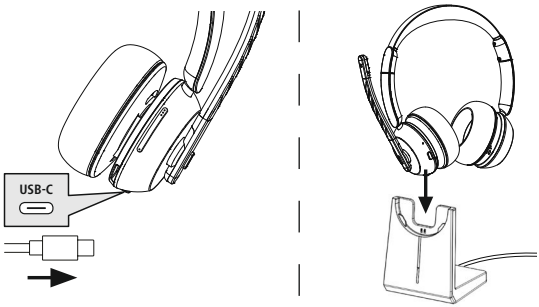
6. Ładowanie

Przed pierwszym użyciem w pełni naładować słuchawki.

1 Wyłączanie i podłączanie słuchawek

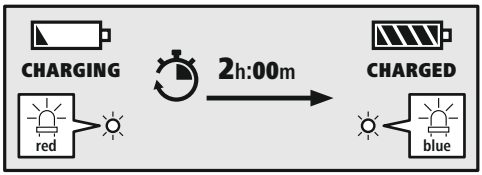
Istnieją dwa sposoby ładowania słuchawek:

1. **Ładowanie przez USB-C**
   Podłączyć dołączony kabel do ładowania USB-C do gniazda ładowania (6). Podłączyć wolną wtyczkę kabla USB-C do ładowania do odpowiedniej ładowarki USB. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi używanej ładowarki USB.
2. **Ładowanie przez indukcyjną stację ładującą**
   Umieścić słuchawki na dołączonej stacji ładującej, aby ładować je bezprzewodowo w drodze indukcji elektromagnetycznej. Upewnić się, że stacja ładująca jest podłączona do źródła zasilania.



2 Ładowanie słuchawek

Podczas procesu ładowania kontrolka LED (8) świeci stale na czerwono.
Po zakończeniu ładowania kontrolka LED (8) zmienia kolor na niebieski.
Pełne naładowanie akumulatora może zająć do 2 godzin.



3 Pojemność akumulatora

W przypadku niskiego poziomu naładowania akumulatora słuchawek kontrolka LED (8) miga na czerwono i rozbrzmiewa komunikat **„Battery Low**".

7. Łączenie Bluetooth® (parowanie)

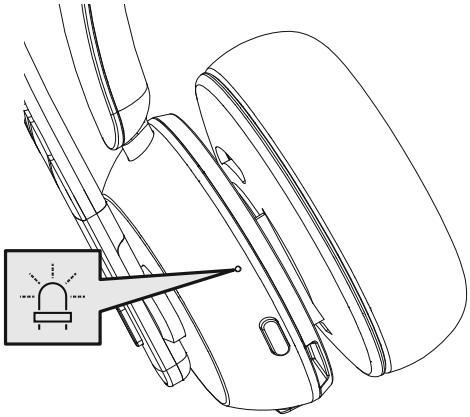
Wskazówka – parowanie

- Upewnić się, że urządzenie końcowe obsługujące technologię Bluetooth® jest włączone, a funkcja Bluetooth® jest aktywowana.
- Przestrzegać zaleceń instrukcji obsługi urządzenia końcowego.

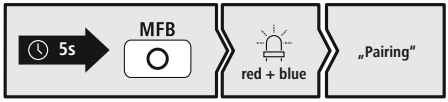
Słuchawki i urządzenie końcowe nie powinny znajdować się w odległości większej niż 1 metr od siebie. Im mniejsza odległość, tym lepiej.
Włączyć słuchawki (5).

1 Łączenie zestawu słuchawkowego ze smartfonem lub tabletem

3. Upewnić się, że zestaw słuchawkowy jest wyłączony.
4. Przytrzymać wciśnięty przycisk wielofunkcyjny (7) przez 3 sekundy, aby włączyć zestaw słuchawkowy.
   Automatycznie przełącza się on w tryb parowania (kontrolki LED czerwona i niebieska migają naprzemiennie).
5. Otworzyć ustawienia Bluetooth swojego urządzenia i wyszukać dostępne urządzenia.
6. Wybrać "Hama BT900" z listy i nacisnąć „Połącz".
7. Po nawiązaniu połączenia urządzenie mobilne wskazuje, że słuchawki "Hama BT900" są podłączone.

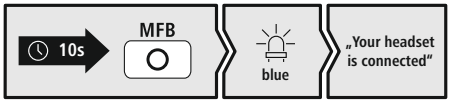


Gdy kontrolka LED (8) miga naprzemiennie i włącza się komunikat:



Słuchawki wyszukują połączenie Bluetooth®.

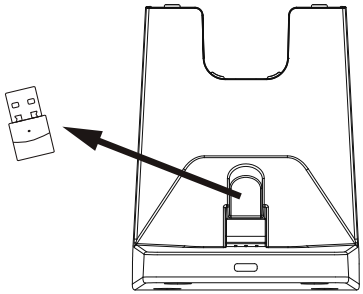
Gdy kontrolka LED (4) miga i włącza się komunikat:

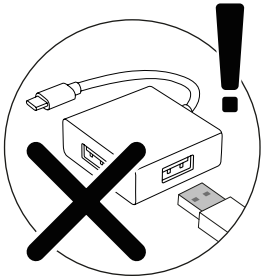


Słuchawki są już połączone z urządzeniem końcowym Bluetooth®.

2 Łączenie zestawu słuchawkowego z transmiterem podłączonym do komputera.

1. Podłączyć transmiter USB do wolnego portu USB w komputerze.
   - Komputer wykryje transmiter USB jako „Hama BT900 USB".
   - Jeśli nie jest zapisane żadne sparowanie, niebieska kontrolka LED miga szybko.
   - Jeśli jest już zapisane jakieś sparowanie, niebieska kontrolka LED miga powoli.
2. W razie potrzeby usunąć poprzednie dane parowania:
   - Wcisnąć i przytrzymać jednocześnie przycisk wielofunkcyjny oraz przycisk głośności Vol. – przez 5 sekund.
   - Czerwona kontrolka LED zaświeci się na 1 sekundę, a zestaw słuchawkowy przełączy się w tryb parowania (kontrolki LED czerwona i niebieska migają naprzemiennie).
3. Umieścić zestaw słuchawkowy w pobliżu transmitera USB.
4. Gdy tylko kontrolka LED na transmiterze świeci stale na niebiesko, a niebieska kontrolka LED na zestawie słuchawkowym miga powoli co 10 sekund, oznacza to, że połączenie zostało pomyślnie nawiązane.





3 Technologia Multipoint

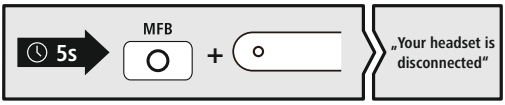
Te słuchawki mogą łączyć się z dwoma urządzeniami końcowymi obsługującymi technologię Bluetooth® w tym samym czasie (technologia Multipoint).

- Najpierw podłączyć pierwsze urządzenie końcowe do słuchawek.
- Następnie zdezaktywować funkcję Bluetooth® w tym urządzeniu końcowym.
- Następnie podłączyć drugie urządzenie końcowe do słuchawek.
- Ponownie aktywować funkcję Bluetooth® na pierwszym urządzeniu końcowym. Wówczas słuchawki połączą się również z tym urządzeniem końcowym.

4 Przerywanie połączenia Bluetooth®

Rozłączyć słuchawki za pomocą ustawień Bluetooth® urządzenia końcowego, a rozbrzmi komunikat "Your device is disconnected" (Twoje urządzenie zostało rozłączone).

Alternatywnie:



8. Elementy obsługowe

Wskazówka

- Należy pamiętać, że obsługa niektórych funkcji zależy od urządzenia końcowego.
- Przestrzegać zaleceń instrukcji obsługi urządzenia końcowego.

8.1 Funkcja asystenta głosowego

Wcisnąć przycisk wielofunkcyjny (7) na ok. 2 sekundy, aby rozpocząć komunikację z Siri lub Asystentem Google. Po wyemitowaniu sygnału dźwiękowego asystent głosowy jest gotowy do współpracy.

Wskazówka – Siri

Asystent Siri jest dostępny tylko na odpowiednich urządzeniach z systemem iOS 5 (iPhone 4s i nowszy) lub nowszym.

Wskazówka – Google Assistant

- **Asystent Google** jest dostępny tylko na odpowiednich urządzeniach z systemem **Android 5.0 lub nowszym** z usługami Google Play, > 1,5 GB wolnej pamięci i minimalnej rozdzielczości ekranu 720P.
- Aplikacja **Asystent Google** musi być dostępna na urządzeniu końcowym i ustawiona jako domyślny język asystenta.

8.2 Funkcja głośnomówiąca

Słuchawki mogą być używane jako zestaw głośnomówiący urządzenia końcowego.

1. **Wykonywanie połączenia**

   Wybrać numer bezpośrednio na urządzeniu końcowym, aby wykonać połączenie.

2. **Odbieranie połączenia**

   Nacisnąć raz przycisk wielofunkcyjny (7), aby odebrać połączenie przychodzące.

3. **Odrzucanie połączenia**

   Wcisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny (7) przez jedną sekundę, aby odrzucić połączenie przychodzące.

4. **Zakończenie połączenia**

   Nacisnąć podczas rozmowy raz przycisk wielofunkcyjny (7), aby zakończyć połączenie.

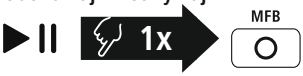
8.3 Odtwarzanie audio

Wskazówka

Należy pamiętać, że ta funkcja jest dostępna tylko przy aktywnym połączeniu Bluetooth®.

1. **Uruchomić odtwarzanie na urządzeniu końcowym.**

2. **Odtwarzaj / Wstrzymaj**



Nacisnąć raz przycisk wielofunkcyjny (7), aby wstrzymać lub rozpocząć odtwarzanie audio.

3. **Następny utwór**

Wcisnąć i przytrzymać przycisk + (3) przez około 1 sekundę, aby przejść do następnego utworu.

4. **Poprzedni utwór**

Wcisnąć i przytrzymać przycisk – (4) przez około 1 sekundę, aby przejść do poprzedniego utworu.

8.4 Regulacja głośności

1. **Zwiększanie poziomu głośności**

Nacisnąć raz przycisk + (3), aby zwiększyć głośność. Po osiągnięciu maksymalnej głośności rozlega się sygnał dźwiękowy.

2. **Zmniejszanie poziomu głośności**

Nacisnąć raz przycisk – (4), aby zmniejszyć głośność.

8.5 Przycisk Mute

1. **Wyciszanie mikrofonu**

Nacisnąć raz przycisk Mute, aby wyciszyć mikrofon.

2. **Włączanie mikrofonu**

Nacisnąć ponownie przycisk Mute, aby z powrotem włączyć dźwięk mikrofonu.

9. Wskaźnik LED

Wskaźnik LED na zestawie słuchawkowym, przynależnym transmiterze USB oraz stacji ładującej dostarcza informacji o różnych stanach operacyjnych.

Zestaw słuchawkowy

Tryb	Wskaźnik LED
Włączanie	Niebieska kontrolka LED miga dwukrotnie, kontrolka LED na ramieniu mikrofonu wyłączona
Wyłączanie	Czerwona kontrolka LED miga dwukrotnie, kontrolka LED na ramieniu mikrofonu wyłączona
Tryb parowania	Kontrolki LED czerwona i niebieska migają naprzemiennie, kontrolka LED na ramieniu mikrofonu wyłączona
Usuwanie pamięci parowania	Czerwona kontrolka LED świeci przez 1 sekundę, kontrolka LED na ramieniu mikrofonu wyłączona
Połączono (tryb gotowości)	Niebieska kontrolka LED miga raz na 10 sekund, kontrolka LED na ramieniu mikrofonu wyłączona
Odtwarzanie muzyki	Niebieska kontrolka LED miga dwa razy co 10 sekund, kontrolka LED na ramieniu mikrofonu wyłączona
Telefonowanie	Niebieska kontrolka LED miga raz na 10 sekund; gdy mikrofon nie jest wyciszony, kontrolka LED na ramieniu mikrofonu jest stale włączona; gdy mikrofon jest wyciszony, czerwona kontrolka LED na ramieniu mikrofonu miga co 5 sekund
Ładowanie	Czerwona kontrolka LED świeci w sposób ciągły, kontrolka LED na ramieniu mikrofonu jest wyłączona
Osiągnięto pełne naładowanie	Niebieska kontrolka LED świeci w sposób ciągły, kontrolka LED na ramieniu mikrofonu jest wyłączona
Niski poziom naładowania akumulatora	Czerwona kontrolka LED miga, kontrolka LED na ramieniu mikrofonu wyłączona

Transmiter USB

Tryb	Wskaźnik LED
Włączanie	Niebieska kontrolka LED miga
Wyłączanie	Niebieska kontrolka LED gaśnie
Parowanie	Przy istniejącym sparowaniu niebieska kontrolka LED miga powoli; bez sparowania niebieska kontrolka LED miga szybko
Ponowne łączenie	Niebieska kontrolka LED miga powoli
Połączono	Niebieska kontrolka LED świeci w sposób ciągły

Stacja ładująca

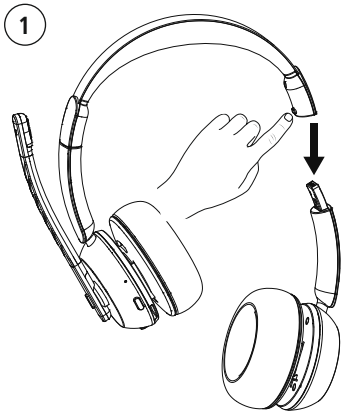
Tryb	Wskaźnik LED
Ładowanie	Czerwona kontrolka LED świeci w sposób ciągły
Osiągnięto pełne naładowanie	Niebieska kontrolka LED świeci w sposób ciągły
Tryb gotowości	Niebieska kontrolka LED świeci w sposób ciągły

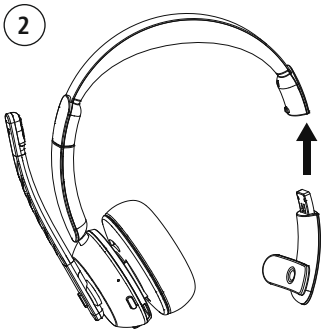
10. Konwersja do monofonicznego zestawu słuchawkowego za pomocą klipsa na ucho

Zestaw Hama BT800 oferuje możliwość używania go jako monofonicznego zestawu słuchawkowego z klipsem na ucho. Klips na ucho jest dołączony w zestawie i może być używany zamiast jednej słuchawki.

Konwersja działa w następujący sposób:

1. **Odblokowywanie słuchawki**
   Po jednej stronie zestawu słuchawkowego, nad regulacją rozmiaru, znajduje się mechanizm odblokowujący (9). Przytrzymać go w stanie wciśniętym i ostrożnie wyciągnąć słuchawkę poza zakres regulacji rozmiaru, aż zostanie całkowicie odłączona od zestawu słuchawkowego.
2. **Korzystanie z klipsa na ucho**
   Przymocować dołączony klips na ucho na zestawie słuchawkowym w miejscu usuniętej słuchawki. Klips na ucho daje się przymocować w taki sam sposób jak słuchawka. Upewnić się, że klips prawidłowo się zatrzasnął.
3. **Używanie jako monofonicznego zestawu słuchawkowego**
   Zestaw słuchawkowy jest teraz przekształcony w monofoniczny zestaw słuchawkowy, który może być używany w zwykły sposób.





11. Dane techniczne

Zestaw słuchawkowy

Wersja Bluetooth	5.3
Połączenie	Multiport
System operacyjny	Windows 11/10, Android, iOS
Średnica głośnika	40 mm
Czas czuwania	65 h
Maks. czas rozmowy	32 godz.
Maks. czas odtwarzania muzyki	30 godz.
Czas ładowania	2 godz.
Długość kabla	1,80 m
Waga	200 g
Pobór prądu	5 V ⎓ 380 mA
Typ akumulatora	3,7 V / 400 mAh / 1,48 Wh

Stacja ładująca

Waga	155 g
Wyjście	5 V DC ≥ 500 mA
Pobór prądu	5 V ⎓ 400 mA

Transmiter USB

Wersja Bluetooth	5.3
Pobór prądu	5 V ⎓ 50 mA
Zasięg	10 m

12. Konserwacja i pielęgnacja

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.

13. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania produktu ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

14. Serwis i pomoc techniczna

W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta firmy Hama.
Infolinia: +49 9091 502-0 (niem./ang.)
Więcej informacji na temat wsparcia technicznego można znaleźć na stronie www.hama.com

15. Deklaracja zgodności

Hama GmbH & Co KG niniejszym deklaruje, że typ urządzenia radiowego [00139939] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

https://support.hama.com/00139939

Zakres(y) częstotliwości	2402 MHz – 2480 MHz
Maksymalna emitowana moc nadawcza	8 mW

16. Informacje zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/826

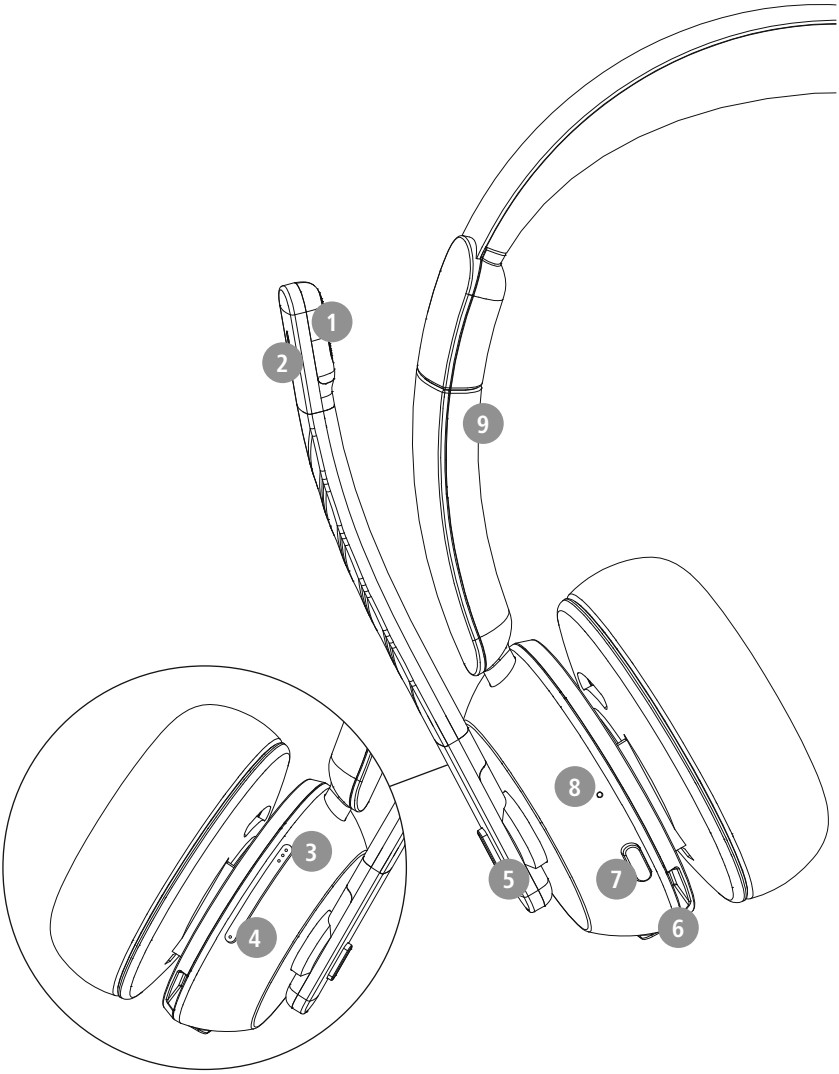
Informacje dotyczące zużycia energii można znaleźć na:
https://support.hama.com/00139939

H Használati útmutató

Köszönjük, hogy Hama terméket választott! Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

Kezelőelemek és kijelzők

1. Mikrofon
2. Mikrofon LED
3. Vol + gomb
4. Vol – Gomb
5. Mute-gomb
6. USB-C töltőcsatlakozás
7. On/Off MFB gomb ⏻
8. Állapotjelző LED
9. Feloldás



1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés

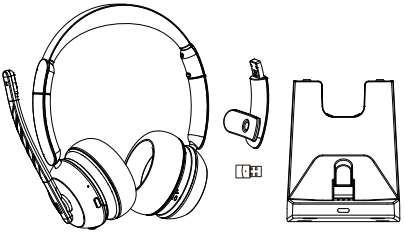
Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

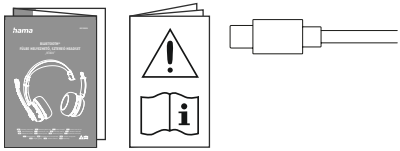
2. A termék jelzőszimbólumainak magyarázata

1 – 2 W	A töltő teljesítményének a rádiórendszer által igényelt 1 Watt minimális teljesítménytől a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges 2 Watt maximális teljesítményig kell terjednie.
	A szabványosított USB-interfész lehetővé teszi a nagyobb kimeneti teljesítményű töltőkészülék használatát is.

3. A csomag tartalma

1x Bluetooth® fülre helyezhető fülhallgató Hama BT800
1x füldugó
1x USB-jeladó hardverkulcs
1x töltőállomás
1x USB-C-töltőkábel
1x használati útmutató
1x figyelmeztetések és biztonsági utasítások





4. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne kísérelje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Különben minden garanciaigény érvényét veszti.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és ne fröccsenjen rá semmilyen folyadék
- Ne hagyja, hogy gépjárművel vagy sporteszközzel való utazása közben a termék elterelje a figyelmét a közlekedési helyzetről és a környezetéről.
- Az akkumulátor nem kivehető, a termék beépített részét képezi, így a terméket egyben kell leselejtezni a törvényi előírásoknak megfelelően.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort, ill. a terméket.
- Ne módosítsa és/vagy deformálja/hevítse/szedje szét az akkumulátorokat/elemeket.
- Ne használja a terméket a töltési folyamat alatt!

Figyelmeztetés – akkumulátor

- Töltéshez csak megfelelő töltőket vagy USB-csatlakozókat használjon.
- A meghibásodott töltőkészülékeket, USB-csatlakozókat ne használja tovább, és ne próbálkozzon a megjavításukkal se.
- Ne töltse túl és ne merítse le túlságosan a terméket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Hosszabb tárolás alatt rendszeresen töltse újra (min. negyedévente).

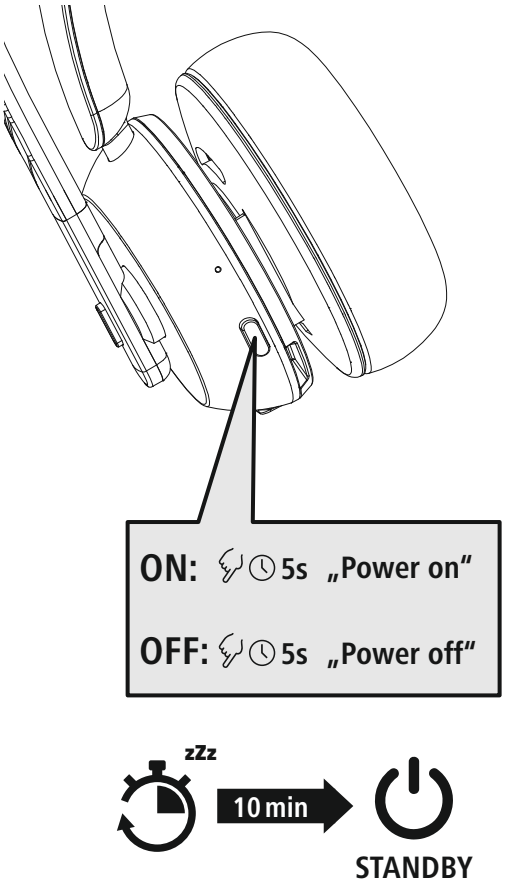
Figyelmeztetés – mágnesek

- A termék mágneses erőteret kelt. Mielőtt ezt a terméket szívritmus-szabályozót viselő személyek használnák, kérjék ki orvos tanácsát arról, hogy a termék befolyásolhatja-e a szívritmus-szabályozó működését.
- Ne tároljon bankkártyákat vagy hasonló mágnescsíkos kártyákat a töltődoboz vagy a fülhallgatók közelében. A kártyán lévő adatok megsérülhetnek vagy törlődhetnek.

Figyelmeztetés – nagy hangerő

- Nagy hangnyomás!
- Károsodhat a hallása.
- A halláskárosodás megelőzése érdekében kerülje a hosszú ideig nagy hangerőn történő hallgatást.
- A hangerőt tartsa mindig ésszerű szinten. A nagy hangerő – akár rövid ideig is – halláskárosodáshoz vezethet.
- A termék használata korlátozza Önt a környezeti zajok észlelésében. Ezért használata közben ne kezeljen járművet vagy gépet.

5. Be-/kikapcsolás



Megjegyzés – A fejhallgató automatikus kikapcsolása

A fejhallgató automatikus kikapcsolással rendelkezik. Ha 10 percen belül nem jön létre kapcsolat az eszközzel, automatikusan kikapcsol.

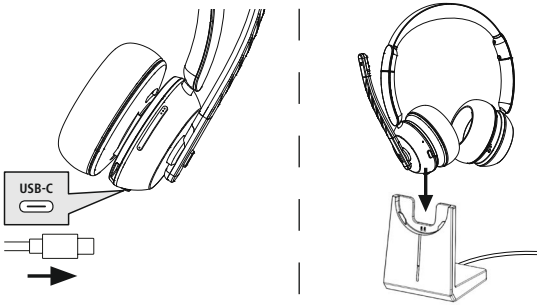
6. Töltés

Az első használat előtt töltse fel egyszer teljesen a fejhallgatót.

1 Kapcsolja ki és csatlakoztassa a fejhallgatót

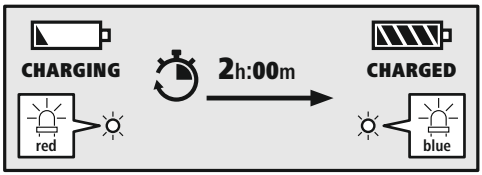
A fejhallgató töltésének két módja van:

1. **Töltés USB-C-vel**
   Csatlakoztassa a mellékelt USB-C töltőkábelt a töltőaljzathoz (6). Csatlakoztassa az USB-C töltőkábel szabad csatlakozóját egy megfelelő USB töltőkészülékhez. Ehhez vegye figyelembe a használt USB-töltőkészülék kezelési útmutatóját.
2. **Töltés az indukciós töltőállomáson keresztül**
   Helyezze a fejhallgatót a mellékelt töltőállomásra a vezeték nélküli töltéshez indukcióval. Győződjön meg róla, hogy a töltőállomás csatlakoztatva van egy áramforráshoz.



2 A fejhallgató töltése

A töltési folyamat alatt a LED (8) folyamatosan pirosan világít.
A töltési folyamat befejezését követően a (8) LED kéken világít.
Az akkumulátor teljes feltöltése legfeljebb 2 óráig tarthat.



3 Akkukapacitás

A fejhallgató akkumulátorának alacsony töltöttségi szintje esetén a LED (8) pirosan villog, és elhangzik a „ **„Battery Low**"" szöveg.

7. Bluetooth®-kapcsolat (párosítás)

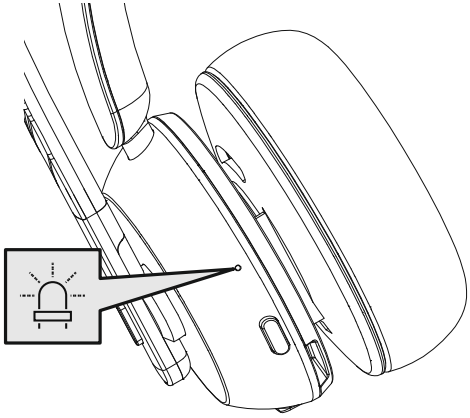
Megjegyzés – párosítás

- Győződjön meg arról, hogy a Bluetooth®-képes eszköz be van kapcsolva, és a Bluetooth® aktív.
- Ehhez vegye figyelembe az eszköz használati útmutatóját.

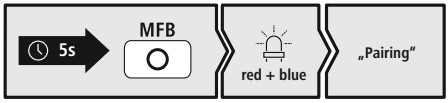
A fejhallgató és az eszköz ne legyen 1 méternél nagyobb távolságra egymástól. Minél kisebb a távolság, annál jobb.
Kapcsolja be a fejhallgatót (5).

1 **Headset csatlakoztatása okostelefonhoz vagy tablethez**

3. Győződjön meg róla, hogy a headset ki van kapcsolva.
4. Nyomja meg és tartsa lenyomva az MFB gombot (7) 3 másodpercig a headset bekapcsolásához.
   Automatikusan párosítási módba kapcsol (a piros és a kék LED felváltva villog).
5. Nyissa meg eszköze Bluetooth-beállításait, és keresse meg az elérhető eszközöket.
6. Válassza ki a „Hama BT900" lehetőséget a listából, és koppintson a Csatlakozásra.
7. A csatlakoztatás után a készülék jelzi, hogy a „Hama BT900" csatlakoztatva van.

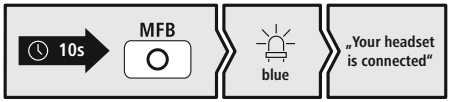


Ha a LED (8) váltakozva villog, és a következő szöveg hangzik el:



A fejhallgató Bluetooth®-kapcsolatot keres.

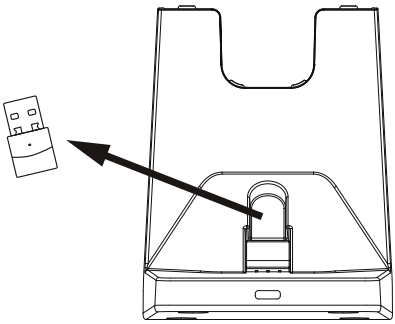
Ha a LED (4) villog, és a következő szöveg hangzik el:

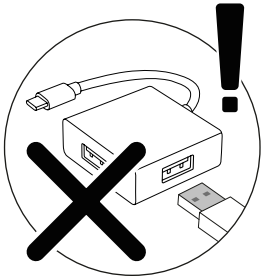


A fejhallgató már kapcsolódik egy Bluetooth®-eszközhöz.

2 Csatlakoztassa a headsetet a számítógép hardverkulcsához

1. Csatlakoztassa a hardverkulcsot a számítógép egy szabad USB-portjához .
   - A számítógép a hardverkulcsot „Hama BT900 USB" -ként ismeri fel.
   - Ha nem tárol párosítást, a kék LED gyorsan villog.
   - Ha már van párosítás, a kék LED lassan villog.
2. Ha szükséges, törölje az előző párosítási adatokat:
   - Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre az MFB gombot és a hangerőgombot 5 másodpercig.
   - A piros LED 1 másodpercig világít, és a fülhallgató párosítási módba lép (a piros és a kék LED felváltva villog).
3. Helyezze a fejhallgatót a hardverkulcs közelébe.
4. Amint a hardverkulcs LED-je folyamatosan kéken világítés a headset kék LED-je csak 10 másodpercenként villog, a kapcsolat sikeresen létrejött.





3 Többpontos technológia

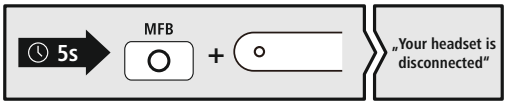
A fejhallgató egyszerre két Bluetooth®-képes készülékhez is csatlakoztatható (multipoint).

- Párosítsa először az első készüléket a fejhallgatóval.
- Ezt követően kapcsolja ki a Bluetooth®-funkciót ezen a készüléken.
- Ezután párosítsa az második készüléket a fejhallgatóval.
- Kapcsolja be újra a Bluetooth®-funkciót az első készüléken. A fejhallgató ekkor ehhez a készülékhez is kapcsolódik.

4 Bluetooth®-kapcsolat bontása

Készüléke Bluetooth®-beállításain keresztül válassza le a fejhallgatót, ezután elhangzik a "Your device is disconnected" (Készüléke le van választva) üzenet.

Alternatív megoldásként:



8. Kezelőelemek

Megjegyzés

- Vegye figyelembe, hogy egyes funkciók támogatása az eszköztől függ.
- Ehhez vegye figyelembe az eszköz használati útmutatóját.

8.1. Hangvezérlés funkció

Nyomja meg az MFB-gombot (7) kb. 2 másodpercig, hogy kommunikációt indítson a Siri vagy a Google Segéd asszisztenssel. Amint hangjelzést hall, a hangvezérlés funkció elérhető.

Megjegyzés – Siri

A Siri csak iOS 5 (az iPhone 4s-től kezdve) vagy újabb verzióval rendelkező, megfelelő eszközökön érhető el.

Megjegyzés – Google Segéd

- A **Google Segéd** csak **Android 5.0 vagy újabb** verzióval, Google Play Services szolgáltatással, > 1,5 GB szabad tárhellyel és legalább 720p képernyőfelbontással rendelkező, megfelelő eszközökön érhető el.
- A **Google Segéd alkalmazás** legyen az eszközön elérhető, és alapértelmezett nyelvi asszisztensként legyen beállítva.

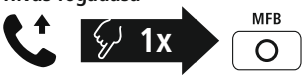
8.2 Kihangosító funkció

A fejhallgatót kihangosítóként is használhatja eszközéhez.

1. **Hívás indítása**

   Hívás indításához válassza ki a számot közvetlenül az eszközön.

2. **Hívás fogadása**



   Bejövő hívás fogadásához nyomja meg egyszer az MFB-gombot (7).

3. **Hívás elutasítása**

   Nyomja meg és tartsa lenyomva az MFB gombot (7) egy másodpercig a bejövő hívás elutasításához.

4. **Hívás befejezése**

   A hívás befejezéséhez nyomja meg a beszélgetés alatt egyszer az MFB-gombot (7).

8.3 Hanglejátszás

Megjegyzés
Ne feledje, hogy ez a funkció csak aktív Bluetooth®-kapcsolat esetén használható.

1. **Indítsa el a lejátszást az eszközön.**

2. **Lejátszás/Szünet**

A hanglejátszás megállításához vagy elindításához nyomja meg egyszer az MFB-gombot (7).

3. **Következő szám**

Tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a + gombot (1), ha a következő számra szeretne ugrani.

4. **Előző szám**

Tartsa lenyomva kb. 1 másodpercig a – gombot (4), ha az előző számra szeretne ugrani.

8.4. Hangerősség-szabályozás

1. **Hangerő növelése**

A hangerő növeléséhez nyomja meg egyszer a + gombot (3). A maximális hangerő elérésekor hang hallható.

2. **Hangerő csökkentése**

A hangerő csökkentéséhez nyomja meg egyszer a – gombot (4).

8.5 Mute-gomb

1. **A mikrofon elnémítása**

A mikrofon elnémításához nyomja meg egyszer a Mute-gombot.

2. **A mikrofon aktiválása**

A mikrofon hangjának visszakapcsolásához nyomja meg újra egyszer a Mute-gombot.

9. LED-kijelző

A headset, a hozzá tartozó hardverkulcs és a töltőállomás LED-kijelzője tájékoztatást nyújt a különböző működési állapotokról.

Mikrofonos fülhallgató

Mód	LED-kijelző
Bekapcsolás	A kék LED 2-szer villog, a mikrofonkar LED-je kialszik
Kikapcsolás	A piros LED 2-szer villog, a mikrofonkar LED-je kialszik
Párosítási mód	A piros és a kék LED felváltva villog, a mikrofonkar LED-je kialszik
Párosítási memória törlése	A piros LED 1 másodpercig világít, a mikrofonkar LED-je kialszik
Csatlakoztatva (készenléti mód)	A kék LED 10 másodpercenként villog, a mikrofonkar LED-je kialszik
Zenelejátszás	A kék LED 10 másodpercenként kétszer villog, a mikrofonkar LED-je kialszik
Telefonálás	A kék LED 10 másodpercenként villog; amikor a mikrofon nem néma, a mikrofonkar LED-je folyamatosan világít, elnémításkor a mikrofonkar piros LED-je 5 másodpercenként villog
Feltöltés	A piros LED folyamatosan világít, a mikrofonkar LED-je kialszik
Teljesen feltöltve	A kék LED folyamatosan világít, a mikrofonkar LED-je kialszik
Akkumulátor töltése alacsony	A piros LED villog, a mikrofonkar LED-je kialszik

Kulcs

Mód	LED-kijelző
Bekapcsolás	Kék LED villog
Kikapcsolás	A kék LED kialszik
Párosítás	Párosításkor a kék LED lassan villog; párosítás nélkül a kék LED gyorsan villog
Újracsatlakozás	A kék LED lassan villog
Csatlakoztatva	A kék LED folyamatosan világít

Töltőállomás

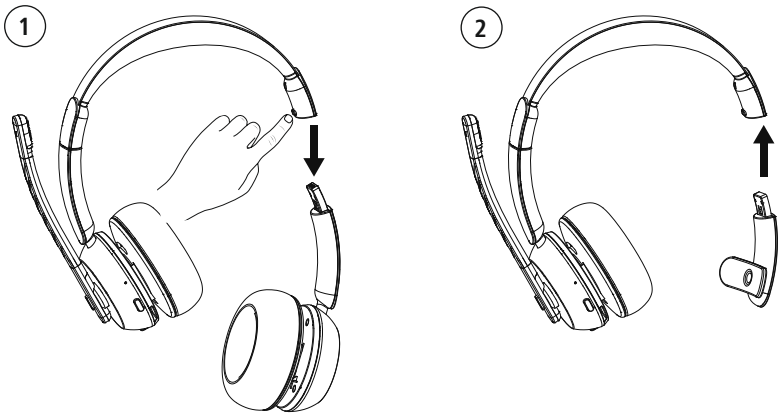
Mód	LED-kijelző
Feltöltés	A piros LED folyamatosan világít
Teljesen feltöltve	A kék LED folyamatosan világít
Készenlét	A kék LED folyamatosan világít

10. Átalakítás mono headsetté füldugó segítségével

A Hama BT800 füldugóval ellátott mono headsetként is használható. A füldugó mellékelve van, és könnyen használható fülhallgató helyett

Az átalakítás a következőképpen történik:

1. **A fülhallgató kioldása**
   A headset egyik oldalán, a méretbeállítás felett van egy kioldó (9). Tartsa lenyomva, és óvatosan húzza túl a fülhallgatót a méretbeállításon, amíg teljesen le nem válik a headsetről.
2. **A füldugó alkalmazása**
   Fogja a mellékelt füldugót, és rögzítse a headsethez az eltávolított fülhallgató helyett. A füldugó ugyanúgy rögzíthető, mint a fülhallgató. Győződjön meg róla, hogy a dugó szorosan a helyére pattan.
3. **Használja mono headsetként**
   A fejhallgató ekkor átalakul mono headsetté, és a szokásos módon használható.



11. Műszaki adatok

Mikrofonos fülhallgató

Bluetooth verzió	5.3
Csatlakoztatás	Multi-csatlakozó
Operációs rendszer	Windows 11/10, Android, iOS
Hangszóró-átmérő	40 mm
Készenléti idő	65 óra
max. Beszédidő	32 óra
max. Zenelejátszási idő	30 óra
Töltési idő	2 óra
Kábelhossz	1,80 m
Súly	200 g
Áramfelvétel	5V ⎓ 380 mA
Akkumulátortípus	3,7 V / 400 mAh / 1,48 Wh

Töltőállomás

Súly	155 g
Kimenet	5VDC ≥ 500mA
Áramfelvétel	5V ⎓ 400 mA

Kulcs

Bluetooth verzió	5.3
Áramfelvétel	5V ⎓ 50 mA
Hatótávolság	10 m

12. Karbantartás és ápolás

A terméket csak szöszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.

13. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

14. Szerviz és támogatás

A termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama ügyfélszolgálatához.
Forródrót: +49 9091 502-0 (Deu/Eng)
További támogatási információt itt talál: support.hama.com

15. Megfelelőségi nyilatkozat

A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00139939] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

https://support.hama.com/00139939

Frekvenciasáv(ok)	2402 MHz – 2480 MHz
Maximális sugárzott jelerősség	8 mW

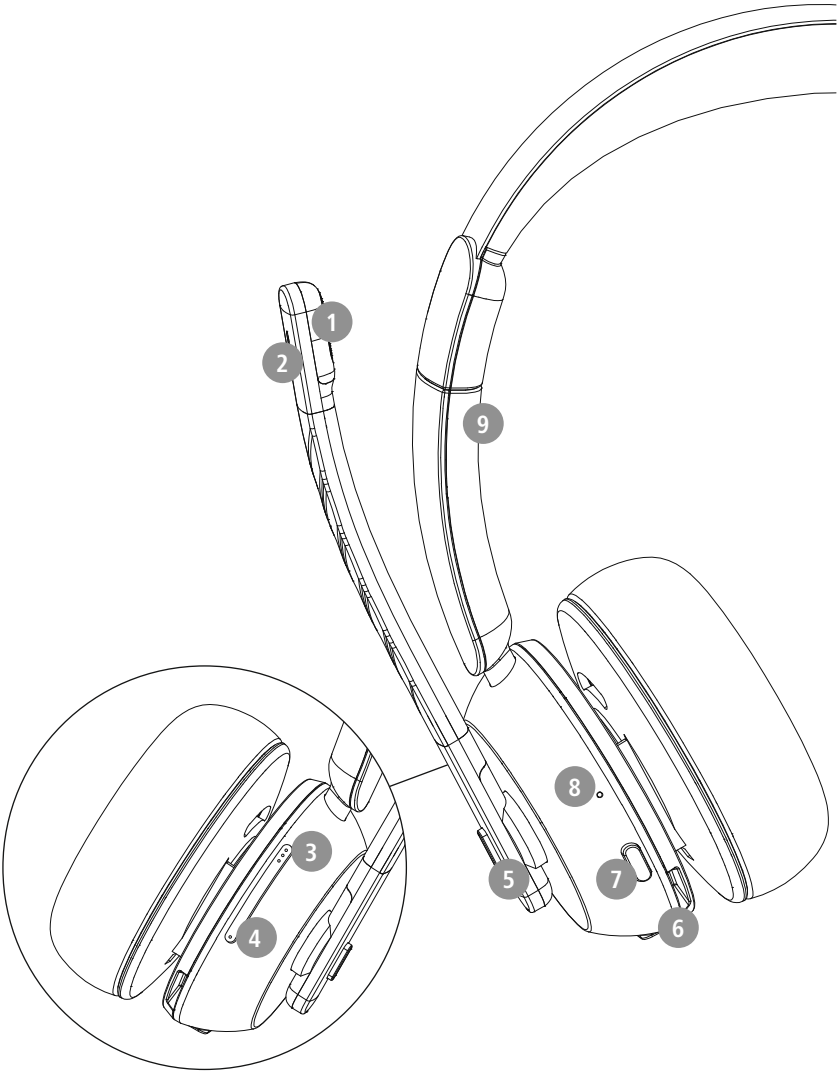
16. Az (EU) 2023/826 rendelet szerinti adatok

Információkat az energiafogyasztásról itt talál:
https://support.hama.com/00139939

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!
Acordați-vă timp și citiți mai întâi integral următoarele instrucțiuni și indicații. După aceea, păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

Elementele de operare și afișaje

1. Microfon
2. LED pentru microfon
3. Tasta Vol. +
4. Tasta Vol. -
5. Tasta Mute
6. Mufă de încărcare USB-C
7. Tasta MFB Pornit/Oprit ⏻
8. LED de stare
9. Deblocare



1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare

Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație

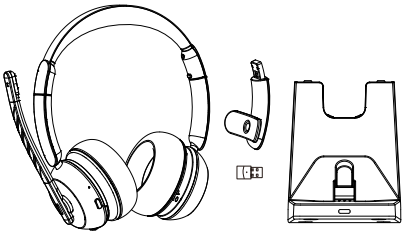
Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

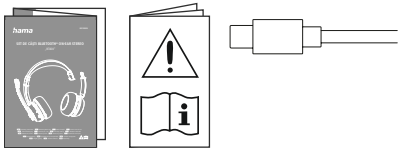
2. Explicarea simbolurilor denumirilor de produs

1 – 2 W	Puterea încărcătorului trebuie să varieze de la o putere minimă de 1 watt cerută de sistemul radio până la o putere maximă de 2 watt necesară pentru a atinge viteza maximă de încărcare.
	Datorită interfeței USB standardizate, poate fi utilizat și un încărcător cu o putere de ieșire mai mare.

3. Conținutul pachetului

1x căști Bluetooth® On-Ear Hama BT800
1x clemă pentru ureche
1x dongle transmițător USB
1x stație de încărcare
1x cablu de încărcare USB-C
1x instrucțiuni de utilizare
1x indicații de avertizare și siguranță





4. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Nu folosiți produsul în zone în care nu sunt admise aparate electronice.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile pentru eliminarea deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Utilizați articolul numai în condiții climaterice moderate.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă
- Nu permiteți să vi se distragă atenția de către produs pe parcursul deplasării cu un autovehicul sau echipament sport și acordați atenție situației traficului și mediului.
- Acumulatorul este încorporat ferm și nu poate fi îndepărtat, eliminați întregul produs, conform prevederilor legale aplicabile.
- Nu aruncați bateria sau produsul în foc.
- Nu modificați și/sau deformați/încălziți/ dezasamblați acumulatorii/bateriile.
- Nu utilizați produsul pe parcursul procesului de încărcare!

Avertizare - acumulator

- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau cabluri USB.
- În general, nu mai folosiți încărcătoare sau porturi USB defecte și nu încercați să le reparați.
- Nu supraîncărcați sau descărcați excesiv produsul.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la presiune atmosferică extrem de scăzută (cum ar fi la altitudini mari).
- Dacă este depozitat pentru o perioadă mai lungă de timp, reîncărcați regulat (cel puțin trimestrial).

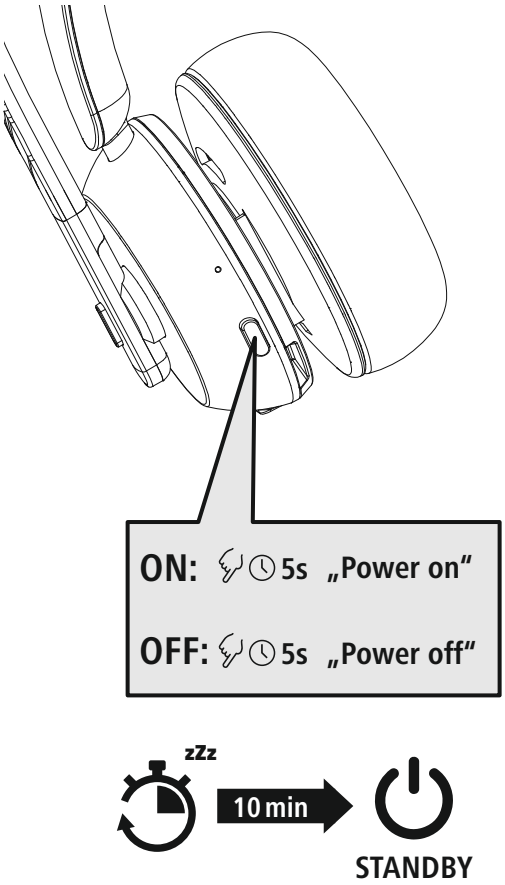
Avertizare – Magneți

- Produsul generează câmpuri magnetice. Persoanelor cu stimulatoare cardiace pot fi influențate li se recomandă să ceară sfatul medicului înaintea folosirii acestui produs, pentru a nu afecta funcționarea acestuia.
- Nu păstrați carduri bancare sau produse similare cu benzi magnetice în apropierea casetei de încărcare sau a căștilor. Datele de pe cartele pot fi deteriorate sau șterse.

Avertizare – volum înalt

- Volumul acustic cel mai înalt!
- Există pericolul de vătămare auzului.
- Pentru a preveni pierderea auzului, evitați ascultatul la un volum foarte înalt pe perioade lungi de timp.
- Mențineți întotdeauna volumul la un nivel rezonabil. Nivelul ridicat al sonorului – chiar și de scurtă durată – poate duce la tulburări ale auzului.
- Utilizarea produsului vă limitează capacitatea de percepere a zgomotelor înconjurătoare. În timpul utilizării produsului nu trebuie să deserviți agregate sau mijloace de transport.

5. Pornirea/oprirea



Indicație – Oprirea automată a căștilor

Căștile sunt echipate cu un sistem automat de deconectare. Dacă pe parcursul a 10 minute nu se realizează o legătură cu terminalul, acestea se opresc automat.

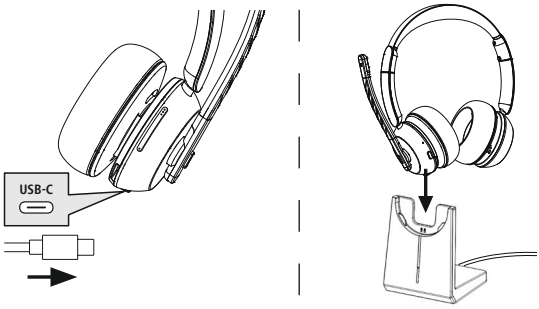
6. Încărcare

Înainte de prima utilizare, încărcați căștile o dată complet.

1 Oprirea și conectarea căștilor

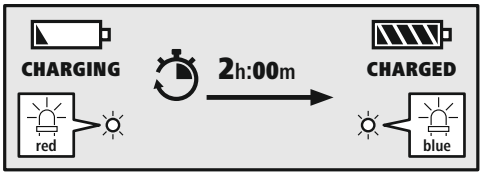
Există două posibilități de a încărca căștile:

1. **Încărcare prin USB-C**
   Conectați cablul de încărcare USB-C inclus la mufa de încărcare (6). Conectați ștecărul liber al cablului de încărcare USB-C la un încărcător USB adecvat. Acordați atenție în acest sens instrucțiunilor de utilizare ale încărcătorului USB utilizat.
2. **Încărcare prin stația de încărcare cu inducție**
   Puneți căștile pe stația de încărcare furnizată pentru a le încărca fără fir prin inducție. Asigurați-vă că stația de încărcare este conectată la o sursă de alimentare.



2 Procesul de încărcare a căștilor

LED-ul (8) luminează permanent roșu pe parcursul procesului de încărcare.
După încheierea procesului de încărcare, LED-ul (8) devine albastru.
Încărcarea completă a acumulatorului poate să dureze maximum 2 ore.



3 Capacitatea acumulatorului

În cazul unui nivel de încărcare redus al căștilor, LED-ul (8) clipește roșu și auziți mesajul **„Battery Low**".

7. Conectarea la Bluetooth® (Pairing)

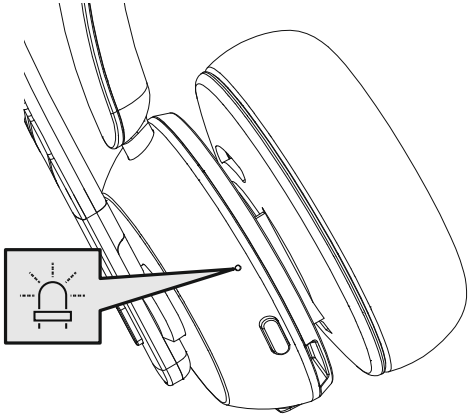
Indicație – asociere

- Asigurați-vă că terminalul dvs. Bluetooth® este conectat și funcția Bluetooth® este activată.
- Acordați în acest sens atenție instrucțiunilor de utilizare ale terminalului dvs.

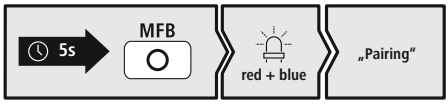
Nu mențineți căștile și terminalul la mai mult de 1 metru unele de altele. Cu cât este distanța mai mică, cu atât mai bine.
Porniți căștile (5).

1 Conectarea căștilor la un smartphone sau la o tabletă

3. Asigurați-vă că ați oprit căștile.
4. Apăsați și mențineți apăsată tasta MFB (7) timp de 3 secunde pentru a porni căștile. Căștile trec automat în modul de asociere (LED-urile roșu și albastru clipesc alternativ).
5. Deschideți setările Bluetooth ale dispozitivului dvs. și căutați dispozitivele disponibile.
6. Selectați „Hama BT900" din listă și atingeți Conectare.
7. Imediat ce conexiunea este stabilită, dispozitivul dvs. va indica faptul că „Hama BT900" este conectat.

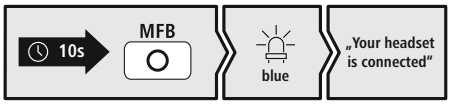


În cazul în care LED-ul (8) se aprinde intermitent alternativ și se aude anunțul:



Căștile sunt în căutarea unei conexiuni Bluetooth®.

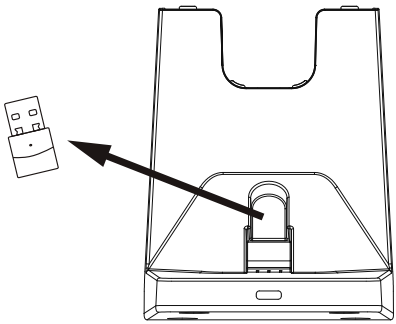
În cazul în care LED-ul (4) se aprinde intermitent și se aude anunțul:

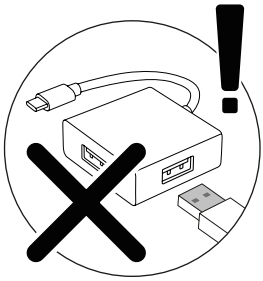


Căștile sunt deja conectate la un terminal Bluetooth®.

2 Conectarea căștilor la dongle-ul de pe PC

1. Conectați dongle-ul la un port USB liberde pe computer.
   - Computerul recunoaște dongle-ul ca „Hama BT900 USB".
   - Dacă nu este salvată nicio asociere, LED-ul albastru clipește rapid.
   - Dacă asocierea a avut deja loc, LED-ul albastru clipește lent.
2. Dacă este necesar, ștergeți datele de asociere anterioare:
   - Țineți apăsate simultan tasta MFB și tasta de volum (Volum -) timp de 5 secunde.
   - LED-ul roșu se aprinde timp de 1 secundă și căștile trec în modul de asociere (LED-urile roșu și albastru clipesc alternativ).
3. Așezați căștile lângă dongle.
4. Imediat ce LED-ul de pe dongle este aprins permanent în albastru și LED-ul albastru de pe căști clipește doar la fiecare 10 secunde, conexiunea a fost stabilită cu succes.





3 Tehnologie Multipoint

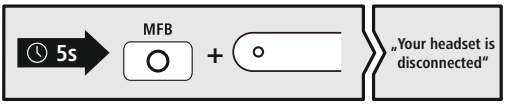
Aceste căști se pot conecta cu două terminale, care dispun de funcția Bluetooth® simultan (Multipoint).

- Conectați mai întâi primul terminal cu căștile.
- Dezactivați în încheiere funcția Bluetooth® de pe acest terminal.
- Conectați apoi cel de-al doilea terminal cu căștile.
- Activați din nou funcția Bluetooth® pe primul terminal. Căștile se vor conecta atunci și cu acest terminal.

4 Deconectarea funcției Bluetooth®

Deconectați căștile de la setările Bluetooth® ale terminalului dvs. și se va auzi anunțul „Your device is disconnected".

Alternativ:



8. Elementele de operare

Indicație

- Aveți în vedere faptul că suportarea anumitor funcții depinde de terminalul dvs.
- Acordați în acest sens atenție instrucțiunilor de utilizare ale terminalului dvs.

8.1 Funcția de asistent vocal

Apăsați tasta MFB (7) timp de cca 2 secunde pentru a iniția comunicarea cu Siri sau Google Assistant. Când auziți un sunet de semnalizare, funcția de asistent vocal este gata pentru a vă oferi ajutor.

Indicație – Siri

Siri este disponibilă numai pe terminalele cu iOS 5 (mai noi de iPhone 4s) sau superioare.

Indicație – Google Assistant

- **Google Assistant** este disponibil numai pe terminalele adecvate cu **Android 5.0 sau superior** cu Google Play Services, > 1,5 GB memorie liberă și o rezoluție minimă a ecranului de 720P.
- **Google Assistant App** trebuie să fie disponibil pe terminalul dvs. și setat ca și asistent vocal standard.

8.2 Funcția mâini libere

Există posibilitatea de a utiliza căștile pe post de dispozitiv tip mâini libere pentru terminalul dvs.

1. **Efectuarea unui apel**

   Selectați numărul direct prin intermediul terminalului, pentru a efectua un apel.

2. **Acceptarea unui apel**

   Apăsați o dată pe tasta MFB (7) pentru a accepta un apel recepționat.

3. **Respingerea unui apel**

   Apăsați și mențineți apăsată tasta MFB (7) timp de o secundă pentru a respinge un apel primit.

4. **Încheierea unui apel**

   Apăsați în timpul convorbirii o dată pe tasta MFB (7) pentru a încheia apelul.

8.3 Redarea audio

Indicație

Aveți în vedere faptul că funcția aceasta este posibilă numai în cazul unei conexiuni Bluetooth® active.

1. **Începeți redarea pe terminalul dvs.**

2. **Redare/Pauză**

Apăsați o dată tasta MFB (7) pentru a opri sau a relua redarea audio.

3. **Următoarea piesă**

Apăsați și mențineți tasta + (3) timp de cca 1 secundă pentru a sări la următoarea piesă.

4. **Piesa anterioară**

Apăsați și mențineți tasta - (4) timp de cca 1 secundă pentru a sări la piesa anterioară.

8.4 Reglarea volumului

1. **Creșterea volumului**

Apăsați o dată tasta + (3) pentru a crește volumul. La atingerea volumului maxim este emis un semnal.

2. **Reducerea volumului**

Apăsați o dată tasta - (4) pentru a reduce volumul.

8.5 Tasta Mute

1. **Trecerea microfonului pe mut**

Apăsați o dată tasta Mute pentru a trece microfonul pe mut.

2. **Activarea microfonului**

Apăsați din nou o dată tasta Mute pentru a reactiva sunetul microfonului.

9. Afișaj LED

Afișajul LED de pe setul de căști, dongle-ul asociat și stația de încărcare oferă informații despre diferite stări de funcționare.

Căști

Mod	Afișaj LED
Pornirea	LED-ul albastru clipește de două ori, LED-ul de pe brațul microfonului este stins
Oprirea	LED-ul roșu clipește de două ori, LED-ul de pe brațul microfonului este stins
Modul cuplare	LED-urile roșu și albastru clipesc alternativ, LED-ul de pe brațul microfonului este stins
Ștergerea memoriei de cuplare	LED-ul roșu se aprinde timp de 1 secundă, LED-ul de pe brațul microfonului este stins
Conectat (modul Standby)	LED-ul albastru clipește la fiecare 10 secunde, LED-ul de pe brațul microfonului este stins
Redarea muzicii	LED-ul albastru clipește de două ori la fiecare 10 secunde, LED-ul de pe brațul microfonului este stins
Apeluri telefonice	LED-ul albastru clipește o dată la 10 secunde; când microfonul nu este dezactivat, LED-ul de pe brațul microfonului este aprins permanent; când microfonul este dezactivat, LED-ul roșu de pe brațul microfonului clipește la fiecare 5 secunde
Încărcarea	LED-ul roșu se aprinde continuu, LED-ul de pe brațul microfonului este stins
Încărcare completă	LED-ul albastru se aprinde continuu, LED-ul de pe brațul microfonului este stins
Baterie descărcată	LED-ul roșu clipește, LED-ul de pe brațul microfonului este stins

Dongle

Mod	Afișaj LED
Pornirea	LED-ul albastru clipește
Oprirea	LED-ul albastru se stinge
Cuplare	LED-ul albastru clipește lent dacă este prezentă cuplarea; fără cuplare, LED-ul albastru clipește rapid
Reconectare	LED-ul albastru clipește lent
Conectat	LED-ul albastru se aprinde continuu

Stație de încărcare

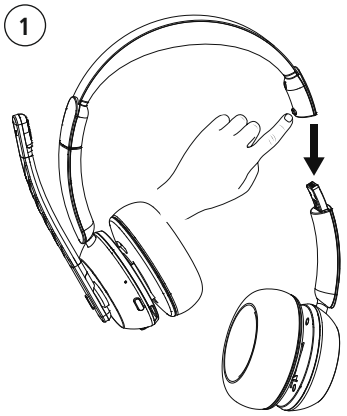
Mod	Afișaj LED
Încărcarea	LED-ul roșu se aprinde continuu
Încărcare completă	LED-ul albastru se aprinde continuu
Standby	LED-ul albastru se aprinde continuu

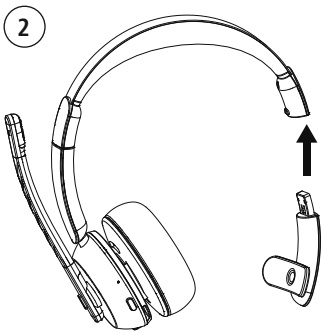
10. Conversia la o cască mono folosind o clemă pentru ureche

Hama BT800 oferă opțiunea de a fi utilizat ca o cască mono cu clemă pentru ureche. Clema pentru ureche este inclusă și poate fi utilizată cu ușurință în locul unei căști

Conversia funcționează după cum urmează:

1. **Deblocarea căștii**
   Există un mecanism de deblocare (9) pe o parte a căștii, deasupra reglajului mărimii. Țineți-l apăsat și trageți cu atenție de cască dincolo de reglajul mărimii, până când se desprinde complet de căști.
2. **Utilizarea clemei pentru ureche**
   Luați clema pentru ureche inclusă și atașați-o la set în locul căștii scoase. Clema pentru ureche poate fi atașată în același mod ca și căștile. Asigurați-vă că clema se prinde ferm.
3. **Utilizare ca și cască mono**
   Casca este acum transformată într-o cască mono și poate fi utilizată ca de obicei.





11. Date tehnice

Căști

Versiunea Bluetooth	5.3
Conexiune	Multiport
Sistem de operare	Windows 11/10, Android, iOS
Diametru difuzor	40 mm
Timpul de standby	65 h
Durată de vorbire max.	32 de ore
Timp max. de redare a muzicii	30 de ore
Timp de încărcare	2 ore
Lungime cablu	1,80 m
Greutate	200 g
Consumul electric	5 V ⎓ 380 mA
Tipul bateriei	3,7 V / 400 mAh / 1,48 Wh

Stație de încărcare

Greutate	155 g
Ieșire	5 V cc ≥ 500 mA
Consumul electric	5 V ⎓ 400 mA

Dongle

Versiunea Bluetooth	5.3
Consum electric	5 V ⎓ 50 mA
Raza de acțiune	10 m

12. Întreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.

13. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

14. Service și suport

În cazul în care aveți întrebări referitoare la produs vă puteți adresa serviciului de consultanță pentru produse Hama.
Linie directă: +49 9091 502-0 (Ger/Eng)
Informații suplimentare de suport puteți găsi aici: support.hama.com

15. Declarație de conformitate

Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG declară că echipamentul radio de tip [00139939] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

https://support.hama.com/00139939

Banda/benzile de frecvențe	2402 MHz – 2480 MHz
Puterea maximă radiată	8 mW

16. Indicații conform Directivei (UE) 2023/826

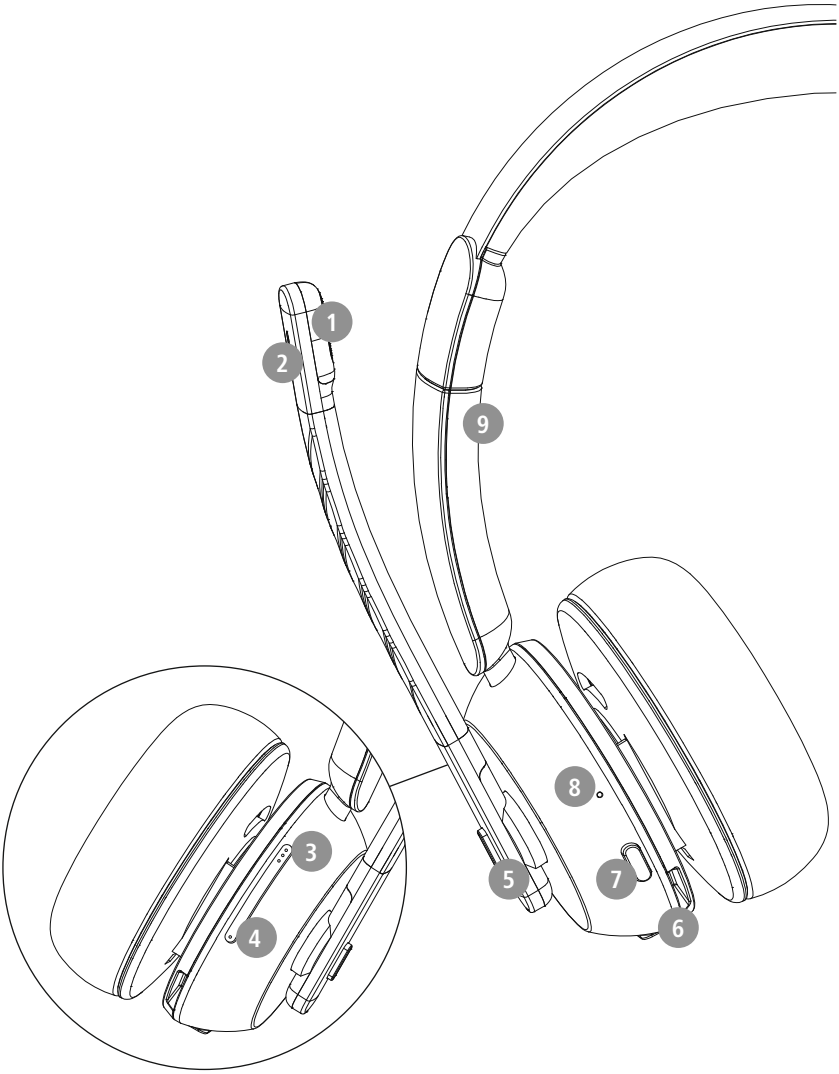
Informații despre consumul de energie puteți găsi la:
https://support.hama.com/00139939

CZ Návod k použití

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama! Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

Ovládací prvky a indikace

1. Mikrofon
2. LED mikrofonu
3. Tlačítko Vol. +
4. Tlačítko Vol. –
5. Tlačítko Mute
6. Nabíjecí přípojka USB-C
7. Tlačítko On/Off MFB ○
8. Stavová LED
9. Oblokování



1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha

Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění

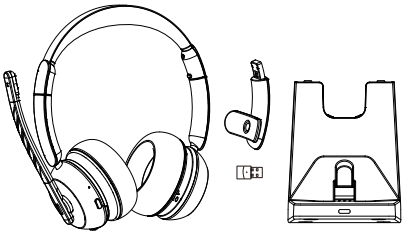
Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

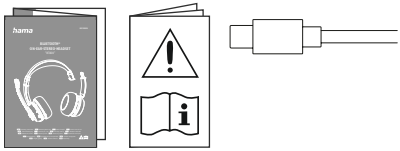
2. Vysvětlení symbolů v označení produktu

1 – 2 W	Výkon nabíječky se musí pohybovat od minimálního výkonu 1 wattu požadovaného rádiovým systémem do maximálního výkonu 2 wattu potřebného k dosažení maximální rychlosti nabíjení.
	Přes standardizované rozhraní USB lze použít i nabíječku o vyšším výstupním výkonu.

3. Obsah balení

1x Bluetooth ® On-Ear-Headset Hama BT800
1x poutko za ucho
1x USB vysílač Dongle
1x nabíjecí stanice
1x nabíjecí kabel USB-C
1x návod k použití
1x výstražné a bezpečnostní pokyny





4. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek používejte výhradně ke stanovenému účelu.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde není používání elektronických přístrojů dovoleno.
- Nepokoušejte se výrobek sami udržovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku se stříkající vodou
- Při jízdě s motorovým vozidlem nebo sportovním zařízením se nenechejte rozptýlit vaším produktem a věnujte pozornost dopravní situaci a okolí.
- Akumulátor je pevně zabudován a nemůže být odstraněn, produkt likvidujte jako celek podle zákonných ustanovení.
- Nevhazujte akumulátor, popř. výrobek do ohně.
- Na akumulátorech/bateriích neprovádějte změny a/nebo je nedeformujte/nezahřívejte/nerozebírejte.
- Produkt nepoužívejte během procesu nabíjení!

Výstraha – akumulátor

- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky nebo USB přípojky.
- Defektní nabíječky nebo USB přípojky zásadně již nepoužívejte a nepokoušejte se je opravovat.
- Výrobek ani nepřebíjejte, ani ho zcela nevybíjejte.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- V případě delšího skladování je pravidelně (minimálně jednou za čtvrt roku) dobíjejte.

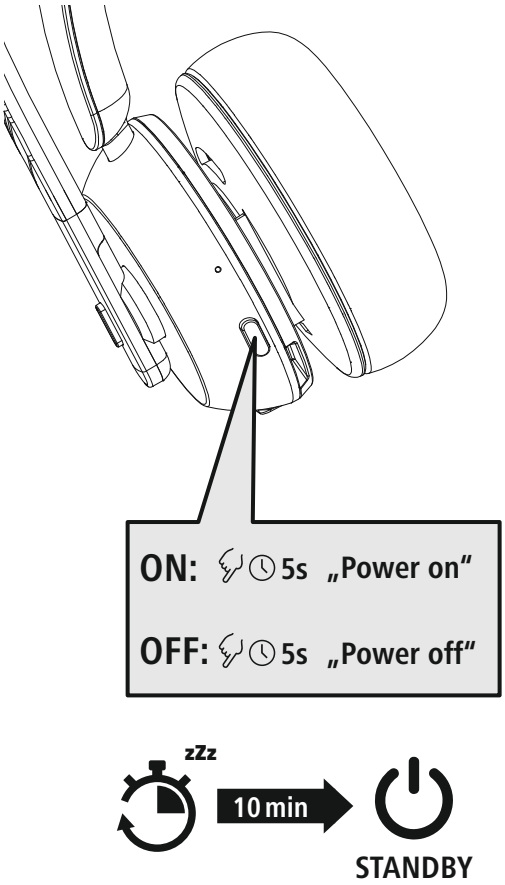
Varování – Magnety

- Produkt generuje magnetická pole. Osoby s kardiostimulátorem by měly konzultovat použití tohoto výrobku s lékařem, zda by tím mohla být narušena funkce kardiostimulátoru.
- V blízkosti nabíjecí stanice nebo sluchátek do uší neuchovávejte žádné EC karty nebo podobné karty s magnetickými proužky. Může dojít k poškození nebo ke smazání dat na kartách.

Varování – Vysoká hlasitost

- Vysoký akustický tlak!
- Existuje riziko poškození sluchu.
- Aby bylo možné zabránit ztrátě sluchu, zamezte poslechu při vysoké hlasitosti po dlouhá období.
- Hlasitost udržujte vždy na přiměřené úrovni. Vysoká hlasitost může, i při krátkém trvání, způsobit poškození sluchu.
- Používání výrobku vás omezuje ve vnímání okolních zvuků. Během používání proto neobsluhujte vozidla nebo stroje.

5. Zapnutí/vypnutí



Upozornění – Automatické vypnutí sluchátek

Náhlavní sluchátka jsou vybavena automatickým vypnutím. Pokud není během 10 minut provedeno žádné spojení s vaším koncovým přístrojem, sluchátka se automaticky vypnou.

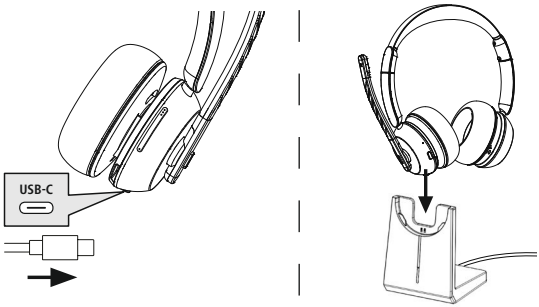
6. Nabíjení

Před prvním použitím náhlavní sluchátka jednou zcela nabijte.

1 **Náhlavní sluchátka vypněte a připojte**

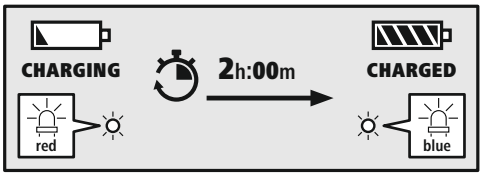
Sluchátka lze nabíjet dvěma způsoby:

1. **Nabíjení přes USB-C**
   Připojte přiložený nabíjecí kabel USB-C k nabíjecí zdířce (6). Volný konektor nabíjecího kabelu USB-C připojte k vhodné USB nabíječce. Respektujte přitom návod k obsluze používané USB nabíječky.
2. **Nabíjení přes indukční nabíjecí stanici**
   Umístěte sluchátka na přiloženou nabíjecí stanici a nabíjejte je bezdrátově pomocí indukce. Ujistěte se, že je nabíjecí stanice připojena ke zdroji napájení.



2 **Proces nabíjení sluchátek**

LED (8) svítí během procesu nabíjení trvale červeně.
Po ukončení procesu nabíjení LED (8) svítí modře.
Může trvat až 2 hodiny, dokud nebude akumulátor zcela nabitý.



3 **Kapacita akumulátoru**

V případě nízkého stavu akumulátoru sluchátek bliká LED (8) červeně a objeví se hlášení **„Battery Low**".

7. Spojení Bluetooth® (párování)

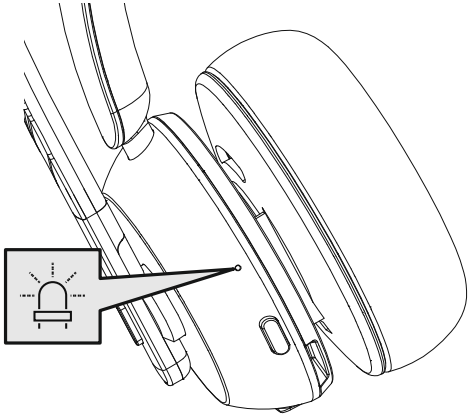
Upozornění – Párování

- Zajistěte, že je zařízení s podporou technologie Bluetooth® zapnuté a že je aktivována funkce Bluetooth®.
- Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze koncového zařízení.

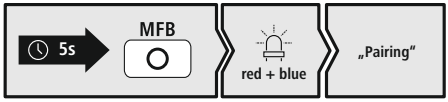
Náhlavní sluchátka a koncový přístroj by neměly být navzájem vzdáleny více než 1 metr. Čím menší bude vzdálenost, tím lépe.
Zapněte sluchátko (5).

1 Připojení náhlavní soupravy k chytrému telefonu nebo tabletu

3. Ujistěte se, že je náhlavní souprava vypnutá.
4. Pro zapnutí náhlavní soupravy stiskněte a držte tlačítko MFB (7) po dobu 3 sekund. Automaticky přejde do režimu párování (střídavě blikají červená a modrá LED).
5. Otevřete nastavení Bluetooth svého zařízení a vyhledejte dostupná zařízení.
6. Ze seznamu vyberte „Hama BT900" a klepněte na Připojit.
7. Jakmile je spojení navázáno, vaše zařízení ukáže, že „Hama BT900" je připojeno.

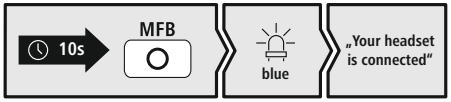


Pokud LED (8) bliká střídavě a objeví se hlášení:



Náhlavní sluchátka hledají spojení Bluetooth®.

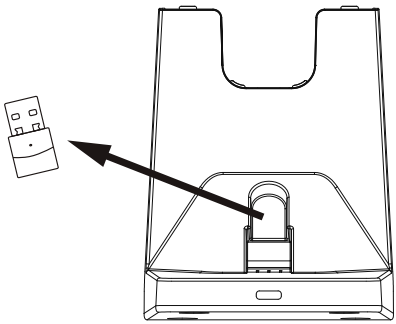
Pokud LED (4) bliká a objeví se hlášení:

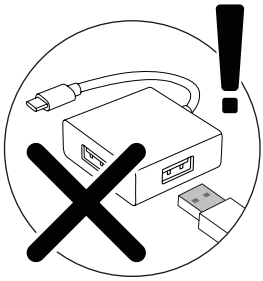


Náhlavní sluchátka jsou již spojena s koncovým zařízením pomocí technologie Bluetooth®.

2 Připojení náhlavní soupravy k Dongle ve vašem PC

1. Zapojte Dongle do volného USB portu vašeho počítače.
   - Počítač rozpozná Dongle jako „Hama BT900 USB".
   - Pokud není párování uloženo, modrá LED rychle bliká.
   - Pokud již spojení existuje, modrá LED pomalu bliká.
2. V případě potřeby vymažte předchozí data párování:
   - Stiskněte a podržte současně tlačítko MFB a tlačítko hlasitosti (Volume) po dobu 5 sekund.
   - Červená LED se rozsvítí na 1 sekundu a náhlavní souprava přejde do režimu párování (červená a modrá LED střídavě blikají).
3. Umístěte náhlavní soupravu do blízkosti Dongle.
4. Jakmile se LED na Dongle trvale svítí modře a modrá LED na náhlavní soupravě bliká už jen každých 10 sekund, je spojení úspěšně navázáno.





3 Multipoint technologie

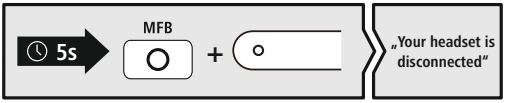
Tato náhlavní sluchátka lze spojit se dvěma koncovými zařízeními s podporou technologie Bluetooth® současně (multipoint).

- Nejprve spojte první koncové zařízení s náhlavními sluchátky.
- Dále deaktivujte funkci Bluetooth® na tomto koncovém zařízení.
- Poté spojte druhé koncové zařízení s náhlavními sluchátky.
- Znovu aktivujte funkci Bluetooth® na prvním koncovém zařízení. Náhlavní sluchátka se potom spojí také s tímto koncovým zařízením.

4 Přerušení spojení Bluetooth®

Odpojte sluchátka přes Bluetooth® nastavení svého koncového zařízení, ozve se hlášení „Your device is disconnected".

Alternativně:



8. Obslužné prvky

Upozornění

- Respektujte, že podpora některých funkcí je závislá na vašem koncovém zařízení.
- Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze koncového zařízení.

8.1 Funkce hlasového asistenta

Stiskněte tlačítko MFB (7) na dobu cca 2 sekund, abyste spustili komunikaci se svým asistentem Siri nebo s Asistentem Google. Jakmile uslyšíte signální tón, je váš hlasový asistent připraven vás podporovat.

Upozornění – Siri

Siri je k dispozici pouze na vhodných koncových zařízeních se systémem iOS 5 (od iPhone 4s) nebo vyšším.

Upozornění – Asistent Google

- **Asistent Google** je k dispozici pouze na vhodných koncových zařízeních se systémem **Android 5.0 nebo vyšším** s Google Play Services, > 1,5 GB volné paměti a s minimálním rozlišením obrazovky 720P.
- **Aplikace Asistent Google** musí být k dispozici na vašem koncovém zařízení a musí být nastavena jako standardní hlasový asistent.

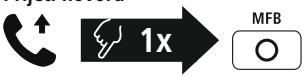
8.2 Funkce handsfree

Náhlavní sluchátka můžete používat jako zařízení handsfree pro vaše koncové zařízení.

1. **Realizovat hovor**

   Zvolte číslo přímo prostřednictvím svého koncového zařízení, abyste mohli realizovat hovor.

2. **Přijetí hovoru**



   Stiskněte jednou tlačítko MFB (7), abyste přijali příchozí hovor.

3. **Odmítnutí hovoru**

   Stisknutím a podržením tlačítka MFB (7) po dobu jedné sekundy odmítnete příchozí hovor.

4. **Ukončení hovoru**

   Během rozhovoru stiskněte jednou tlačítko MFB (7), abyste ukončili hovor.

8.3 Přehrávání audia

Upozornění
Dbejte toho, že tato funkce je možná pouze v případě aktivního spojení Bluetooth®.

1. **Spusťte přehrávání audia na svém koncovém zařízení.**

2. **Přehrát/Pauza**

Stiskněte jednou tlačítko MFB (7), abyste zastavili nebo spustili přehrávání audia.

3. **Další skladba**

Stiskněte a podržte tlačítko +- (3) na dobu cca 1 sekundy, abyste přeskočili k další skladbě.

4. **Předchozí skladba**

Stiskněte a podržte tlačítko – (4) na dobu cca 1 sekundy, abyste skočili k předchozí skladbě.

8.4 Regulace hlasitosti

1. **Zesílení hlasitosti**

Stiskněte jednou tlačítko + (3), abyste zvýšili hlasitost. Při dosažení maximální hlasitosti zazní tón.

2. **Snížení hlasitosti**

Stiskněte jednou tlačítko – (4), abyste snížili hlasitost.

8.5 Tlačítko Mute

1. **Ztlumení mikrofonu**

Pro ztlumení mikrofonu stiskněte tlačítko Mute jedenkrát.

2. **Aktivace mikrofonu**

Pro opětovnou aktivaci mikrofonu znovu stiskněte jedenkrát tlačítko Mute.

9. Indikace LED

LED ukazatel náhlavní soupravy, souvisejícího dongle a nabíjecí stanice poskytuje informace o různých provozních stavech.

Náhlavní souprava

Režim	Indikace LED
Zapnutí	Modrá LED 2krát zabliká, LED na rameni mikrofonu nesvítí
Vypnutí	Červená LED 2krát zabliká, LED na rameni mikrofonu nesvítí
Režim párování	Červená a modrá LED střídavě blikají, LED na rameni mikrofonu nesvítí
Smazání paměti pro párování	Červená LED se rozsvítí na 1 sekundu, LED na rameni mikrofonu nesvítí
Připojeno (úporný režim)	Modrá LED blikne každých 10 sekund, LED na rameni mikrofonu nesvítí
Přehrávání hudby	Modrá LED blikne dvakrát každých 10 sekund, LED na rameni mikrofonu nesvítí
Telefonování	Modrá LED blikne jednou každých 10 sekund; když není mikrofon ztlumený, LED na rameni mikrofonu trvale svítí; při ztlumení bliká každých 5 sekund červená LED na rameni mikrofonu
Nabíjení	Červená LED svítí nepřetržitě, LED na rameni mikrofonu nesvítí
Bylo dosaženo plného nabití	Modrá LED svítí nepřetržitě, LED na rameni mikrofonu nesvítí
Nízký stav baterie	Červená LED bliká, LED na rameni mikrofonu nesvítí

Dongle

Režim	Indikace LED
Zapnutí	Modrá LED bliká
Vypnutí	LED dioda zhasne
Spárování	Při spárování bliká modrá LED pomalu; bez spárování bliká modrá LED rychle
Opětovné připojení	Modrá LED bliká pomalu
Připojeno	Modrá LED svítí nepřetržitě

Nabíjecí stanice

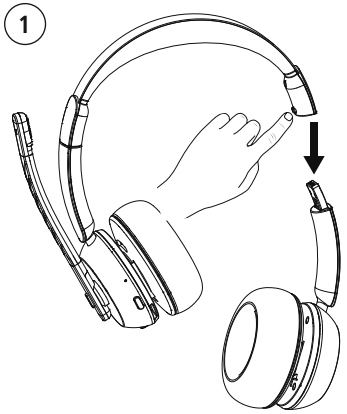
Režim	Indikace LED
Nabíjení	Červená LED svítí nepřetržitě
Bylo dosaženo plného nabití	Modrá LED svítí nepřetržitě
Úsporný režim	Modrá LED svítí nepřetržitě

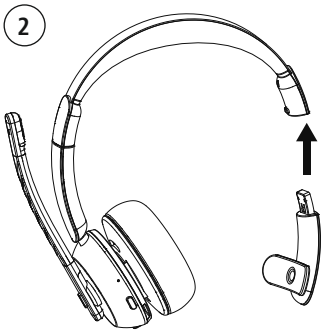
10. Přechod na mono náhlavní soupravu pomocí spony na ucho

Hama BT800 nabízí možnost použití jako mono náhlavní souprava se sponou na ucho. Spona na ucho je součástí dodávky a lze ji snadno použít místo sluchátek

Přechod funguje následovně:

1. **Odblokování sluchátka**
   Na jedné straně náhlavní soupravy, nad nastavením velikosti, se nachází odblokování (9). Podržte toto tlačítko stisknuté a opatrně vytáhněte sluchátko za nastavení velikosti, dokud se zcela neoddělí od náhlavní soupravy.
2. **Použití spony na ucho**
   Vezměte přiloženou sponu na ucho a nasaďte ji na náhlavní soupravu místo odstraněného sluchátka. Sponu na ucho lze nasadit stejným způsobem jako sluchátko. Ujistěte se, že spona pevně zapadla na místo.
3. **Použití jako mono náhlavní souprava**
   Náhlavní souprava je nyní převedena na mono náhlavní soupravu a lze ji používat jako obvykle.





11. Technické údaje

Náhlavní souprava

Verze Bluetooth	5.3
Spojení	Multiport
Operační systém	Windows 11/10, Android, iOS
Průměr reproduktoru	40 mm
Doba úsporného režimu	65 hod.
Max. Doba hovoru	32 hod.
Max. Doba přehrávání hudby	30 hod.
Doba nabíjení	2 hod.
Délka kabelu	1,80 m
Hmotnost	200 g
Příkon	5 V ⎓ 380 mA
Typ baterie	3,7 V / 400 mAh / 1,48 Wh

Nabíjecí stanice

Hmotnost	155 g
Výstup	5 V DC ≥ 500 mA
Příkon	5 V ⎓ 400 mA

Dongle

Verze Bluetooth	5.3
Příkon	5 V ⎓ 50 mA
Dosah	10 m

12. Údržba a péče

Tento výrobek čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

13. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

14. Servis a podpora

V případě dotazů k výrobku se laskavě obraťte na poradenství k výrobkům Hama.
Horká linka: +49 9091 502-0 (německy/anglicky)
Další informace k podpoře naleznete zde: support.hama.com

15. Prohlášení o shodě

Společnost Hama GmbH & Co KG tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00139939] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

https://support.hama.com/00139939

Kmitočtové pásmo/kmitočtová pásma	2402 MHz – 2480 MHz
Maximální vyzařovaný vysílací výkon	8 mW

16. Údaje podle nařízení (EU) 2023/826

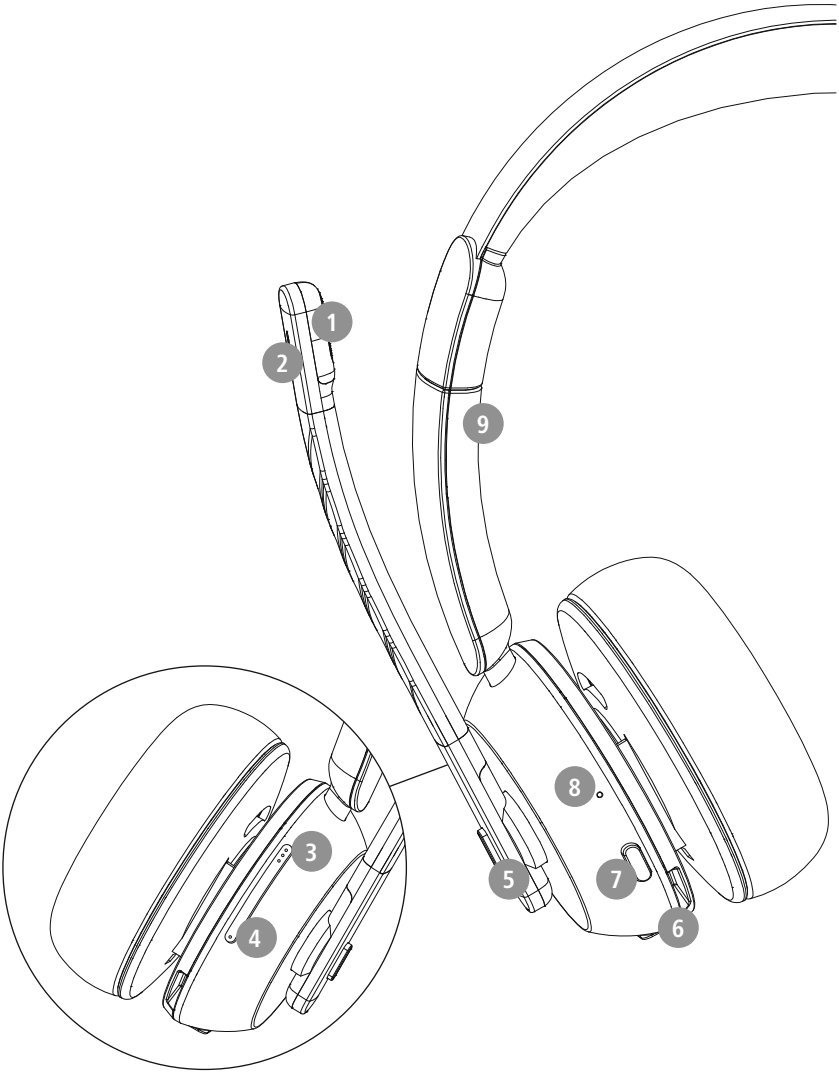
Informace o spotřebě energie naleznete na:
https://support.hama.com/00139939

SK Návod na použitie

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama! Vyhraďte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

Ovládacie prvky a ukazovatele

1. Mikrofón
2. LED mikrofónu
3. Tlačidlo Vol. +
4. Tlačidlo Vol. –
5. Tlačidlo Mute
6. Nabíjací port USB-C
7. Tlačidlo On/Off MFB ○
8. Stavová LED dióda
9. Odomykanie



1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie

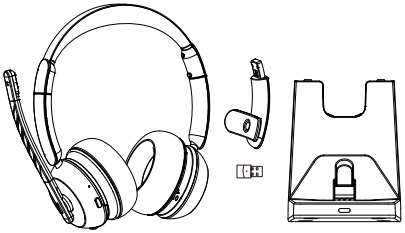
Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

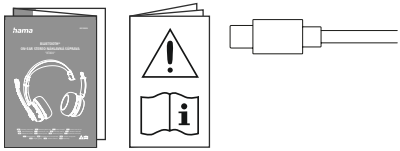
2. Vysvetlenie symbolov označenia na výrobku

1 – 2 W	Výkon nabíjačky sa musí pohybovať od minimálneho výkonu 1 wattu požadovaného rádiovým zariadením do maximálneho výkonu 2 wattu potrebného na dosiahnutie maximálnej rýchlosti nabíjania.
	Prostredníctvom štandardizovaného USB rozhrania je možné použiť aj nabíjačku s vyšším výstupným výkonom.

3. Obsah balenia

1x Bluetooth® On Ear náhlavná súprava Hama BT800
1x manžeta na uši
1x USB transmitter dongle
1x nabíjacia stanica
1x USB-C nabíjací kábel
1x návod na použitie
1x výstražné a bezpečnostné upozornenia





4. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Kábel nezalamujte a nepritláčajte.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Dbajte na to, aby vás tento výrobok nerozptyľoval počas jazdy autom alebo na športovom zariadení a všímajte si dopravnú situáciu a svoje okolie.
- Batéria je zabudovaná pevne a nedá sa demontovať, výrobok sa musí zlikvidovať ako celok v súlade so zákonnými ustanoveniami.
- Batériu, resp. výrobok nevhadzujte do ohňa.
- Na akumulátoroch/batériách nerobte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/nezahrievajte/ nerozoberajte.
- Výrobok nepoužívajte počas procesu nabíjania!

Výstraha – batéria

- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky alebo USB prípojky.
- Nepoužívajte poškodené nabíjačky alebo USB prípojky a tiež sa ich nepokúšajte opraviť.
- Výrobok neprebíjajte ani ho úplne nevybíjajte.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Pri dlhšom skladovaní pravidelne dobíjajte (minimálne štvrťročne).

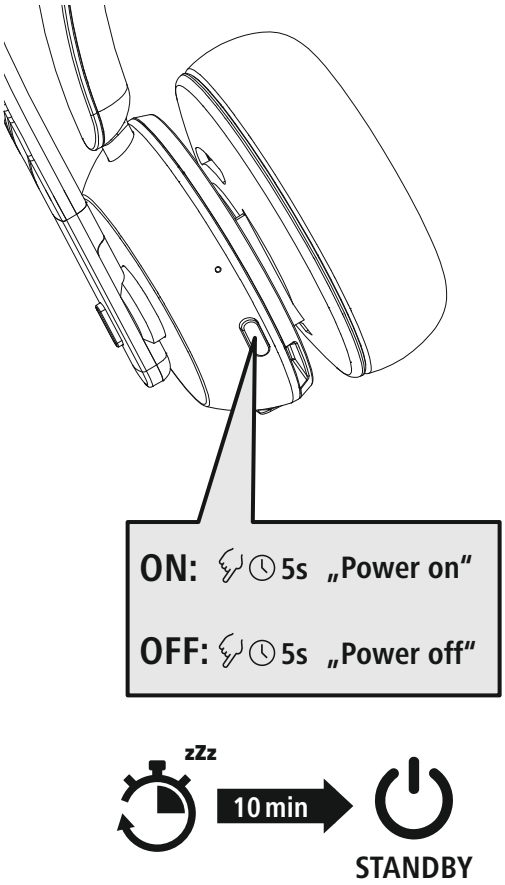
Výstraha – magnety

- Výrobok generuje magnetické polia. Osoby s kardiostimulátorom by mali konzultovať použitie tohto výrobku s lekárom, či by ním mohla byť narušená funkcia kardiostimulátora.
- V blízkosti nabíjacieho boxu alebo slúchadiel do uší neuchovávajte žiadne bankové karty alebo podobné karty s magnetickými prúžkami. Údaje na kartách by sa mohli poškodiť alebo vymazať.

Výstraha – vysoká hlasitosť

- Vysoký akustický tlak!
- Existuje riziko poškodenia sluchu.
- Aby ste zabránili strate sluchu, vyvarujte sa dlhodobému počúvaniu pri vysokej hladine hlasitosti.
- Hlasitosť udržiavajte vždy na primeranej úrovni. Vysoká hlasitosť môže aj pri krátkom trvaní spôsobiť poškodenie sluchu.
- Používanie výrobku obmedzuje vnímanie okolitých zvukov.
  Počas používania preto neobsluhujte vozidlá ani stroje.

5. Zapnutie /vypnutie



Upozornenie – Automatické vypnutie slúchadiel

Slúchadlá sú vybavené automatickým vypínaním. Ak v priebehu 10 minút nenastane žiadne pripojenie k vášmu koncovému zariadeniu, slúchadlá sa automaticky vypnú.

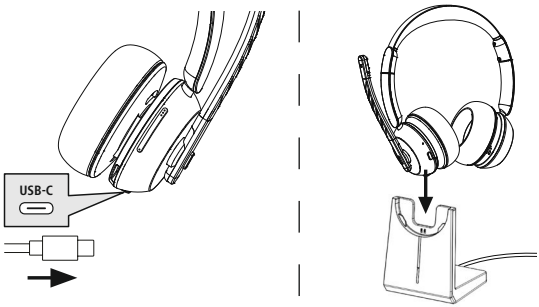
6. Nabíjanie

Pred prvým použitím slúchadlá naplno nabite.

1 Vypnutie a pripojenie slúchadiel

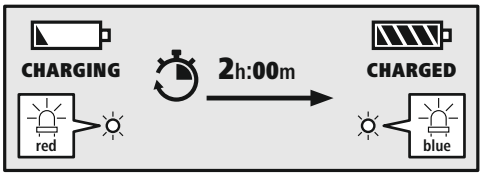
Existujú dva spôsoby nabíjania slúchadiel:

1. **Nabíjanie prostredníctvom USB-C**
   Pripojte priložený nabíjací kábel USB-C do nabíjacieho slotu (6). Pripojte voľnú zástrčku nabíjacieho kábla USB-C k vhodnej USB nabíjačke. Je potrebné, aby ste si k používanej USB nabíjačke prečítali jej návod na obsluhu.
2. **Nabíjanie cez indukčnú nabíjaciu stanicu**
   Slúchadlá umiestnite na dodanú nabíjaciu stanicu, aby ste ich mohli nabíjať bezdrôtovo cez indukciu. Uistite sa, že nabíjacia stanica je pripojená k zdroju napájania.



2 Nabíjanie slúchadiel

LED dióda (8) svieti počas nabíjania trvale načerveno.
Po ukončení nabíjania je LED (8) modrá.
Môže trvať až 2 hodiny, kým bude batéria úplne nabitá.



3 Kapacita batérie

V prípade nízkeho stavu nabitia batérie slúchadiel bliká LED dióda (8) načerveno a zaznie hlásenie **„Battery Low**".

7. Bluetooth® pripojenie (párovanie)

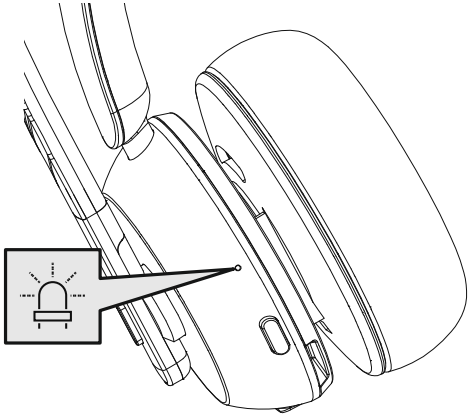
Upozornenie – párovanie

- Uistite sa, že vaše koncové zariadenie s funkciou Bluetooth® je zapnuté a že je funkcia Bluetooth® aktivovaná.
- K tomu si prečítajte návod na obsluhu vášho koncového zariadenia.

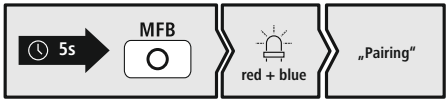
Slúchadlá a koncové zariadenie by nemali byť od seba vzdialené viac ako 1 meter. Čím je vzdialenosť menšia, tým lepšie.
Zapnite slúchadlá (5).

1 Pripojenie slúchadiel k smartfónu alebo tabletu

3. Uistite sa, že je náhlavná súprava vypnutá.
4. Stlačením a podržaním tlačidla MFB (7) na 3 sekundy zapnete náhlavnú súpravu. Automaticky sa prepne do režimu párovania (striedavo blikajú červené a modré LED diódy).
5. Otvorte nastavenia Bluetooth zariadenia a vyhľadajte dostupné zariadenia.
6. Zo zoznamu vyberte možnosť "Hama BT900" a ťuknite na položku Pripojiť.
7. Po pripojení bude vaše zariadenie signalizovať, že je pripojené "Hama BT900".

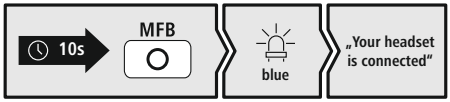


Keď LED dióda (8) striedavo bliká a zaznie hlásenie:



Slúchadlá hľadajú pripojenie Bluetooth®.

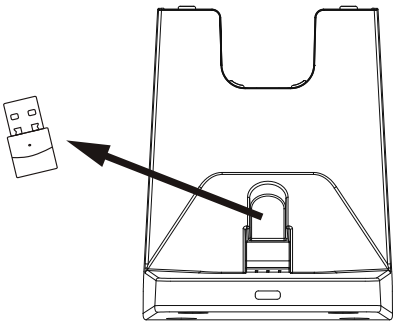
Keď LED dióda (4) bliká a zaznie hlásenie:

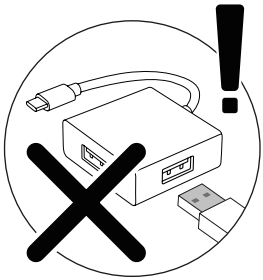


Slúchadlá sú už spojené s Bluetooth® koncového zariadenia.

2 Pripojte slúchadlá k dongle u na počítači

1. Zapojte dongle do voľného portu USB na počítači.
   - Počítač rozpozná dongle ako "Hama BT900 USB".
   - Ak nie je uložené žiadne párovanie, modrá LED bude rýchlo blikať.
   - Ak už existuje párovanie, modrá LED bude pomaly blikať.
2. V prípade potreby odstráňte predchádzajúce párovacie údaje:
   - Stlačte a podržte tlačidlo MFB a tlačidlo hlasitosti súčasne na 5 sekúnd.
   - Červená LED dióda sa rozsvieti na 1 sekundu a slúchadlá prejdú do režimu párovania (červené a modré LED diódy budú blikať striedavo).
3. Umiestnite náhlavnú súpravu blízko dongle.
4. Ak je LED dióda na dongle trvalo modrá a modrá LED dióda na slúchadlách bliká iba každých 10 sekúnd, pripojenie bolo úspešne nadviazané.





3 Viacbodová technológia

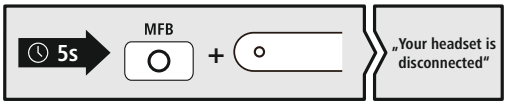
Tieto slúchadlá sa môžu súčasne spojiť s dvomi koncovými zariadeniami s funkciou Bluetooth® (viacbodová technológia).

- Spojte najprv prvé koncové zariadenie so slúchadlami.
- Následne deaktivujte funkciu Bluetooth® na tomto koncovom zariadení.
- Potom spojte druhé koncové zariadenie so slúchadlami.
- Opäť aktivujte funkciu Bluetooth® na prvom koncovom zariadení. Slúchadlá sa potom spoja aj s týmto koncovým zariadením.

4 Odpojenie Bluetooth® pripojenia

Slúchadlá odpojte cez nastavenia Bluetooth® vášho koncového zariadenia, nasleduje hlásenie "Your device is disconnected".

Alternatíva:



8. Ovládacie prvky

Upozornenie

- Upozorňujeme, že podpora niektorých funkcií závisí od vášho koncového zariadenia.
- K tomu si prečítajte návod na obsluhu vášho koncového zariadenia.

8.1 Funkcia hlasového asistenta

Stlačte tlačidlo MFB (7) na cca 2 sekundy, aby sa spustila komunikácia so Siri alebo Google Assistant. Hneď, ako začujete signalizačný tón, je váš hlasový asistent pripravený pomôcť vám.

Upozornenie – Siri

Asistent Siri je k dispozícii iba na vhodných koncových zariadeniach so systémom iOS 5 (od iPhone 4s) alebo novším.

Upozornenie – Google Asistent

- **Google Asistent** je k dispozícii iba na vhodných koncových zariadeniach so systémom **Android 5.0 alebo novším** so službami Google Play, s voľnou pamäťou > 1,5 GB a minimálnym rozlíšením obrazovky 720P.
- **Aplikácia Google Assistant** musí byť na vašom koncovom zariadení k dispozícii a musí byť nastavená ako štandardný hlasový asistent.

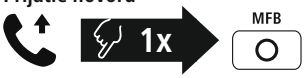
8.2 Funkcia hands-free

Existuje možnosť použitia slúchadiel ako handsfree vybavenia pre vaše koncové zariadenie.

1. **Uskutočnenie telefonického hovoru**

   Navoľte číslo priamo z vášho koncového zariadenia, aby sa mohol uskutočniť telefonický hovor.

2. **Prijatie hovoru**



   Jedným stlačením tlačidla MFB (7) prijmete prichádzajúci hovor.

3. **Odmietnutie hovoru**

   Stlačte a podržte tlačidlo MFB (7) na jednu sekundu, aby ste odmietli prichádzajúci hovor.

4. **Ukončenie hovoru**

   Hovor ukončíte jedným stlačením tlačidla MFB (7) počas hovoru.

8.3 Audio prehrávanie

Upozornenie

Upozorňujeme, že táto funkcia je možná len pri aktívnom pripojení Bluetooth®.

1. **Spustite prehrávanie na vašom koncovom zariadení.**

2. **Play / Pause**

Audio prehrávanie zastavíte alebo spustíte jedným stlačením tlačidla MFB (7).

3. **Nasledujúca skladba**

Stlačte a podržte tlačidlo + (3) na cca 1 sekundy na preskočenie na nasledujúcu skladbu.

4. **Predchádzajúca skladba**

Stlačte a podržte tlačidlo – (4) cca 1 sekundu na preskočenie na predchádzajúcu skladbu.

8.4 Nastavenie hlasitosti

1. **Zvýšenie hlasitosti**

Hlasitosť zvýšite jedným stlačením tlačidla + (3). Pri dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie zvukový signál.

2. **Zníženie hlasitosti**

Hlasitosť znížite jedným stlačením tlačidla – (4).

8.5 Tlačidlo Mute

1. **Vypnutie mikrofónu**

Na vypnutie mikrofónu stlačte raz tlačidlo Mute.

2. **Aktivácia mikrofónu**

Na opätovnú aktiváciu mikrofónu znovu stlačte raz tlačidlo Mute.

9. LED ukazovateľ

LED displej náhlavnej súpravy, príslušného dongle a nabíjacej stanice poskytuje informácie o rôznych prevádzkových stavoch.

Slúchadlá s mikrofónom

Režim	LED ukazovateľ
Zapnúť	Modrá LED bliká dvakrát, LED dióda na mikrofóne je vypnutá
Vypnúť	Červená LED bliká dvakrát, LED dióda na mikrofóne je vypnutá
Režim párovania	Červené a modré LED diódy blikajú striedavo, LED dióda na ramene mikrofónu je vypnutá
Vymazať pamäť párovania	Červená LED dióda sa rozsvieti na 1 sekundu, LED dióda na mikrofóne je vypnutá
Pripojené (pohotovostný režim)	Modrá LED bliká raz za 10 sekúnd, LED dióda na ramene mikrofónu je vypnutá
Prehrávanie hudby	Modrá LED bliká dvakrát každých 10 sekúnd, LED dióda na mikrofóne je vypnutá
Telefonovanie	Modrá LED bliká raz za 10 sekúnd; keď mikrofón nie je tichý, LED dióda na ramene mikrofónu je trvalo zapnutá, keď je stlmená, červená LED dióda na ramene mikrofónu bliká každých 5 sekúnd
Nabíjanie	Červená LED sa rozsvieti nepretržite, LED dióda na ramene mikrofónu je vypnutá
Dosiahnuté úplné nabitie	Modrá LED sa rozsvieti nepretržite, LED dióda na ramene mikrofónu je vypnutá
Slabá batéria	Červená LED bliká, LED dióda na ramene mikrofónu je vypnutá

Dongle

Režim	LED ukazovateľ
Zapnúť	Modrá LED dióda bliká
Vypnúť	Modrá LED zhasne
Párovanie	Po spárovaní bude modrá LED blikať pomaly; bez spárovania bude modrá LED blikať rýchlo
Znovu pripojiť	Modrá LED bliká pomaly
Pripojené	Modrá LED sa rozsvieti nepretržite

Nabíjaczia stanica

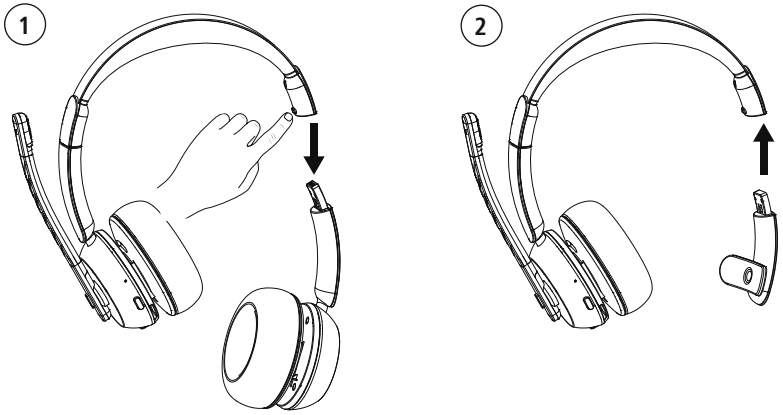
Režim	LED ukazovateľ
Nabíjanie	Červená LED sa rozsvieti nepretržite
Dosiahnuté úplné nabitie	Modrá LED sa rozsvieti nepretržite
Pohotovostný režim	Modrá LED sa rozsvieti nepretržite

10. Prechod na monofónnu náhlavnú súpravu pomocou ušnej manžety

Hama BT800 ponúka možnosť použiť ho ako monofónnu náhlavnú súpravu s ušnou manžetou. Manžeta na uši je súčasťou balenia a dá sa ľahko použiť namiesto slúchadla

Prechod funguje nasledovne:

1. **Odomknutie slúchadla**
   Na jednej strane slúchadiel nad nastavením veľkosti je odomknutie (9). Podržte ich zatlačené nadol a jemne potiahnite slúchadlo za nastavenie veľkosti, až kým sa úplne neuvoľní od slúchadiel.
2. **Vloženie ušnej manžety**
   Vezmite priloženú ušnú manžetu a pripevnite ju k slúchadlám namiesto odstráneného slúchadla. Manžetu na uši je možné pripevniť rovnakým spôsobom ako slúchadlá. Uistite sa, že svorka pevne zapadne na miesto.
3. **Používanie ako monofónne slúchadlá**
   Slúchadlá sa teraz konvertujú na monofónne slúchadlá a môžu sa používať ako zvyčajne.



11. Technické údaje

Slúchadlá s mikrofónom

Bluetooth verzia	5.3
Spojenie	Multiport
Operačný systém	Windows 11/10, Android, iOS
Priemer reproduktora	40 mm
Čas pohotovostného režimu	65 h
Max. Čas hovoru	32 hod.
Max. Čas prehrávania hudby	30 hod.
Čas nabíjania	2 hod.
Dĺžka kábla	1,80 m
Hmotnosť	200 g
Odber prúdu	5 V ⎓ 380 mA
Typ batérie	3,7 V/400 mAh/1,48 Wh

Nabíjacia stanica

Hmotnosť	155 g
Výstup	5 VDC ≥ 500 mA
Odber prúdu	5 V ⎓ 400 mA

Dongle

Bluetooth verzia	5.3
Príkon	5 V ⎓ 50 mA
Dosah	10 m

12. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

13. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

14. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa obráťte na poradenské oddelenie Hama.
Servisná linka: +49 9091 502-0 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu: support.hama.com

15. Vyhlásenie o zhode

Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00139939] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

https://support.hama.com/00139939

Frekvenčné pásmo/frekvenčné pásma	2402 MHz – 2480 MHz
Vyžarovaný maximálny prenosový výkon	8 mW

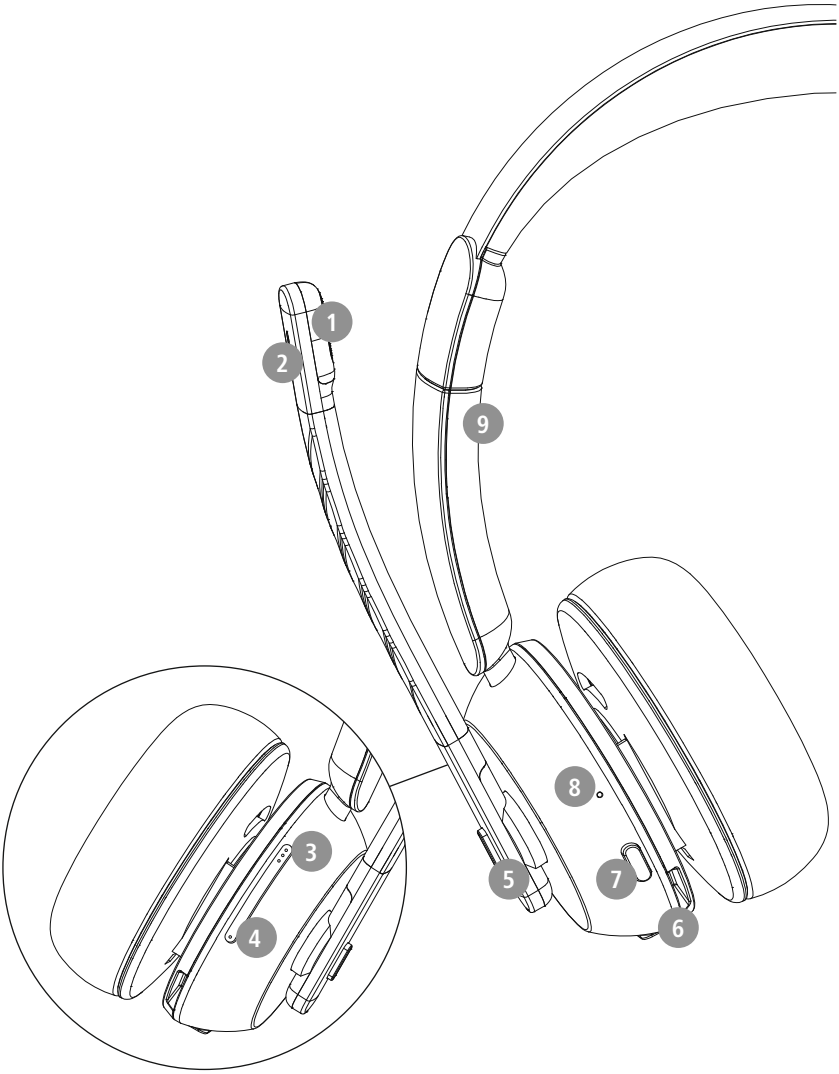
16. Údaje podľa nariadenia (EÚ) 2023/826

Informácie o spotrebe energie nájdete na:
https://support.hama.com/00139939

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!
Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde as instruções de uso num local seguro, para as poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

Elementos de comando e indicações

1. Microfone
2. LED do microfone
3. Botão Vol. +
4. Botão Vol. –
5. Botão Mute
6. Porta de carregamento USB-C
7. Botão Ligar/Desligar MFB ○
8. LED de estado
9. Desbloqueio



1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

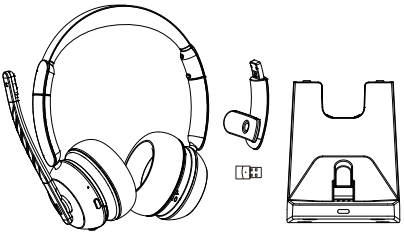
Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

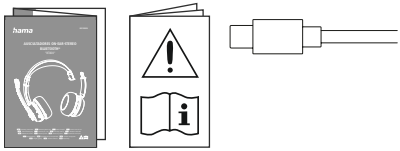
2. Explicação dos símbolos afixados no produto

1 – 2 W	A potência do carregador deve variar entre uma potência mínima de 1 watts exigida pelo sistema de rádio e uma potência máxima de 2 watts necessária para atingir a velocidade máxima de carregamento.
	Graças à interface USB uniformizada, é também possível utilizar um carregador com potência de saída mais elevada.

3. Conteúdo da embalagem

1x auscultadores On-Ear Bluetooth® Hama BT800
1x dispositivo de fixação para o ouvido
1x dongle transmissor USB
1x Estação de carregamento
1x cabo de carregamento USB-C
1x manual de instruções
1x folheto com avisos e indicações de segurança





4. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Não tente efetuar a manutenção ou reparação do produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água
- Ao conduzir um veículo pesado ou um automóvel desportivo, não permita que o seu produto o distraia e tenha atenção ao trânsito e ao meio envolvente.
- A bateria está montada de forma fixa e não pode ser removida; elimine o produto como um todo de acordo com as determinações legais em vigor.
- Nunca deite a bateria ou o produto para o fogo.
- Não altere nem deforme/aqueça/desmonte as baterias.
- Não utilize o produto enquanto estiver a ser carregado!

Aviso – Bateria

- Utilize apenas carregadores ou portas USB adequados para efetuar o carregamento.
- Nunca utilize um carregador ou portas USB danificados em geral, nem os tente reparar.
- Não submeta o produto a um carregamento excessivo ou a um descarregamento completo.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Sempre que o produto for armazenado por um período prolongado, recarregue-o regularmente (pelo menos trimestralmente).

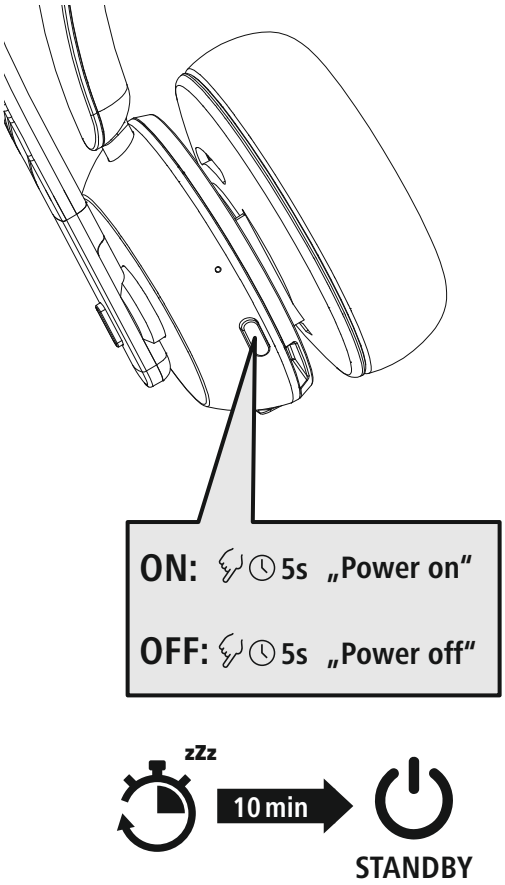
Aviso - Ímanes

- O produto gera campos magnéticos. As pessoas com pacemakers devem procurar aconselhamento médico antes de utilizarem este produto, uma vez que o funcionamento do pacemaker pode ser afetado.
- Não coloque cartões de multibanco ou semelhantes com faixas magnéticas na proximidade da caixa carregadora ou dos auriculares. As informações memorizadas na faixa magnética dos cartões poderão ser danificadas ou completamente apagadas.

Aviso - Volume de som alto

- Pressão acústica mais elevada!
- Risco de lesões auditivas.
- Para não perder a audição, evite ouvir com um volume de som mais alto durante um período longo.
- Mantenha sempre um volume de som não exagerado. Um volume de som alto, mesmo durante um período curto, poderá causar lesões auditivas.
- A utilização do produto limita a sua perceção do ruído ambiente. Por isso, não opere veículos ou máquinas quando o estiver a utilizar.

5. Ligar/desligar



Observação - Desligamento automático dos auscultadores

Os auscultadores estão equipados com um sistema automático de desligamento. Se no prazo de 10 minutos os auscultadores não se ligarem ao seu dispositivo (emparelhamento), os auscultadores desligam-se automaticamente.

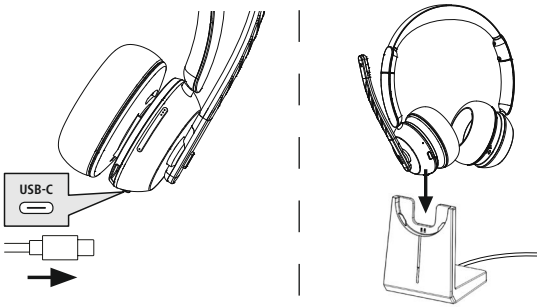
6. Carregamento

Antes de utilizar os auscultadores pela primeira vez, carregue-os uma vez com a carga total.

1 Desligar e ligar os auscultadores

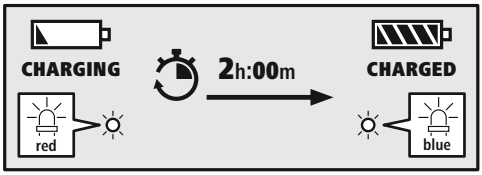
Existem duas formas de carregar os auscultadores:

1. **Carregamento através de USB-C**
   Ligue o cabo de carregamento USB-C fornecido à tomada de carregamento (6). Ligue o conector livre do cabo de carregamento USB-C a um carregador USB apropriado. Ao fazê-lo, cumpra as indicações das instruções de uso do carregador USB utilizado.
2. **Carregamento através da estação de carregamento por indução**
   Coloque os auscultadores na estação de carregamento fornecida para os carregar sem fios por indução. Certifique-se de que a estação de carregamento está ligada a uma fonte de alimentação.



2 Processo de carregamento dos auscultadores

O LED (8) acende-se durante o processo de carregamento, permanentemente, em vermelho.
Terminado o processo de carregamento, o LED (8) pisca a azul.
O acumulador pode demorar até 2 horas a ficar com a carga completa.



3 Capacidade da bateria

Quando a carga dos auscultadores estiver baixa, o LED (8) pisca a vermelho e segue-se a mensagem **„Battery Low**".

7. Ligação por Bluetooth® (emparelhamento)

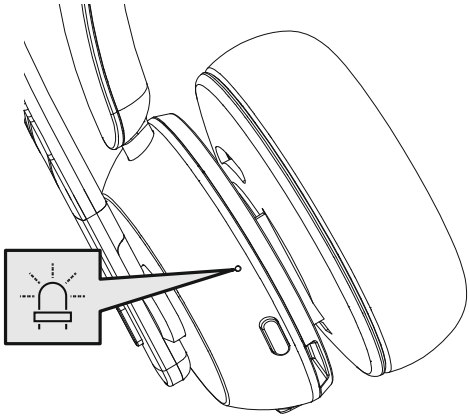
Observação - Emparelhamento

- Certifique-se de que o seu dispositivo compatível com Bluetooth® esteja ligado e de que o Bluetooth® esteja ativado.
- Consulte o manual de instruções do seu dispositivo para obter mais informações sobre este assunto.

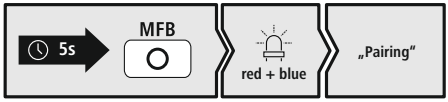
Os auscultadores e o dispositivo final não devem estar mais de 1 metro um do outros. Quanto menor for a distância, melhor.
Ligue os auscultadores (5).

1 Ligar os auscultadores a um smartphone ou tablet

3. Certifique-se de que os auscultadores estão desligados.
4. Prima e mantenha premido o botão MFB (7) durante 3 segundos para ligar os auscultadores. Passa automaticamente para o modo de emparelhamento (os LEDs vermelho e azul piscam alternadamente).
5. Abra as definições Bluetooth do seu dispositivo e procure os dispositivos disponíveis.
6. Selecione "Hama BT900" na lista e toque em Ligar.
7. Assim que a ligação for estabelecida, o seu dispositivo indicará que "Hama BT900" está ligado.

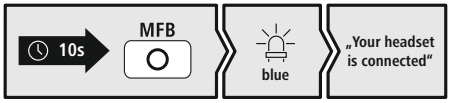


Se o LED (8) piscar de forma intermitente e ouvir a mensagem:



os auscultadores estão à procura de uma ligação por Bluetooth®.

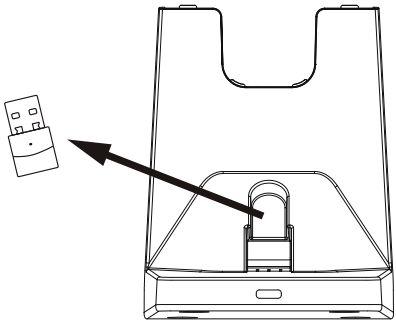
Se o LED (4) piscar e ouvir a mensagem:

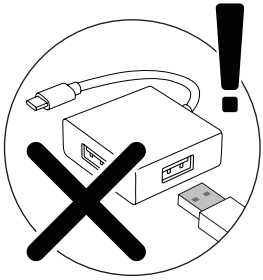


os auscultadores já estão emparelhados com um dispositivo final com Bluetooth®.

2 Ligar os auscultadores com o dongle no PC

1. Ligue o dongle a uma porta USB livreno seu computador.
   - O computador reconhece o dongle como "Hama BT900 USB".
   - Se o emparelhamento não estiver guardado, o LED azul pisca rapidamente.
   - Se o emparelhamento já tiver sido efetuado, o LED azul pisca lentamente.
2. Se necessário, apagar os dados de emparelhamento anteriores:
   - Mantenha o botão MFB e a tecla de Volume - premidas simultaneamente durante 5 segundos.
   - O LED vermelho acende-se durante 1 segundo e os auscultadores mudam para o modo de emparelhamento (os LEDs vermelho e azul piscam alternadamente).
3. Coloque os auscultadores perto do dongle.
4. Quando o LED do dongle estiver permanentemente aceso a azule o LED azul dos auscultadores piscar apenas de 10 em 10 segundos, a ligação foi estabelecida com sucesso.





3 Tecnologia multiponto

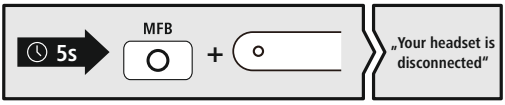
Estes auscultadores podem ligar-se simultaneamente a dois equipamentos terminais compatíveis com Bluetooth® (ligação multiponto).

- Comece por ligar o primeiro equipamento terminal aos auscultadores.
- Em seguida, desative a função Bluetooth® nesse dispositivo.
- Ligue então o segundo equipamento terminal aos auscultadores.
- Volte a ativar a função Bluetooth ®no primeiro dispositivo. Os auscultadores também se ligam a este equipamento terminal.

4 Anular a ligação por Bluetooth®

Anule a ligação aos auscultadores nas definições de Bluetooth® do seu dispositivo. Ouvirá a mensagem "Your device is disconnected" (o seu dispositivo está desligado).

Alternativa:



8. Elementos de comando

Nota

- Tenha em atenção que o suporte de determinadas funções depende do seu dispositivo.
- Consulte o manual de instruções do seu dispositivo para obter mais informações sobre este assunto.

8.1 Função de assistente de voz

Prima e mantenha o botão MFB (7) premido durante cerca de 2 segundos, para iniciar uma comunicação com a Siri ou Assistente Google. Assim que ouvir um sinal sonoro, o seu assistente de voz está pronto a ajudá-lo.

Observação - Siri

A Siri só está disponível em dispositivos compatíveis com iOS 5 (a partir do iPhone 4s) ou superior.

Observação - Assistente Google

- O **Assistente Google** só está disponível em determinados dispositivos com **Android 5.0 ou superior** com Google Play Services, >1,5 GB de memória livres e uma resolução do ecrã de, no mínimo, 720 P.
- A **app Assistente Google** tem de estar disponível no seu dispositivo e de estar definida como o assistente de voz padrão.

8.2 Função mãos-livres

Pode utilizar os auscultadores como um dispositivo mãos-livres para o seu dispositivo final.

1. **Fazer chamadas telefónicas**

   Marque o número de telefone diretamente no seu dispositivo, para fazer uma chamada telefónica.

2. **Atender uma chamada telefónica**

   Prima uma vez o botão MFB (7) para atender uma chamada recebida.

3. **Rejeitar uma chamada telefónica**

   Prima e mantenha premido o botão MFB (7) durante um segundo para rejeitar uma chamada recebida.

4. **Terminar uma chamada telefónica**

   Durante a chamada, prima uma vez o botão MFB (7) para terminar a chamada.

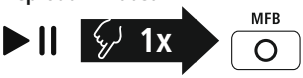
8.3 Reprodução de áudio

Nota

Tenha em atenção que esta função só pode ser ativada se estiver disponível e ativa uma ligação por Bluetooth®.

1. **Inicie a reprodução no seu dispositivo.**

2. **Reproduzir/Pausa**



Prima uma vez o botão MFB (7) para parar ou iniciar a reprodução áudio.

3. **Faixa seguinte**

Prima e mantenha o botão + (3) premido durante cerca de 1 segundo para saltar para a faixa seguinte.

4. **Faixa anterior**

Prima e mantenha o botão – (4) premido durante cerca de 1 segundo para saltar para a faixa anterior.

8.4 Regulação do volume de som

1. **Aumentar o volume de som**

Prima uma vez o botão + (3) para aumentar o volume de som. Quando é regulado o volume de som máximo, é emitido um sinal sonoro.

2. **Reduzir o volume de som**

Prima uma vez o botão – (4) para baixar o volume de som.

8.5 Botão Mute

1. **Silenciar o microfone**

Prima o botão Mute uma vez, para silenciar o microfone.

2. **Ativar o microfone**

Prima uma vez o botão Mute, para voltar a ativar o som do microfone.

9. Indicador LED

A indicação LED nos auscultadores, no dongle associado e na base de carregamento fornece informações sobre vários estados de funcionamento.

Auscultadores

Modo	Indicador LED
Ligação	O LED azul pisca 2 vezes, o LED na haste do microfone está desligado
Desligar	O LED vermelho pisca 2 vezes, o LED na haste do microfone está desligado
Modo de emparelhamento	Os LEDs vermelho e azul piscam alternadamente, o LED na haste do microfone está desligado
Eliminar a memória de acoplamento	O LED vermelho acende-se durante 1 segundo, o LED na haste do microfone desligado
Ligado (modo de espera)	O LED azul pisca uma vez a cada 10 segundos, o LED na haste do microfone está desligado
Reprodução de música	O LED azul pisca duas vezes a cada 10 segundos, o LED na haste do microfone está desligado
Chamadas telefónicas	O LED azul pisca uma vez a cada 10 segundos; quando o microfone não está silenciado, o LED na haste do microfone está permanentemente aceso; quando o microfone está silenciado, o LED vermelho na haste do microfone pisca a cada 5 segundos
Carregar	O LED vermelho acende-se continuamente, o LED na haste do microfone está desligado
Carga completa atingida	O LED azul acende-se continuamente, o LED na haste do microfone está desligado
Bateria baixa	O LED vermelho pisca, o LED na haste do microfone está desligado

Dongle

Modo	Indicador LED
Ligação	O LED azul pisca
Desligar	O LED azul apaga-se
Emparelhamento	O LED azul pisca lentamente se o emparelhamento estiver presente; sem emparelhamento, o LED azul pisca rapidamente
Reconectar	O LED azul pisca lentamente
Ligado	O LED azul acende-se continuamente

Estação de carregamento

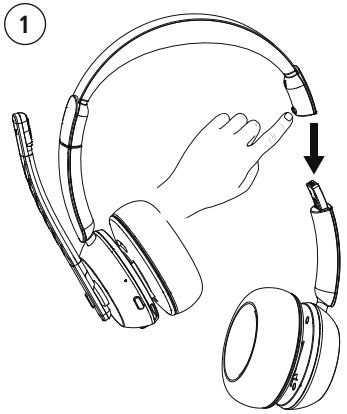
Modo	Indicador LED
Carregar	O LED vermelho acende-se continuamente
Carga completa atingida	O LED azul acende-se continuamente
Modo de espera	O LED azul acende-se continuamente

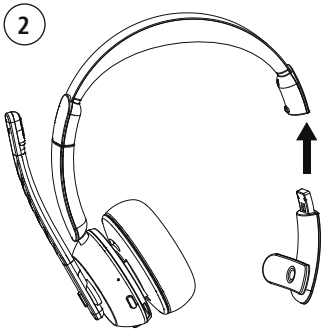
10. Conversão para uns auscultadores mono utilizando um dispositivo de fixação para o ouvido

O Hama BT800 oferece a opção de ser utilizado como uns auscultadores mono com umdispositivo de fixação para o ouvido. O dispositivo de fixação para o ouvido está incluído no âmbito da entrega e pode simplesmente ser utilizado em vez de um auricular

A conversão funciona da seguinte forma:

1. **Desbloquear o auricular**
   Existe um mecanismo de desbloqueio (9) num dos lados dos auscultadores, por cima do ajuste de tamanhos. Mantenha-o premido e puxe cuidadosamente o auricular para além do ajuste de tamanho até que esteja completamente separado dos auscultadores.
2. **Utilizar o dispositivo de fixação para o ouvido**
   Pegue no dispositivo de fixação para o ouvido incluído e fixe-o nos auscultadores em vez do auricular removido. O dispositivo de fixação para o ouvido pode ser fixado da mesma forma que os auscultadores. Certifique-se de que o dispositivo de fixação engata firmemente.
3. **Utilizar como auscultadores mono**
   Os auscultadores estão agora convertidos nuns auscultadores mono e podem ser utilizados como habitualmente.





11. Dados técnicos

Auscultadores

Versão Bluetooth	5.3
Ligação	Multiport
Sistema operativo	Windows 11/10, Android, iOS
Diâmetro dos altifalantes	40 mm
Tempo em espera	65 h
Tempo máx. da chamada	32 horas
Tempo máx. da reprodução da música	30 horas
Tempo de carregamento	2 horas
Comprimento do cabo	1,80 m
Peso	200 g
Consumo de energia	5V ⎓ 380 mA
Tipo de pilha	3.7V / 400mAh / 1.48 Wh

Estação de carregamento

Peso	155 g
Saída	5V DC ≥ 500 mA
Consumo de energia	5V ⎓ 400 mA

Dongle

Versão Bluetooth	5.3
Consumo de energia	5V ⎓ 50 mA
Alcance	10 m

12. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

13. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

14. Contactos e apoio técnico

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacte o serviço de assistência técnica da Hama.
Linha de apoio ao cliente: +49 9091 502-0 (alemão/inglês)
Para mais informações sobre os serviços de apoio ao cliente, visite: support.hama.com

15. Declaração de conformidade

A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00139939] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://support.hama.com/00139939

Banda de frequências/bandas de frequências	2402 MHz – 2480 MHz
Potência máxima transmitida	8 mW

16. Indicações de acordo com o Regulamento 2023/826/UE

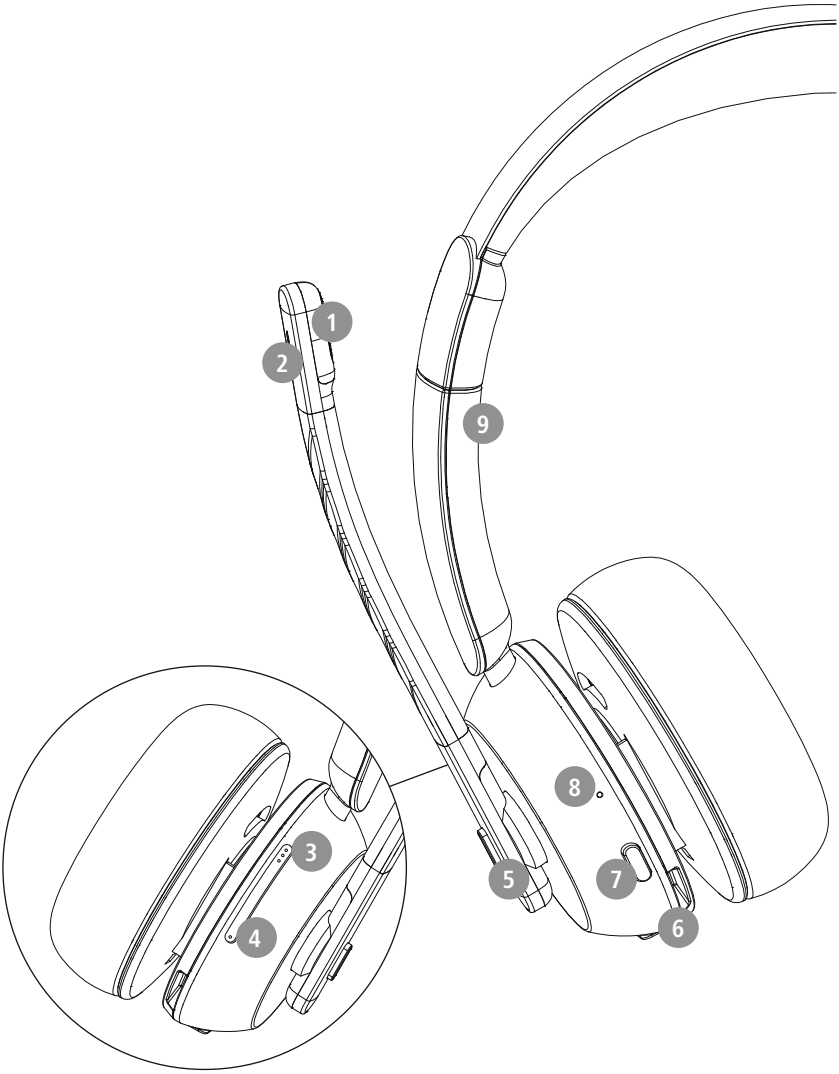
As informações em relação ao consumo de energia podem consultadas em:
https://support.hama.com/00139939

S Bruksanvisning

Tack för att du valde en Hama-produkt!
Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

Manöverelement och indikeringar

1. Mikrofon
2. Mikrofon-LED
3. Knapp för vol. +
4. Knapp för vol. -
5. Mute-knapp
6. USB-C-laddningsuttag
7. På/Av-MFB-knapp ⏻
8. Statuslysdiod
9. Upplåsning



1. Förklaring av varningssymboler och information

Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information

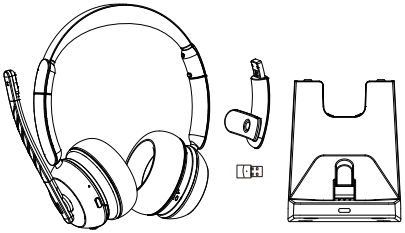
Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

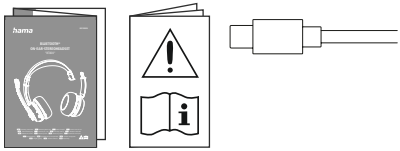
2. Förklaring av produktmärkningens symboler

1 – 2 W	Laddarens effekt måste sträcka sig från en minsta effekt på 1 watt som krävs av radiosystemet till en maximal effekt på 2 watt som krävs för att uppnå den maximala laddningshastigheten.
	Det standardiserade USB-gränssnittet gör det också möjligt att använda en laddare med högre uteffekt.

3. Förpackningens innehåll

1x Bluetooth® On-Ear-headset Hama BT800
1x öronklämma
1x USB-sändardongel
1x laddningsstation
1x USB-C-laddningskabel
1x bruksanvisning
1x varnings- och säkerhetsinformation





4. Säkerhetsinformation

- Produkten är avsedd för privat hemmabruk, inte för yrkesmässig användning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Kabeln får inte bockas eller klämmas.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk
- Se till att du inte distraheras av din produkt när du kör och var uppmärksam på trafiksituationen och omgivningen.
- Batteriet är fast monterat och kan inte tas bort. Produkten ska omhändertas i sin helhet enligt gällande bestämmelser.
- Kasta inte batteriet eller produkten i öppen eld.
- Förändra och/eller deformera inte uppladdningsbara/vanliga batterier och värm inte upp dem eller plocka isär dem.
- Använd inte produkten när den laddas!

Varning – batteri

- Använd bara lämpliga laddare eller USB-anslutningar för laddning.
- Trasiga laddare eller USB-kontakter ska generellt inte användas. Försök inte att reparera dem.
- Överladda eller djupurladda inte produkten.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Ladda batteriet regelbundet (minst varje kvartal) vid längre lagring.

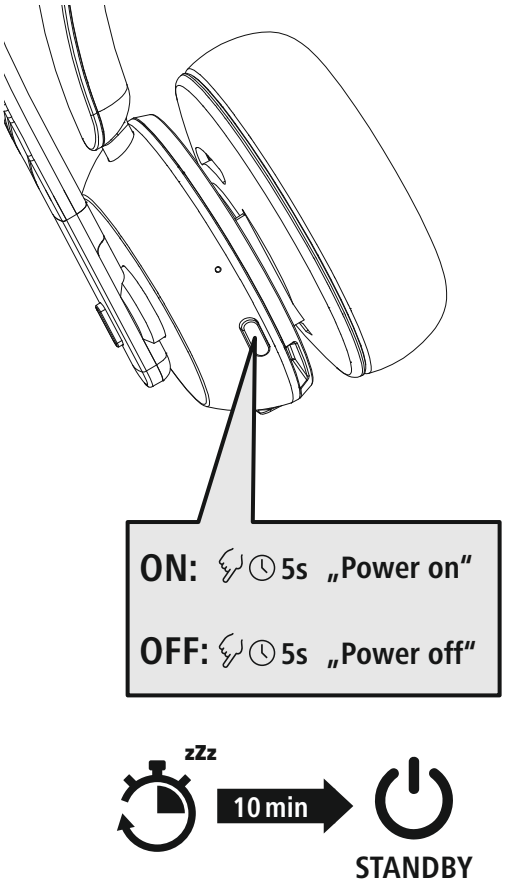
Varning för magneter

- Produkten alstrar magnetiska fält. Personer med pacemaker bör rådgöra med läkare om den här produkten kan påverka pacemakerns funktion.
- Förvara inte betalkort eller liknande kort med magnetremsa i närheten av laddningsstationen eller hörlurarna. Informationen i korten kan skadas eller raderas helt.

Varning för hög ljudvolym

- Högt ljudtryck!
- Det finns risk för hörselskador.
- Undvik att lyssna på hög ljudvolym under längre tid för att inte riskera hörselskador.
- Håll alltid volymen på en förnuftig nivå. Höga ljudnivåer – även under kort tid – kan leda till hörselskador.
- När produkten används hör du inte ljud i omgivningen lika bra som annars.
  Kör därför inga fordon eller maskiner under användningen.

5. Till-/ frånkoppling



Information – Automatisk avstängningav hörlurarna

Hörlurarna har automatisk avstängning. Om ingen anslutning till din enhet sker inom 10 minuter, stängs den av automatiskt.

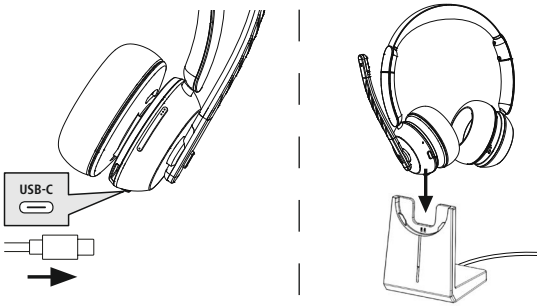
6. Laddning

Ladda upp hörlurarna fullständigt innan de tas i bruk första gången.

1 Sätta på och stänga av hörlurarna

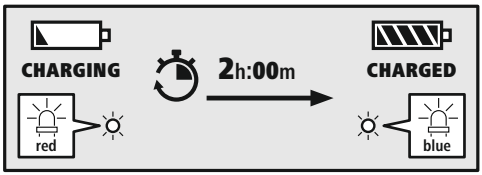
Det finns två sätt att ladda hörlurarna på:

1. **Ladda via USB-C**
   Anslut den medföljande USB-C-laddningskabeln till laddningsuttaget (6). Anslut USB-C-laddningskabelns fria kontakt till en lämplig USB-laddare. Se bruksanvisningen för den USB-laddare som används.
2. **Ladda via induktionsladdningsstation**
   Placera hörlurarna på den medföljande laddningsstationen för att ladda den trådlöst med hjälp av induktion. Se till att laddningsstationen är ansluten till en strömkälla.



2 Laddning av hörlurarna

Lysdioden (8) lyser rött med fast sken under laddningen.
När laddningen är klar lyser lysdioden (8) blått.
Det kan ta upp till 2 timmar tills batteriet är fulladdat.



3 Batterikapacitet

När hörlurarnas batterinivå är låg blinkar lysdioden (8) rött och meddelandet **„Battery Low**“ ljuder.

7. Bluetooth®-anslutning (parkoppling)

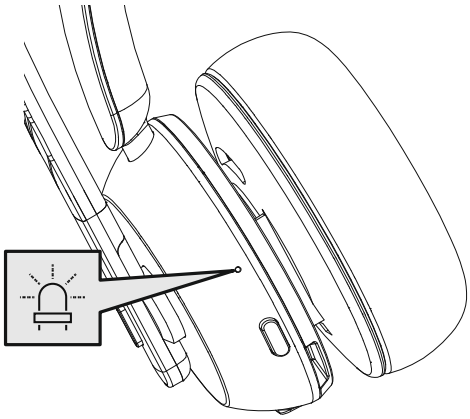
Information – parkoppling

- Kontrollera att den Bluetooth®-kompatibla slutenheten är påslagen och att Bluetooth® är aktiverat.
- Se bruksanvisningen för din slutenhet.

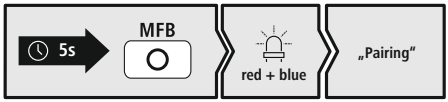
Hörlurarna och slutenheten bör inte vara på längre avstånd än 1 meter från varandra. Ju kortare avstånd desto bättre.
Slå på hörlurarna (5).

1 Ansluta ett headset till en smartphone eller surfplatta

3. Kontrollera att headsetet är avstängt.
4. Håll MFB-knappen (7) intryckt i 3 sekunder för att slå på headsetet.
   Headsetet växlar automatiskt till parkopplingsläge (röd och blå lysdiod blinkar växelvis).
5. Öppna enhetens Bluetooth-inställningar och sök efter tillgängliga enheter.
6. Välj "Hama BT900" i listan och tryck på Anslut.
7. När anslutningen har upprättats indikerar enheten att "Hama BT900" är ansluten.

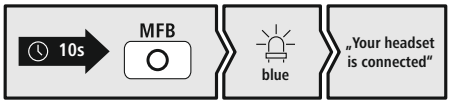


När lysdioden (8) växelvis blinkar och meddelandet ljuder:



Hörlurarna söker efter en Bluetooth®-anslutning.

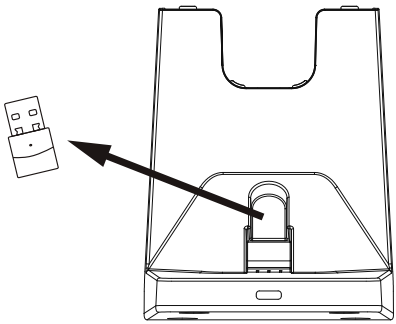
När lysdioden (4) blinkar och meddelandet ljuder:

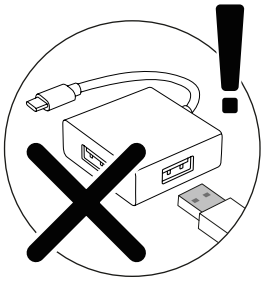


Hörlurarna är redan anslutna till en Bluetooth®-enhet.

2 Ansluta ett headset till en datorn med dongel

1. Anslut dongeln till en ledig USB-port på din dator.
   - Datorn identiierar dongeln som "Hama BT900 USB".
   - Om ingen parkoppling finns sparad blinkar den blå lysdioden snabbt.
   - Om det redan finns en parkoppling blinkar den blå lysdioden långsamt.
2. Om nödvändigt, radera tidigare parkopplingsdata:
   - Håll MFB-knappen och knappen för sänka volym (volym -) intryckta samtidigt i 5 sekunder.
   - Den röda lysdioden tänds i 1 sekund och headsetet växlar till parkopplingsläge (röd och blå lysdiod blinkar växelvis).
3. Placera headsetet nära dongeln.
4. N är lysdioden på dongeln är lyser blått med ett fast sken och den blå lysdioden på headsetet endast blinkar var 10:e sekund har anslutningen upprättats.





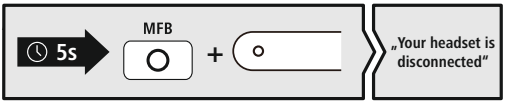
3 Multipoint-teknik

Dessa hörlurar kan anslutas till två Bluetooth®-kompatibla slutenheter samtidigt (multipoint).

- Börja med att ansluta den första enheten till hörlurarna.
- Avaktivera sedan Bluetooth®-funktionen på denna enhet.
- Anslut sedan den andra enheten till hörlurarna.
- Aktivera därefter Bluetooth®-funktionen på den första enheten igen. Då ansluts hörlurarna även till denna enhet.

4 Koppla från Bluetooth®-anslutning

Koppla från hörlurarna via Bluetooth®-inställningarna på din enhet. Meddelandet "Your device is disconnected" hörs.



8. Manöverelement

Information

- Observera att vissa funktioner är beroende av att din slutenhet stödjer dem.
- Se bruksanvisningen för din slutenhet.

8.1 Röstassistentfunktion

Håll MFB-knappen (7) intryckt i ca 2 sekunder för att börja kommunicera med Siri eller Google Assistant. När du hör en signalton är din röstassistent redo att hjälpa dig.

Information – Siri

Siri kan endast användas för lämpliga slutenheter med iOS 5 (fr.o.m. iPhone 4s) eller högre.

Information – Google Assistent

- **Google Assistent** är endast tillgänglig på lämpliga enheter med **Android 5.0 eller senare** med Google Play Services, >1,5 GB ledigt minne och en skärmupplösning på minst 720P.
- Appen **Google Assistent** måste finnas på din slutenhet och vara inställd som standard språkassistent.

8.2 Handsfree-funktion

Det går att använda hörlurarna som handsfree för din enhet.

1. **Ringa samtal**

   Välj numret direkt på din slutenhet för att ringa ett samtal.

2. **Ta emot samtal**

   Tryck en gång på MFB-knappen (7) för att ta emot ett inkommande samtal.

3. **Avvisa samtal**

   Håll MFB-knappen (7) intryckt i en sekund för att avvisa ett inkommande samtal.

4. **Avsluta samtal**

   Tryck en gång på MFB-knappen (7) under samtalet för att avsluta det.

8.3 Ljudåtergivning

Information

Observera att denna funktion endast kan användas med en aktiv Bluetooth®-anslutning.

1. **Starta ljudåtergivningen på din enhet.**

2. **Spela/pausa**

Tryck en gång på MFB-knappen (7) för att stoppa eller starta ljudåtergivningen.

3. **Nästa spår**

Håll knappen + (3) intryckt i ca 1 sekund för att gå till nästa spår.

4. **Föregående spår**

Håll knappen - (4) intryckt i ca 1 sekund för att gå till föregående spår.

8.4 Volymreglering

1. **Öka volymen**

Tryck en gång på knappen + (3) för att höja volymen. När maximal volym är uppnådd ljuder en signal.

2. **Minska volymen**

Tryck en gång på knappen - (4) för att sänka volymen.

8.5 Mute-knapp

1. **Tysta mikrofonen**

Tryck en gång på Mute-knappen för att tysta mikrofonen.

2. **Aktivera mikrofonen**

Tryck en gång till på Mute-knappen för att aktivera mikrofonen igen.

9. LED-indikering

LED-indikatorn på headsetet, den tillhörande dongeln och laddningsstationen informerar om olika driftstillstånd.

Headset

Driftläge	LED-indikering
Slå på	Blå lysdiod blinkar 2 gånger, lysdioden på mikrofonarmen är släckt
Stänga av	Röd lysdiod blinkar 2 gånger, lysdioden på mikrofonarmen är släckt
Parkopplingsläge	Röd och blå lysdiod blinkar växelvis, lysdioden på mikrofonarmen är släckt
Radera parkopplingsminne	Röd lysdiod lyser i 1 sekund, lysdioden på mikrofonarmen är släckt
Ansluten (viloläge)	Blå lysdiod blinkar en gång var 10:e sekund, lysdioden på mikrofonarmen är släckt
Musikuppspelning	Blå lysdiod blinkar två gånger var 10:e sekund, lysdioden på mikrofonarmen är släckt
Ringa telefonsamtal	Blå lysdiod blinkar en gång var 10:e sekund; när mikrofonen inte är tyst lyser lysdioden på mikrofonarmen med fast sken, när den är tystad blinkar den röda lysdioden på mikrofonarmen var 5:e sekund
Laddning	Röd lysdiod lyser kontinuerligt, lysdioden på mikrofonarmen är släckt
Full laddning uppnådd	Blå lysdiod lyser kontinuerligt, lysdioden på mikrofonarmen är släckt
Låg batterinivå	Röd lysdiod blinkar, lysdiod på mikrofonarm är släckt

Dongel

Driftläge	LED-indikering
Slå på	Blå lysdiod blinkar
Stänga av	Blå lysdiod slocknar
Parkoppling	När den är parkopplad blinkar den blå lysdioden långsamt; utan parkoppling blinkar den blå lysdioden snabbt
Återanslutning	Blå lysdiod blinkar långsamt
Ansluten	Blå lysdiod lyser med fast sken

Laddningsstation

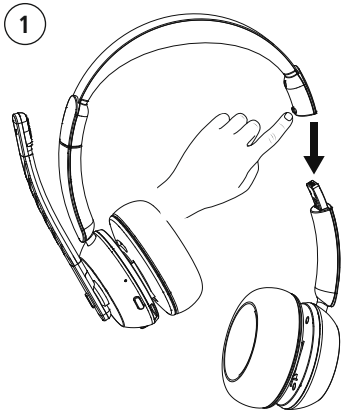
Driftläge	LED-indikering
Laddning	Röd lysdiod lyser kontinuerligt
Full laddning uppnådd	Blå lysdiod lyser med fast sken
Viloläge	Blå lysdiod lyser med fast sken

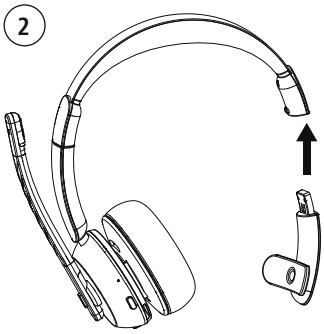
10. Omvandling till ett monoheadset med hjälp av en öronklämma

Hama BT800 erbjuder möjligheten att använda det som ett monoheadset med öronklämma. Öronklämman ingår och kan enkelt användas i stället för hörlurar

Omvandlingen fungerar enligt följande:

1. **Låsa upp hörlurarna**
   På den ena sidan av headsetet, ovanför storleksjusteringen, finns en spärrknapp (9). Håll den nedtryckt och dra försiktigt hörlurarna bortom storleksjusteringen tills de helt lossnar från headsetet.
2. **Använda öronklämman**
   Ta den medföljande öronklämman och fäst den på headsetet istället för de borttagna hörlurarna. Öronklämman kan fästas på samma sätt som hörlurarna. Se till att klämman snäpper ordentligt på plats.
3. **Användning som ett monoheadset**
   Headsetet är nu omvandlat till ett monoheadset och kan användas som vanligt.





11. Tekniska data

Headset

Bluetooth-version	5.3
Anslutning	Multiport
Operativsystem	Windows 11/10, Android, iOS
Högtalardiameter	40 mm
Vilotid	65 h
Max. samtalstid	32 timmar
Max. uppspelningstid för musik	30 timmar
Laddningstid	2 timmar
Kabellängd	1,80 m
Vikt	200 g
Strömförbrukning	5 V ⎓ 380 mA
Batterityp	3,7 V/400 mAh/1,48 Wh

Laddningsstation

Vikt	155 g
Utgång	5 V DC ≥ 500 mA
Strömförbrukning	5 V ⎓ 400 mA

Dongel

Bluetooth-version	5.3
Strömupptagning	5 V ⎓ 50 mA
Räckvidd	10 m

12. Service och skötsel

Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

13. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

14. Service och support

Kontakta Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.
Hotline: +49 9091 502-0 (tyska/engelska)
Du hittar mer supportinformation här: support.hama.com

15. Försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG att denna typ av radioutrustning [00139939] överensstämmer med direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

https://support.hama.com/00139939

Frekvensband	2 402 MHz–2 480 MHz
Max. utstrålad sändareffekt	8 mW

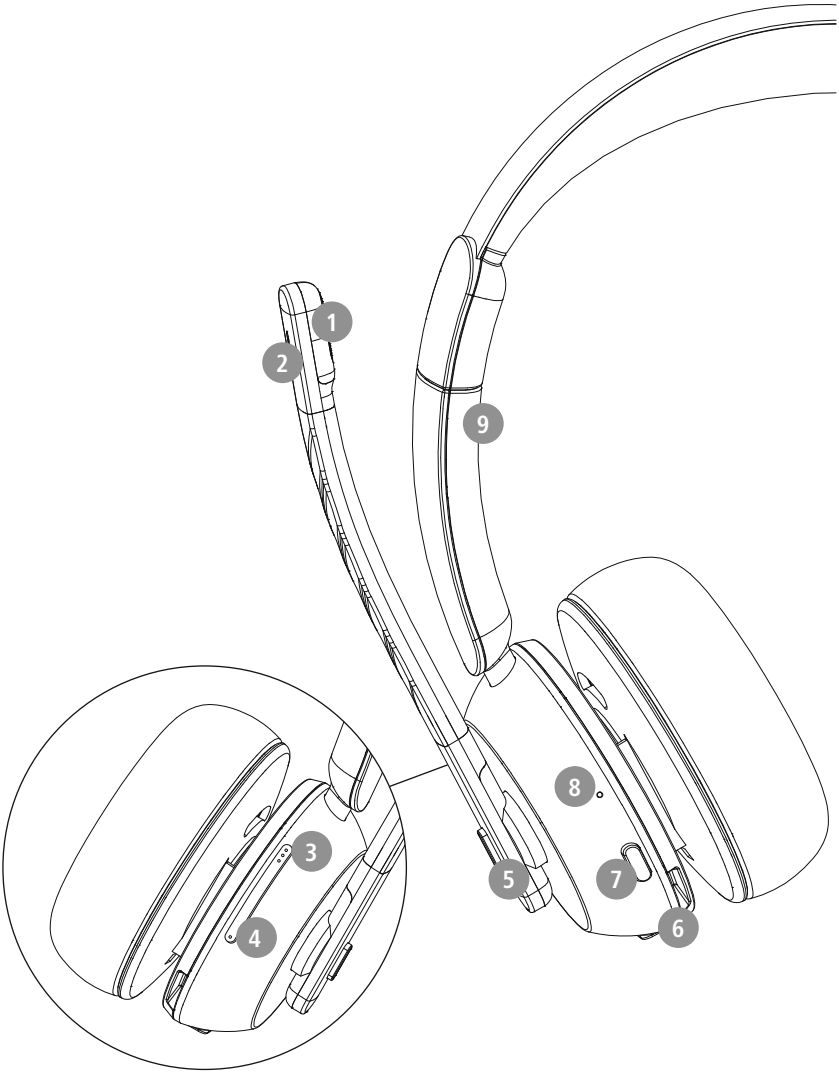
16. Uppgifter enligt förordning (EU) 2023/826

Information om energiförbrukning finns på:
https://support.hama.com/00139939

Благодарим вас за выбор продукции Hama! Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

Элементы управления и индикаторы

1. Микрофон
2. Светодиод микрофона
3. Кнопка Vol. +
4. Кнопка Vol. -
5. Кнопка Mute
6. Подключение зарядки USB-C
7. Многофункциональная кнопка On/Off ⏻
8. Светодиодный индикатор состояния
9. Разблокировка



1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение

Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание

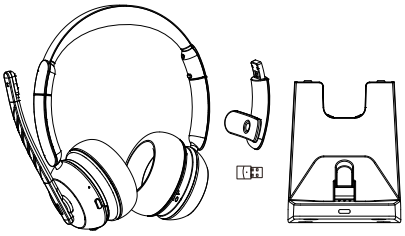
Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

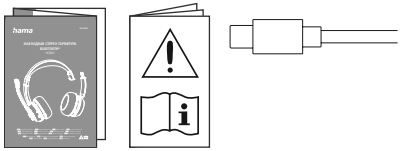
2. Пояснения к обозначениям маркировки изделия

1 – 2 W	Мощность зарядного устройства должна варьироваться от минимальной мощности 1 Вт, необходимой для радиоустановки, до максимальной мощности 2 Вт, необходимой для достижения максимальной скорости зарядки.
	Стандартный USB-интерфейс позволяет также использовать зарядное устройство с более высокой выходной мощностью.

3. Комплект поставки

1 гарнитура Bluetooth® типа "кнопка в ухе" Hama BT800
1 крепление за ухом
1 адаптер для USB-передатчика
1 зарядная станция
1 зарядный кабель USB-C
1 руководство по эксплуатации
1 брошюра с предупреждающей информацией и указаниями по технике безопасности





4. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг
- Во время езды на автомобиле или занятий активными видами спорта не отвлекайтесь, а следите за дорожной обстановкой и окружением.
- Аккумулятор является стационарным и не подлежит демонтажу, утилизируйте изделие целиком в соответствии с законодательными предписаниями.
- Не бросайте аккумуляторную батарею или изделие в огонь.
- Не изменяйте, не деформируйте, не нагревайте, не разбирайте аккумуляторы/батарейки.
- Не используйте изделие во время зарядки!

Предупреждение — аккумулятор

- Для зарядки используйте только подходящие зарядные устройства или USB-разъемы.
- Не используйте неисправные зарядные устройства или USB-разъемы и не пытайтесь их ремонтировать.
- Не допускайте избыточной зарядки и глубокой разрядки изделия.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- При длительном хранении регулярно заряжайте изделие (не реже одного раза в квартал).

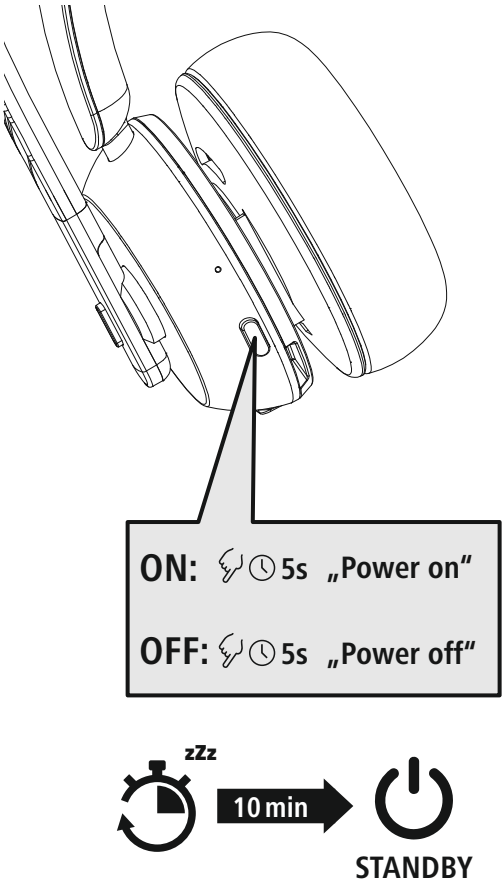
Предупреждение — магниты

- Изделие создает магнитные поля. При использовании кардиостимуляторов проконсультируйтесь с врачом на предмет совместимости изделия с такими устройствами.
- Не храните банковские или аналогичные карты с магнитной полосой рядом с зарядным боксом или наушниками. Это может привести к повреждению карт или удалению сохраненной на них информации.

Предупреждение – высокая громкость

- Высокая звуковая нагрузка!
- Существует риск ухудшения слуха.
- Чтобы не допустить потери слуха, не используйте наушники при высоком уровне громкости в течение длительного времени.
- Поддерживайте нормальную громкость. Воздействие громкого звука, в т. ч. в течение короткого времени, может привести к повреждению органов слуха.
- Во время эксплуатации изделия снижается степень восприятия окружающих звуков и шумов.
  Запрещается использовать изделие во время вождения автомобиля или управления машинами.

5. Включение/выключение



Примечание — автоматическое выключение наушников

Наушники оснащены системой автоматического выключения. Если в течение 10 минут соединение с оконечным устройством не будет установлено, они автоматически отключатся.

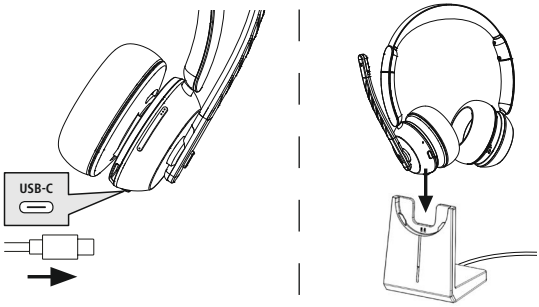
6. Зарядка

Перед первым применением необходимо полностью зарядить наушники.

1 Выключение и подключение наушников

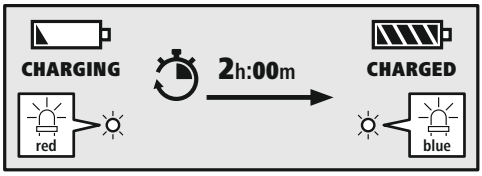
Зарядить наушники можно двумя способами.

1. **Зарядка через USB-C**
   Подключите прилагаемый зарядный кабель USB-C к зарядному гнезду (6). Подключите свободный штекер зарядного кабеля USB-C к подходящему зарядному устройству с USB-портом. Соблюдайте рекомендации руководства по эксплуатации используемого зарядного USB-устройства.
2. **Зарядка через индукционную зарядную станцию**
   Поместите наушники на входящую в комплект зарядную станцию для беспроводной зарядки. Убедитесь, что зарядная станция подключена к источнику тока.



2 Процесс зарядки наушников

Во время зарядки светодиод (8) непрерывно горит красным.
После завершения зарядки светодиод (8) горит синим.
Для полной зарядки аккумулятора может потребоваться до 2 часов.



3 Емкость аккумулятора

При низком уровне заряда аккумулятора наушников светодиод (8) мигает красным и раздается голосовое оповещение **„Battery Low**".

7. Соединение Bluetooth® (сопряжение)

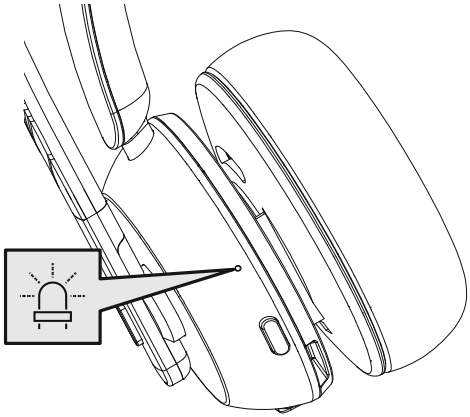
Указание — сопряжение

- Убедитесь, что оконечное устройство с возможностью соединения через Bluetooth® включено и Bluetooth®-соединение установлено.
- Соблюдайте соответствующие указания руководства по эксплуатации вашего оконечного устройства.

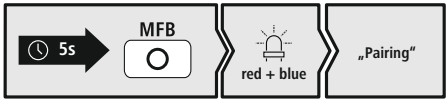
Наушники и оконечное устройство должны находиться на расстоянии не больше 1 м друг от друга. Чем меньше расстояние, тем лучше.
Включите наушники (5).

1 Подключите гарнитуру к смартфону или планшету.

3. Убедитесь, что гарнитура выключена.
4. Нажмите и удерживайте кнопку MFB (7) в течение 3 секунд, чтобы включить гарнитуру. Она автоматически переходит в режим сопряжения (попеременно мигают красный и синий светодиоды).
5. Откройте настройки Bluetooth на вашем устройстве и выполните поиск доступных устройств.
6. Выберите "Hama BT900" из списка и нажмите "Подключиться".
7. Когда соединение будет установлено, ваше устройство покажет, что "Hama BT900" подключено.

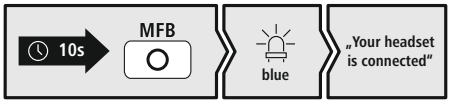


При попеременном мигании светодиода (8) и голосовом оповещении:



Наушники пытаются установить соединение по Bluetooth®.

При мигании светодиода (4) и голосовом оповещении:



Наушники уже установили соединение с оконечным устройством с Bluetooth®.

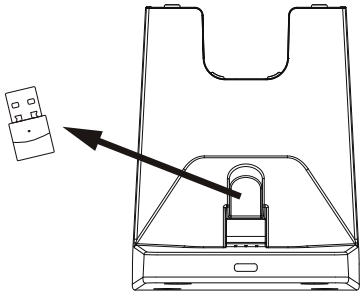
2 Подключите гарнитуру к адаптеру на вашем ПК

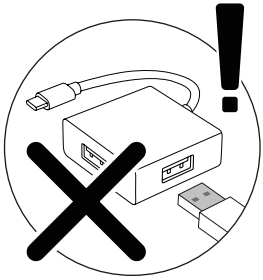
1. Вставьте адаптер в свободный USB-разъем вашего компьютера.
   -Компьютер распознает адаптер как "Hama BT900 USB".
   - Если сопряжение не сохранено, синий светодиод быстро мигает.
   - Если сопряжение уже существует, синий светодиод медленно мигает.

2. При необходимости удалите предыдущие данные сопряжения:
   - Нажмите и удерживайте кнопку MFB и кнопку громкости (Volume) одновременно в течение 5 секунд.
   - Красный светодиод загорается на 1 секунду, и гарнитура переходит в режим сопряжения (попеременно мигают красный и синий светодиоды).

3. Разместите гарнитуру рядом с адаптером.

4. Как только светодиод на адаптере будет непрерывно гореть синим цветом, а синий светодиод на гарнитуре будет мигать только каждые 10 секунд, соединение будет установлено.





3 Технология Multipoint

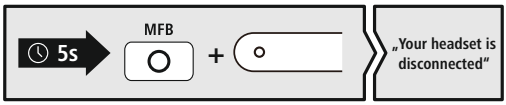
Эти наушники можно синхронизировать одновременно с двумя оконечными устройствами, поддерживающими функцию Bluetooth® (технология Multipoint).

- Сначала синхронизируйте с наушниками первое оконечное устройство.
- Затем деактивируйте функцию Bluetooth® на этом оконечном устройстве.
- Затем синхронизируйте с наушниками второе оконечное устройство.
- Снова активируйте функцию Bluetooth®на первом оконечном устройстве. Теперь наушники синхронизируются и с этим оконечным устройством.

4 Разъединение соединения Bluetooth®

Разъедините наушники в настройках Bluetooth® вашего оконечного устройства, раздастся устное оповещение "Your device is disconnected".

Альтернативный вариант:



8. Элементы управления

Указание

- Обратите внимание, что поддержка некоторых функций зависит от вашего оконечного устройства.
- Соблюдайте соответствующие указания руководства по эксплуатации вашего оконечного устройства.

8.1 Функция интеллектуального голосового помощника

Нажмите кнопку MFB (7) и удерживайте ее примерно 2 секунды, чтобы запустить обмен данными с Siri или Google Assistant. Когда раздастся звуковой сигнал, это будет означать, что ваш голосовой помощник к вашим услугам.

Указание — Siri

Сервис Siri доступен только на соответствующих оконечных устройствах с iOS 5 (начиная с iPhone 4s) или более поздней версией.

Примечание — Google Ассистент

- Сервис **Google Assistant** доступен только на соответствующих оконечных устройствах с **Android 5.0 или более поздней версией** с сервисами Google Play Services, > 1,5 Гб свободной памяти и минимальным разрешением экрана 720 пикселей.
- **Приложение Google Assistant** должно быть доступно на вашем оконечном устройстве и настроено в качестве стандартного голосового помощника.

8.2 Функция громкой связи

Вы также можете использовать наушники в качестве устройства для громкой телефонной связи для своего оконечного устройства.

1. **Совершить вызов**
   Выберите номер непосредственно на оконечном устройстве, чтобы совершить вызов.
2. **Принять вызов**

   Однократно нажмите кнопку MFB (7), чтобы принять входящий вызов.
3. **Отклонить вызов**

   Нажмите и удерживайте кнопку MFB (7) в течение одной секунды, чтобы отклонить входящий вызов.
4. **Завершить вызов**

   Во время разговора однократно нажмите кнопку MFB (7), чтобы завершить вызов.

8.3 Воспроизведение аудиозаписей

Указание

Учтите, что эта функция доступна только при активном Bluetooth®-соединении.

1. **Запустите воспроизведение на своем оконечном устройстве.**

2. **Воспроизведение/пауза**

Дважды нажмите кнопку MFB (7), чтобы приостановить или запустить воспроизведение звука.

3. **Следующий трек**

Для перехода к следующему треку нажмите кнопку + (3) и удерживайте ее около одной секунды.

4. **Предыдущий трек**

Для перехода к предыдущему треку нажмите и удерживайте кнопку "–" (4) около одной секунды.

8.4 Регулировка громкости

1. **Увеличение громкости**

Для увеличения громкости однократно нажмите кнопку "+" (3). По достижении максимальной громкости раздается сигнал.

2. **Уменьшение громкости**

Для уменьшения громкости однократно нажмите кнопку "–" (4).

8.5 Кнопка отключения звука (Mute)

1. **Отключение микрофона**

Однократно нажмите кнопку Mute, чтобы отключить микрофон.

2. **Включение микрофона**

Снова однократно нажмите кнопку Mute, чтобы включить звук микрофона.

9. Светодиодный индикатор

Светодиодный индикатор гарнитуры, соответствующего ключа и зарядной станции предоставляет информацию о различных рабочих состояниях.

Гарнитура

Режим	Светодиодная индикация
Включение	Синий светодиод мигает дважды, светодиод на кронштейне микрофона выключен
Выключение	Красный светодиод мигает дважды, светодиод на кронштейне микрофона выключен
Режим сопряжения	Красный и синий светодиоды мигают попеременно, светодиод на кронштейне микрофона выключен
Очистить память сопряжения	Красный светодиод загорается на одну секунду, светодиод на кронштейне микрофона выключен
Подключено (режим ожидания)	Синий светодиод мигает каждые 10 секунд, светодиод на кронштейне микрофона выключен
Воспроизведение музыки	Синий светодиод мигает дважды каждые 10 секунд, светодиод на кронштейне микрофона выключен
Звонок по телефону	Синий светодиод мигает каждые 10 секунд; когда микрофон не выключен, светодиод на кронштейне микрофона горит непрерывно; при отключенном звуке красный светодиод на кронштейне микрофона мигает каждые 5 секунд
Зарядка	Красный светодиод горит непрерывно, светодиод на кронштейне микрофона выключен
Аккумулятор полностью заряжен	Синий светодиод горит непрерывно, светодиод на кронштейне микрофона выключен
Низкий уровень заряда аккумулятора	Красный светодиод мигает, светодиод на кронштейне микрофона выключен

Адаптер

Режим	Светодиодная индикация
Включение	Синий светодиод мигает
Выключение	Синий светодиод гаснет
Сопряжение	При сопряжении синий светодиод мигает медленно; без сопряжения синий светодиод мигает быстро
Повторное подключение	Синий светодиод мигает медленно
Подключено	Синий светодиод горит непрерывно

Зарядная станция

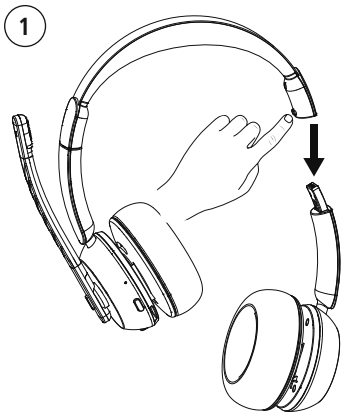
Режим	Светодиодная индикация
Зарядка	Красный светодиод горит непрерывно
Аккумулятор полностью заряжен	Синий светодиод горит непрерывно
Режим ожидания	Синий светодиод горит непрерывно

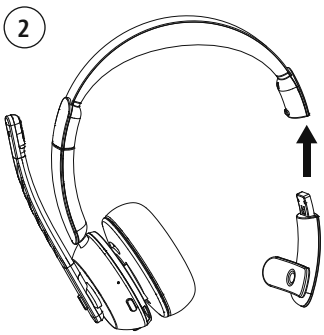
10. Преобразование в моногарнитуру с помощью крепления за ухом

Hama BT800 можно использовать как моногарнитуру с креплением за ухом. В комплект поставки входит крепление за ухом, которое можно легко использовать вместо наушников.

Преобразование происходит следующим образом:

1. **Разблокировка наушников**
   С одной стороны гарнитуры, над системой регулировки размера, расположена кнопка разблокировки (9). Удерживайте эту кнопку и осторожно потяните наушники за пределы регулировки размера, чтобы они полностью отсоединились от гарнитуры.
2. **Использование крепления за ухом**
   Возьмите прилагаемое крепление за ухом и прикрепите его к гарнитуре вместо снятых наушников. Крепление для ухом можно прикрепить так же, как и наушники. Убедитесь, что крепление защелкнулось.
3. **Использование в качестве моногарнитуры**
   Теперь гарнитура преобразована в моногарнитуру и ее можно использовать как обычно.





11. Технические характеристики

Гарнитура

Версия Bluetooth	5.3
Подключение	Мультипорт
Операционная система	Windows 11/10, Android, iOS
Диаметр динамика	40 мм
Время в режиме ожидания	65 ч
Макс. Время разговора	32 ч
Макс. время воспроизведения музыки	30 ч
Время зарядки	2 ч
Длина кабеля	1,80 м
Вес	200 г
Потребление тока	5 В ⎓ 380 мА
Тип аккумулятора	3,7 В/400 мАч/1,48 Втч

Зарядная станция

Вес	155 г
Выход	5 В пост. тока ≥ 500 мА
Потребление тока	5 В ⎓ 400 мА

Адаптер

Версия Bluetooth	5.3
Потребляемая мощность	5 В ⎓ 50 мА
Дальность действия	10 м

12. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.

13. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

14. Сервисное обслуживание и поддержка

При возникновении вопросов по изделию обращайтесь в службу поддержки Hama.
Горячая линия: +49 9091 502-0 (нем./англ.)
Дополнительную информацию о технической поддержке см. по ссылке support.hama.com

15. Сертификат соответствия

CE Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00139939] соответствует требованиям директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС см. на сайте:

https://support.hama.com/00139939

Диапазон/диапазоны частот	2402–2480 МГц
Максимальная излучаемая мощность	8 мВт

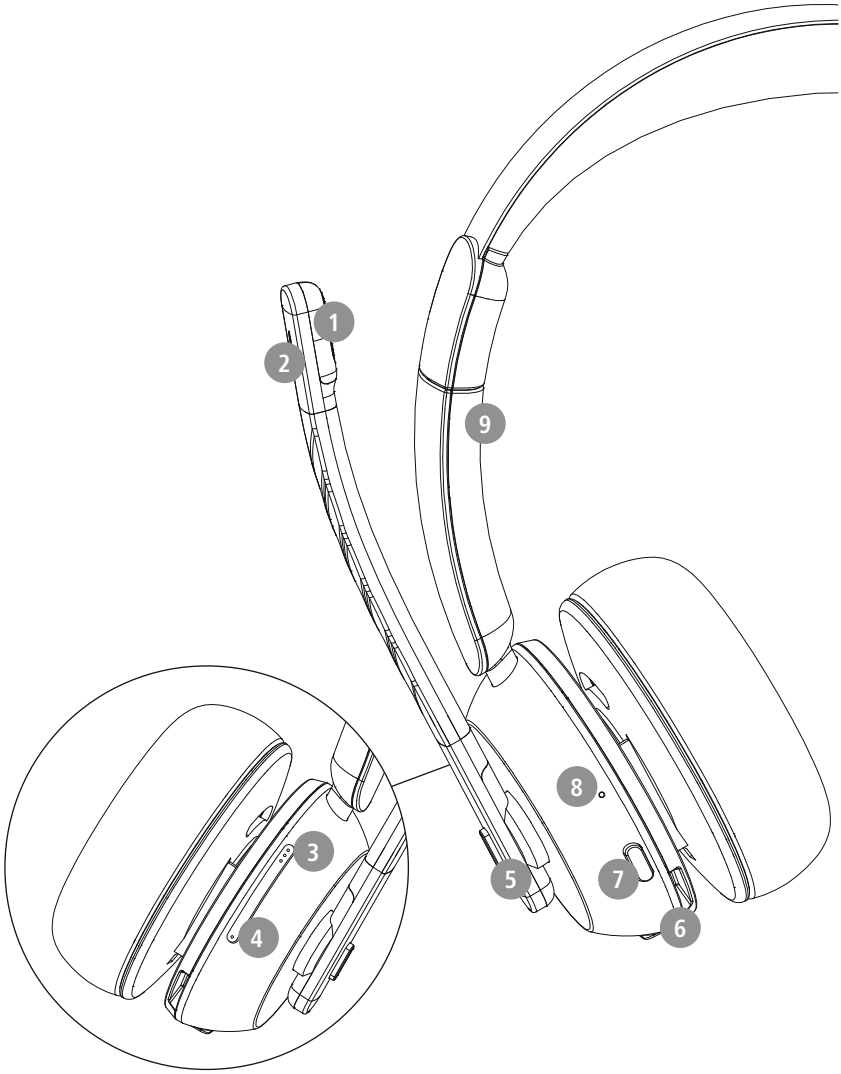
16. Данные в соответствии с постановлением (ЕС) 2023/826

Информацию об энергопотреблении см. на сайте:
https://support.hama.com/00139939

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Hama!
Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете настоящото ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки с него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

Елементи за управление и индикатори

1. Микрофон
2. Светодиод на микрофона
3. Бутон Vol. +
4. Бутон Vol. –
5. Бутон Mute
6. Порт за зареждане USB-C
7. Бутон за включване/изключване MFB ○
8. Светодиод за статус
9. Отключване



1. Обяснение на предупредителните символи и указания

Предупреждение

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание

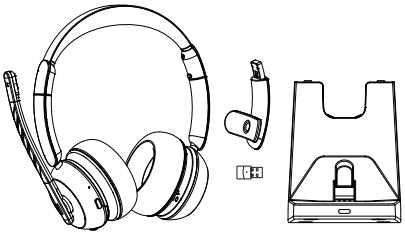
Използва се, за да обозначи допълнителна информация или важни указания.

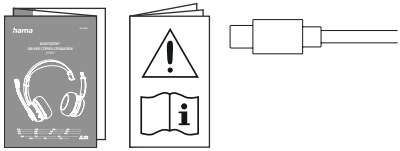
2. Обяснение на символите на обозначението на продукта

1 – 2 W	Мощността на зарядното устройство трябва да варира от минимална мощност 1 Watt, изисквана от радиосистемата, до максимална мощност 2 Watt, необходима за постигане на максимална скорост на зареждане.
	Благодарение на стандартизирания USB интерфейс може да се използва и зарядно устройство с по-висока изходна мощност.

3. Съдържание на опаковката

1 бр. Bluetooth® On-Ear слушалки Hama BT800
1 бр. щипка за ухо
1 бр. USB предавател донгъл
1 бр. зарядна станция
1 бр. USB-C кабел за зареждане
1 бр. ръководство за експлоатация
1 бр. инструкции за предупреждение и указания за безопасност





4. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни уреди.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате уреда. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряйте уреда и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно валидните местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не извършвайте промени по продукта. Така ще загубите всякакво право на гаранционни претенции.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Не използвайте уреда извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски
- По време на пътуването с МПС или спортен уред не разрешавайте да бъдете отклонявани от Вашия продукт и внимавайте за положението при движение и Вашата околна среда.
- Акумулаторната батерия е неподвижно вградена и не може да се маха, изхвърлете продукта като цяло според законовите разпоредби.
- Не хвърляйте батерията или продукта в огън.
- Не променяйте и/или не деформирайте/нагрявайте/разглобявайте акумулаторните батерии/батериите.
- Не използвайте продукта по време на зареждане!

Предупреждение – Батерия

- За зареждане използвайте само подходящи зарядни устройства или USB изводи.
- По принцип не използвайте дефектни зарядни устройства или USB изводи и не се опитвайте да ги поправяте.
- Не позволявайте продукта да се зарежда повече от необходимото или да се разрежда напълно.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- При по-продължително съхранение дозареждайте периодично (поне веднъж на три месеца).

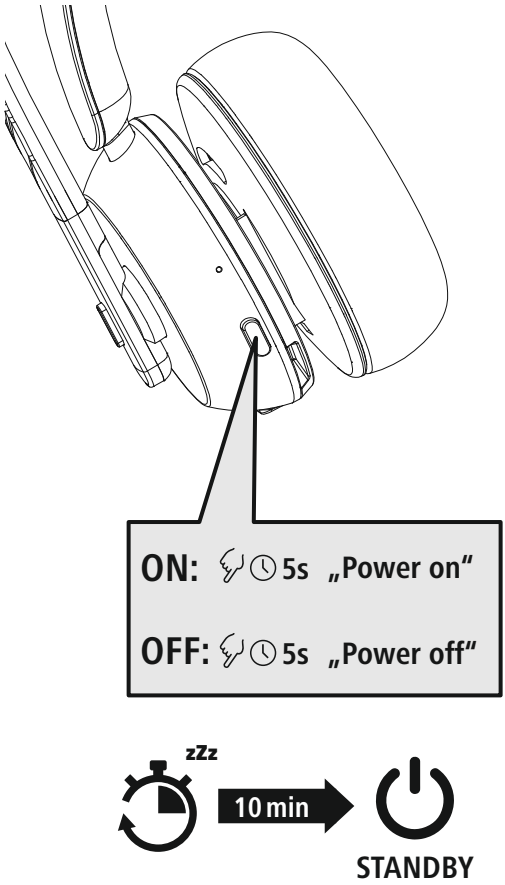
Предупреждение – магнити

- Продуктът генерира магнитни полета. Лицата със сърдечни стимулатори трябва да се консултират с лекар преди употреба на продукта, тъй като функцията на сърдечния стимулатор може да бъде нарушена.
- ЕС или други подобни карти с магнитни ленти не бива да се съхраняват в близост до зарядното устройство или слушалката. Данните от картата могат да бъдат повредени или изтрити.

Предупреждение – силен звук

- Голямо акустично налягане!
- Съществува опасност от увреждане на слуха.
- За да бъде предотвратена загуба на слуха, избягвайте слушането на силен звук за дълъг период от време.
- Винаги поддържайте разумно ниво на силата на звука. Голямата сила на звука може – дори и при малка продължителност – да доведе до увреждания на слуха.
- Употребата на продукта ограничава възприемането на околния шум. Затова по време на употреба не управлявайте автомобили или машини.

5. Включване/изключване



Указание: Автоматично изключване на слушалките

Слушалките разполагат с функция за автоматично изключване. Ако в рамките на 10 минути не се осъществи свързване с крайното устройство, слушалките автоматично се изключват.

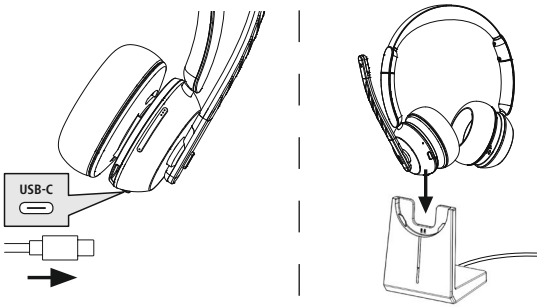
6. Зареждане

Преди първата употреба заредете напълно слушалките.

1 Изключване и свързване на слушалките

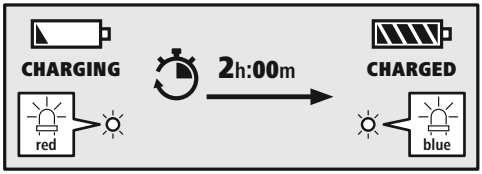
Има два начина за зареждане на слушалките:

1. **Зареждане чрез USB-C**
   Включете приложения кабел за зареждане USB-C към гнездото за зареждане (6). Свържете свободния щекер на USB-C кабела за зареждане към подходящо USB зарядно устройство. За целта спазвайте инструкцията за обслужване на използваното USB зарядно устройство.
2. **Зареждане чрез индукционната зарядна станция**
   Поставете слушалките върху доставената зарядна станция, за да ги заредите безжично чрез индукция. Уверете се, че зарядната станция е свързана към източник на захранване.



2 Зареждане на слушалките

Светодиодът (8) свети постоянно в червено по време на зареждането.
След завършване на зареждането светодиодът (8) светва в синьо.
Пълното зареждане на акумулаторната батерия може да отнеме до 2 часа.



3 Капацитет на акумулаторната батерия

При ниско ниво на заряда на акумулаторната батерия на слушалките светодиодът (8) мига в червено и се чува съобщението **„Battery Low**".

7. Bluetooth® връзка (сдвояване)

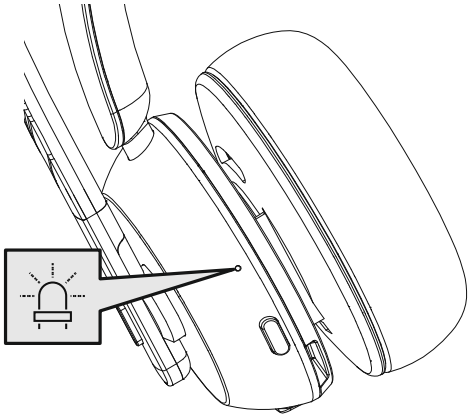
Указание за сдвояване

- Уверете се, че Вашето поддържащо Bluetooth® крайно устройство е включено и че Bluetooth® е активиран.
- За тази цел спазвайте указанията от ръководството за експлоатация на Вашето крайно устройство.

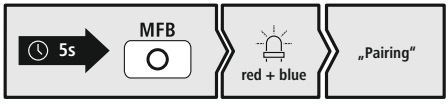
Слушалките и крайното устройство трябва да бъдат на разстояние под 1 метър. Колкото по-малко е това разстояние, толкова по-добре.
Включете слушалките (5).

1 Свързване на комплекта слушалки със смартфон или таблет

3. Уверете се, че комплектът слушалки е изключен.
4. Натиснете и задръжте бутона MFB (7) за 3 секунди, за да включите комплекта слушалки.
   Той автоматично преминава в режим на сдвояване (червеният и синият светодиод мигат последователно).
5. Отворете настройките на Bluetooth на Вашето устройство и потърсете налични устройства.
6. Изберете „Hama BT900" от списъка и докоснете Свързване.
7. Веднага щом връзката бъде установена, устройството Ви ще покаже, че „Hama BT900" е свързан.

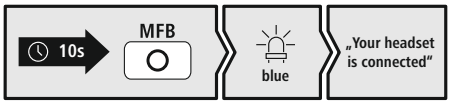


Когато светодиодът (8) мига последователно и се чува съобщение:



Слушалките търсят Bluetooth® връзка.

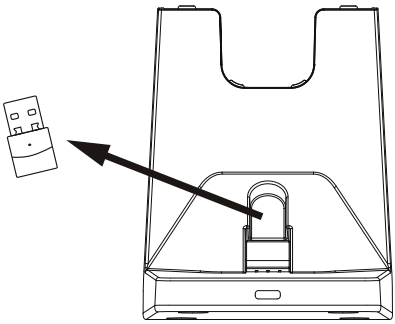
Когато светодиодът (4) мига и се чува съобщение:

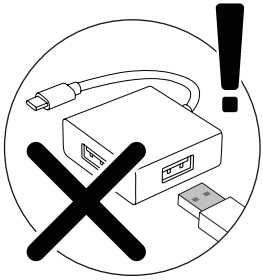


Слушалките вече са свързани с крайно устройство с Bluetooth®.

2 Свържете комплекта слушалки с донгъла към компютъра

1. Включете донгъла в свободен USB порт на Вашия компютър.
   - Компютърът разпознава донгъла като „Hama BT900 USB".
   - Ако няма запаметено сдвояване, синият светодиод мига бързо.
   - Ако вече съществува сдвояване, синият светодиод мига бавно.
2. Ако е необходимо, изтрийте предишните данни за сдвояване:
   - Натиснете и задръжте едновременно бутона MFB и бутона за сила на звука (сила на звука -) за 5 секунди.
   - Червеният светодиод светва за 1 секунда и комплектът слушалки преминава в режим на сдвояване (червеният и синият светодиод мигат последователно).
3. Поставете комплекта слушалки близо до донгъла.
4. Щом светодиодът на донгъла светне постоянно в синьо, а синият светодиод на комплекта слушалки мига на всеки 10 секунди, връзката е успешно установена.





3 Технология Multipoint

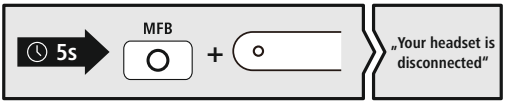
Тези слушалки могат да се свържат едновременно с две крайни устройства с Bluetooth® (Multipoint).

- Свържете първото крайно устройство със слушалките.
- След това деактивирайте Bluetooth® функцията на това крайно устройство.
- Свържете второто крайно устройство със слушалките.
- Активирайте отново Bluetooth® функцията на първото крайно устройство. Сега слушалките се свързват и с това крайно устройство.

4 Прекъсване на Bluetooth® връзката

Разединете слушалките чрез настройките за Bluetooth® на Вашето крайно устройство, появява се съобщението „Your device is disconnected".

Алтернативно:



8. Елементи за управление

Указание

- Обърнете внимание, че поддържането на някои от функциите зависи от Вашето крайно устройство.
- За тази цел спазвайте указанията от ръководството за експлоатация на Вашето крайно устройство.

8.1 Функция за гласов асистент

Натиснете и задръжте бутона MFB (7) за ок. 2 секунди, за да стартирате комуникация с Вашия Siri или Google Асистент. Когато чуете звуков сигнал, Вашият гласов асистент е готов да Ви помага.

Указание – Siri

Siri се предлага само на подходящи крайни устройства с iOS 5 (от iPhone 4s) или по-висока.

Указание – Google Асистент

- **Google Асистент** се предлага само на подходящи крайни устройства с **Android 5.0 или по-висока** с услуга Google Play, > 1,5 GB свободна памет и минимална разделителна способност на екрана 720 P.
- **Приложението Google Асистент** трябва да е налично на Вашето крайно устройство и да е настроено като стандартен гласов асистент.

8.2 Функция „Свободни ръце“

Съществува възможността да използвате слушалките като устройство „свободни ръце“ за Вашето крайно устройство.

1. **Осъществяване на повикване**

   Наберете номера директно от Вашето крайно устройство, за да осъществите повикване.

2. **Приемане на повикване**

   Натиснете веднъж бутона MFB (7), за да приемете входящо повикване.

3. **Отказване на повикване**

   Натиснете и задръжте бутона MFB (7) за една секунда, за да отхвърлите входящо повикване.

4. **Приключване на повикване**

   По време на разговора натиснете веднъж бутона MFB (7), за да приключите обаждането.

8.3 Възпроизвеждане на аудио

Указание

Обърнете внимание, че тази функция е възможна само при активна Bluetooth® връзка.

1. **Стартирайте възпроизвеждането на аудио на Вашето крайно устройство.**

2. **Възпроизвеждане/Пауза**

Натиснете веднъж бутона MFB (7), за да спрете или за да стартирате възпроизвеждането на аудио.

3. **Следващо заглавие**

Натиснете и задръжте бутона + (3) за ок. 1 секунда, за да прескочите към следващото заглавие.

4. **Предишно заглавие**

Натиснете и задръжте бутона – (4) за ок. 1 секунда, за да се върнете към предишното заглавие.

8.4. Регулиране на силата на звука

1. **Увеличаване на силата на звука**

Натиснете веднъж бутон „+“ (3), за да увеличите силата на звука. При достигане на максималната сила на звука прозвучава сигнал.

2. **Намаляване на силата на звука**

Натиснете веднъж бутон – (4), за да намалите силата на звука.

8.5 Бутон Mute

1. **Изключване на звука на микрофона**

Натиснете веднъж бутона Mute, за да изключите звука на микрофона.

2. **Активиране на микрофона**

Натиснете още веднъж бутона Mute, за да активирате отново звука на микрофона.

9. Светодиоден дисплей

Светодиодният дисплей на слушалките, свързаният с тях донгъл и зарядната станция предоставят информация за различни работни състояния.

Комплект слушалки

Режим	Светодиоден дисплей
Включване	Синият светодиод мига 2 пъти, светодиодът на рамото на микрофона е изключен
Изключване	Червеният светодиод мига 2 пъти, светодиодът на рамото на микрофона е изключен
Режим на сдвояване	Червеният и синият светодиод мигат последователно, светодиодът на рамото на микрофона е изключен
Изтриване на паметта за сдвояване	Червеният светодиод светва в продължение на 1 секунда, светодиодът на рамото на микрофона е изключен
Свързан (режим на готовност)	Синият светодиод мига веднъж на всеки 10 секунди, светодиодът на рамото на микрофона е изключен
Възпроизвеждане на музика	Синият светодиод мига два пъти на всеки 10 секунди, светодиодът на рамото на микрофона е изключен
Телефониране	Синият светодиод мига веднъж на всеки 10 секунди; когато микрофонът не е заглушен, светодиодът на рамото на микрофона свети постоянно; когато микрофонът е заглушен, червеният светодиод на рамото на микрофона мига на всеки 5 секунди
Зареждане	Червеният светодиод свети непрекъснато, светодиодът на рамото на микрофона е изключен
Достигнато е пълно зареждане	Синият светодиод свети непрекъснато, светодиодът на рамото на микрофона е изключен
Ниско ниво на батерията	Червеният светодиод мига, светодиодът на рамото на микрофона е изключен

Донгъл

Режим	Светодиоден дисплей
Включване	Синият светодиод мига
Изключване	Синият светодиод изгасва
Сдвояване	Синият светодиод мига бавно, ако е налице сдвояване; без сдвояване синият светодиод мига бързо
Повторно свързване	Синият светодиод мига бавно
Свързан	Синият светодиод свети непрекъснато

Зарядна станция

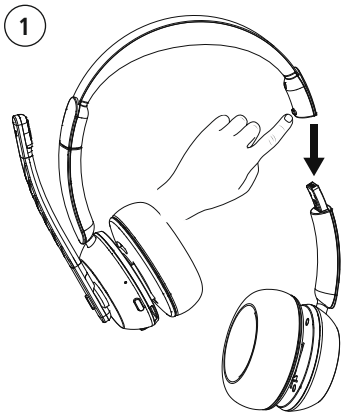
Режим	Светодиоден дисплей
Зареждане	Червеният светодиод свети непрекъснато
Достигнато е пълно зареждане	Синият светодиод свети непрекъснато
Режим на готовност	Синият светодиод свети непрекъснато

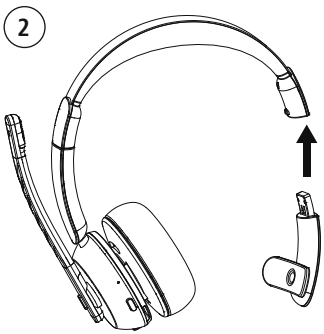
10. Преобразуване в моно слушалка с помощта на щипка за ухо

Hama BT800 предлага възможност да се използва като моно слушалка с щипка за ухо. Щипката за ухо е включена в комплекта и може лесно да се използва вместо слушалка

Преобразуването функционира по следния начин:

1. **Отключване на слушалката**
   От едната страна на комплекта слушалки, над механизма за регулиране на размера, се намира механизмът за отключване (9). Задръжте го натиснат и внимателно издърпайте слушалката през механизма за регулиране на размера, докато тя се отдели напълно от комплекта.
2. **Използване на щипката за ухо**
   Вземете приложената щипка за ухо и я прикрепете към комплекта слушалки на мястото на свалената слушалка. Щипката за ухо може да се закрепи по същия начин като слушалката. Уверете се, че щипката е здраво закрепена.
3. **Използване като моно слушалка**
   Комплектът слушалки вече е преобразуван в моно слушалка и може да се използва както обикновено.





11. Технически данни

Комплект слушалки

Bluetooth версия	5.3
Свързване	Мултипорт
Операционна система	Windows 11/10, Android, iOS
Диаметър на високоговорителя	40 mm
Време на готовност	65 ч
Макс. време за разговор	32 ч.
Макс. време за възпроизвеждане на музика	30 ч.
Време за зареждане	2 ч.
Дължина на кабела	1,80 m
Тегло	200 g
Консумация на ток	5 V ⎓ 380 mA
Тип батерия	3,7 V/400 mAh/1,48 Wh

Зарядна станция

Тегло	155 g
Изход	5 V DC ≥ 500 mA
Консумация на ток	5 V ⎓ 400 mA

Донгъл

Bluetooth версия	5.3
Консумация на ток	5 V ⎓ 50 mA
Обхват	10 m

12. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.

13. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

14. Сервиз и поддръжка

При въпроси относно продукта, моля, обърнете се към продуктовите консултанти на Hama.
Гореща линия: +49 9091 502-0 (немски/английски език)
Допълнителна информация при нужда можете да намерите тук: support.hama.com

15. Декларация за съответствие

С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00139939] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да откриете на следния интернет адрес:

https://support.hama.com/00139939

Честотна лента/честотни ленти	2402 MHz – 2480 MHz
Максимална излъчвателна мощност	8 mW

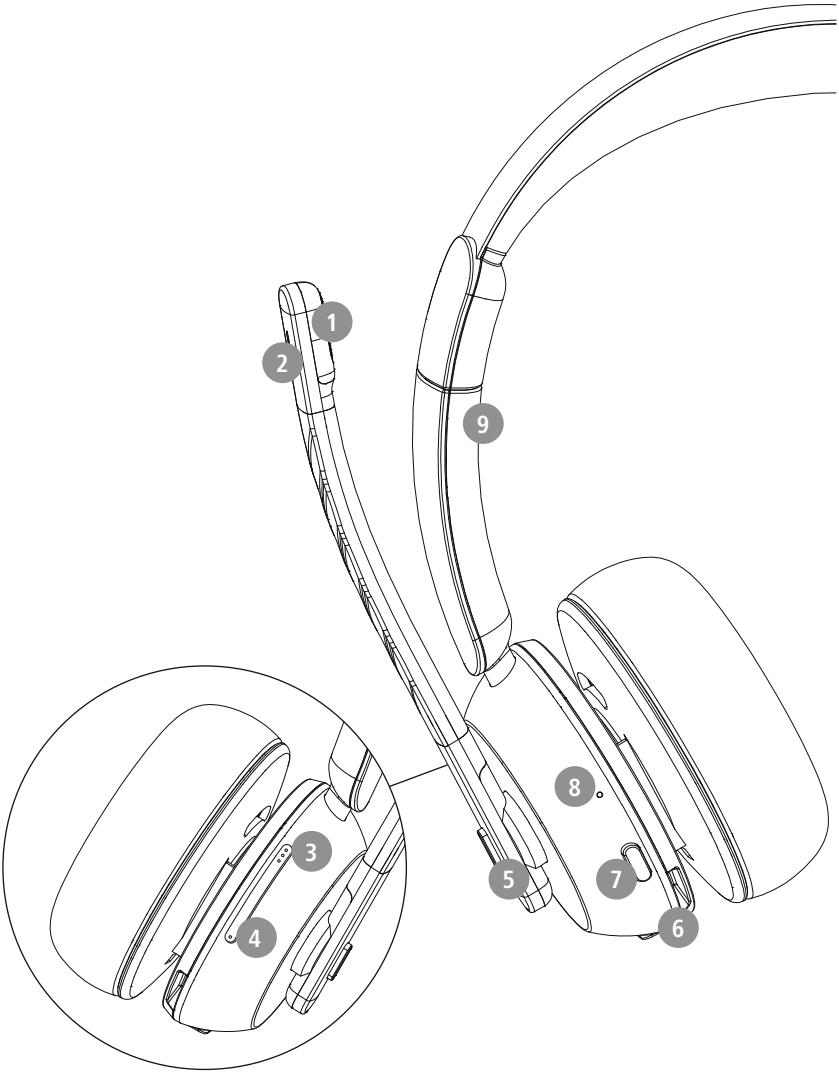
16. Данни съгласно Регламент (ЕС) 2023/826

Информация относно консумацията на енергия можете да намерите на:
https://support.hama.com/00139939

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama!
Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Μικρόφωνο
2. LED μικροφώνου
3. Κουμπί Vol. +
4. Κουμπί Vol. –
5. Κουμπί Mute
6. Θύρα φόρτισης USB-C
7. Κουμπί On/Off MFB
8. Λυχνία κατάστασης LED
9. Ξεκλείδωμα



1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη

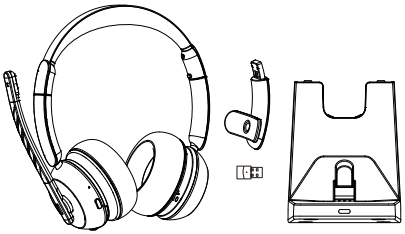
Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

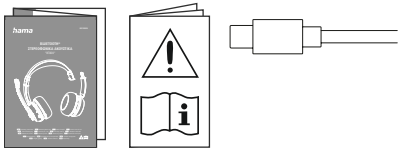
2. Επεξήγηση συμβόλων στην επισήμανση του προϊόντος

1 – 2 W	Η ισχύς του φορτιστή πρέπει να κυμαίνεται από μια ελάχιστη ισχύ 1 Watt που απαιτείται από το ραδιοσύστημα έως μια μέγιστη ισχύ 2 Watt που απαιτείται για την επίτευξη της μέγιστης ταχύτητας φόρτισης.
	Μέσω της τυποποιημένης υποδοχής USB μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί μια συσκευή φόρτισης με μεγαλύτερη ισχύ εξόδου.

3. Περιεχόμενο συσκευασίας

1x ακουστικά Bluetooth® Hama BT800
1x κλιπ αυτιού
1x dongle πομπού USB
1x σταθμός φόρτισης
1x καλώδιο φόρτισης USB-C
1x εγχειρίδιο οδηγιών
1x προειδοποιήσεις και υποδείξεις ασφαλείας





4. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού
- Προσέξτε ώστε να μην αποσπάται η προσοχή σας από το προϊόν κατά την οδήγηση ή τη χρήση οργάνου γυμναστικής και λαμβάνετε υπόψη σας την κατάσταση της κίνησης και τον περιβάλλοντα χώρο.
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αφαιρεθεί. Ολόκληρο το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις.
- Μη ρίχνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή το προϊόν σε φωτιά.
- Μην μετατρέπετε και/ή μην παραμορφώνετε/θερμαίνετε/ανοίγετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διαδικασία φόρτισης!

Προειδοποίηση – Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

- Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές ή υποδοχές USB.
- Μη χρησιμοποιείτε γενικά ελαττωματικούς φορτιστές ή θύρες USB και μην προσπαθείτε να τα επισκευάσετε.
- Μην αφήνετε το προϊόν να υπερφορτίζεται ή να αποφορτίζεται πλήρως.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Εάν το προϊόν παραμείνει αποθηκευμένο για μεγάλο χρονικό διάστημα, να το φορτίζετε τακτικά (τουλ. ανά τρίμηνο).

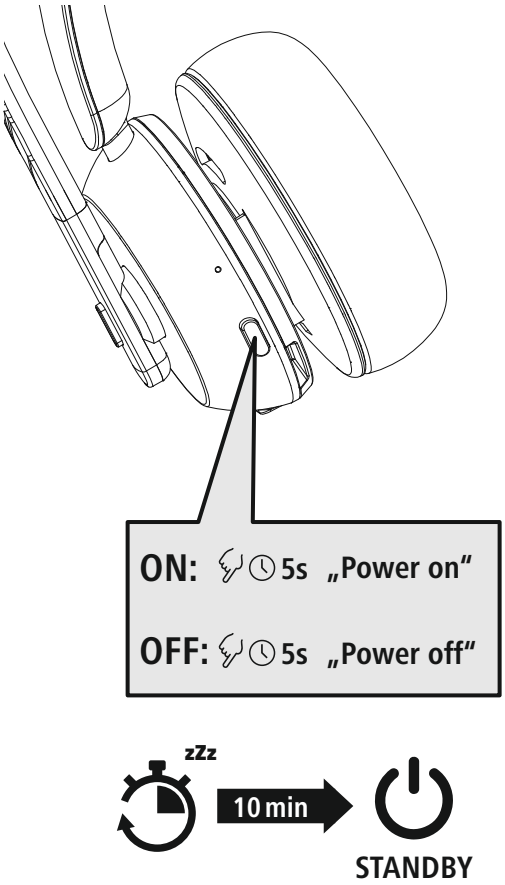
Προειδοποίηση – Μαγνήτες

- Το προϊόν παράγει μαγνητικά πεδία. Τα άτομα με βηματοδότη πρέπει, πριν από τη χρήση του προϊόντος, να συμβουλευτούν γιατρό, για να μάθουν αν η λειτουργία του προϊόντος μπορεί να παρεμποδίσει τη λειτουργία του βηματοδότη.
- Μη φυλάσσετε τραπεζικές ή παρόμοιες κάρτες με μαγνητικές ταινίες κοντά στον σταθμό φόρτισης ή τα ακουστικά. Τα δεδομένα της κάρτας μπορεί να υποστούν φθορά ή να διαγραφούν.

Προειδοποίηση – Υψηλή ένταση ήχου

- Υψηλή ηχητική πίεση!
- Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί βλάβη στην ακοή.
- Αποφύγετε να ακούτε μουσική με υψηλή ένταση ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα, για να μη χάσετε την αίσθηση της ακοής.
- Η ένταση του ήχου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε λογικά επίπεδα. Οι υψηλές εντάσεις, ακόμα και για σύντομα χρονικά διαστήματα, μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή.
- Η χρήση του προϊόντος περιορίζεται εάν υπάρχει θόρυβος περιβάλλοντος. Γι' αυτό δεν επιτρέπεται όσο το χρησιμοποιείτε να χειρίζεστε οχήματα ή μηχανήματα.

5. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση



Υπόδειξη – Αυτόματη απενεργοποίηση ακουστικών

Τα ακουστικά διαθέτουν λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Εάν δεν γίνει σύνδεση σε συσκευή για 10 λεπτά, τα ακουστικά απενεργοποιούνται αυτόματα.

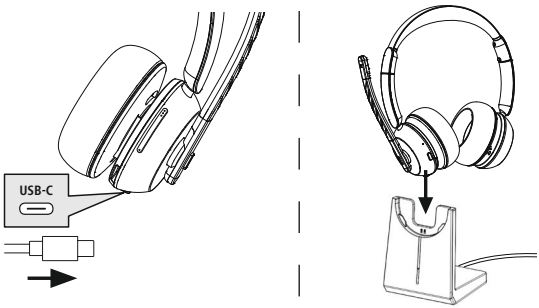
6. Φόρτιση

Πριν από την πρώτη χρήση, αφήστε τα ακουστικά να φορτίσουν μία φορά πλήρως.

1 Απενεργοποίηση και σύνδεση ακουστικών

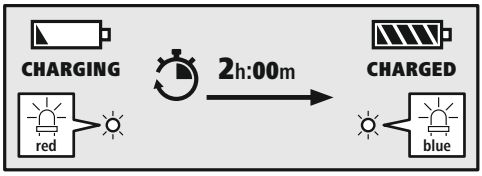
Υπάρχουν δύο τρόποι φόρτισης των ακουστικών:

1. **Φόρτιση μέσω USB-C**
   Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης USB-C στην υποδοχή φόρτισης (6). Συνδέστε το ελεύθερο βύσμα του καλωδίου φόρτισης USB-C σε έναν κατάλληλο φορτιστή USB. Τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού του φορτιστή USB που χρησιμοποιείτε.
2. **Φόρτιση μέσω του επαγωγικού σταθμού φόρτισης**
   Τοποθετήστε τα ακουστικά στον παρεχόμενο σταθμό φόρτισης για να τα φορτίσετε ασύρματα μέσω επαγωγικής φόρτισης. Βεβαιωθείτε ότι ο σταθμός φόρτισης είναι συνδεδεμένος σε μια πρίζα.



2 Διαδικασία φόρτισης ακουστικών

Η λυχνία LED (8) παραμένει αναμμένη κόκκινη κατά τη διαδικασία φόρτισης.
Αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης, η λυχνία LED (8) ανάβει μπλε.
Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να χρειαστεί έως και 2 ώρες για την πλήρη φόρτιση.



3 Χωρητικότητα μπαταρίας

Όταν η στάθμη της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας είναι χαμηλή, αναβοσβήνει κόκκινη η λυχνία LED (8) και ακολουθεί η ανακοίνωση **„Battery Low**".

7. Σύνδεση Bluetooth® (σύζευξη)

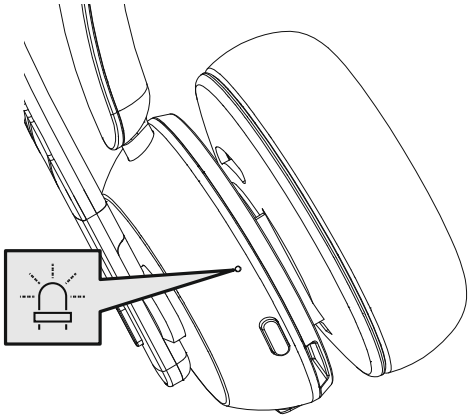
Υπόδειξη – Σύζευξη

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας με δυνατότητα σύνδεσης Bluetooth® και το Bluetooth® είναι ενεργοποιημένα.
- Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας της τερματικής συσκευής σας.

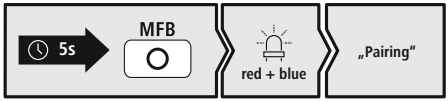
Η απόσταση ακουστικών και συσκευής δεν πρέπει να ξεπερνά το 1 μέτρο. Όσο μικρότερη είναι η απόσταση, τόσο καλύτερα.
Ενεργοποιήστε τα ακουστικά (5).

1 Συνδέστε τα ακουστικά σε ένα smartphone ή tablet

3. Βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα.
4. Κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB (7) για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τα ακουστικά.
   Μεταβαίνουν αυτόματα σε λειτουργία ζεύξης (η κόκκινη και η μπλε λυχνία LED αναβοσβήνουν εναλλάξ).
5. Ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth της συσκευής σας και αναζητήστε διαθέσιμες συσκευές.
6. Επιλέξτε "Hama BT900" από τη λίστα και πατήστε "Σύνδεση".
7. Μόλις επιτευχθεί η σύνδεση, η συσκευή σας θα υποδείξει ότι το "Hama BT900" έχει συνδεθεί.

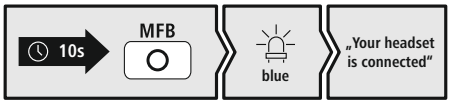


Όταν η λυχνία LED (8) αναβοσβήνει εναλλάξ και με ανακοίνωση:



Τα ακουστικά αναζητούν σύνδεση Bluetooth®.

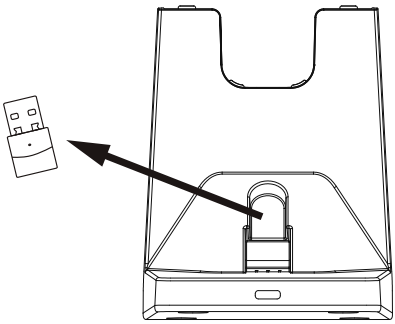
Όταν η λυχνία LED (4) αναβοσβήνει και με ανακοίνωση:

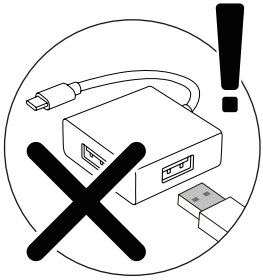


Τα ακουστικά έχουν συνδεθεί σε συσκευή Bluetooth®.

2 Συνδέστε τα ακουστικά στο dongle του υπολογιστή.

1. Συνδέστε το dongle σε μια ελεύθερη θύρα USBστον υπολογιστή σας.
   - Ο υπολογιστής θα αναγνωρίσει το dongle ως "Hama BT900 USB".
   - Εάν δεν έχει αποθηκευτεί αντιστοίχιση, η μπλε λυχνία LED θα αναβοσβήνει γρήγορα.
   - Εάν έχει ήδη πραγματοποιηθεί αντιστοίχιση, η μπλε λυχνία LED θα αναβοσβήνει αργά.
2. Εάν είναι απαραίτητο, διαγράψτε παλαιότερα δεδομένα αντιστοίχισης:
   - Κρατήστε πατημένα το κουμπί MFB και το κουμπί έντασης ήχου (Volume -) ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα.
   - Η κόκκινη λυχνία LED ανάβει για 1 δευτερόλεπτο και το ακουστικό μεταβαίνει σε λειτουργία ζεύξης (η κόκκινη και η μπλε λυχνία LED αναβοσβήνουν εναλλάξ).
3. Τοποθετήστε τα ακουστικά κοντά στο dongle.
4. Μόλις η λυχνία LED στο dongle ανάψει μόνιμα με μπλε χρώμακαι η μπλε λυχνία LED στο ακουστικό αναβοσβήνει μόνο κάθε 10 δευτερόλεπτα, η σύνδεση έχει εδραιωθεί με επιτυχία.





3 Τεχνολογία Multipoint

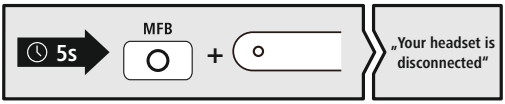
Αυτά τα ακουστικά μπορούν να συνδεθούν ταυτόχρονα με δύο συσκευές Bluetooth® (Multipoint).

- Συνδέστε αρχικά την πρώτη συσκευή με τα ακουστικά.
- Απενεργοποιήστε στη συνέχεια τη λειτουργία Bluetooth® σε αυτή τη συσκευή.
- Συνδέστε μετά τη δεύτερη συσκευή με τα ακουστικά.
- Ενεργοποιήστε ξανά τη λειτουργία Bluetooth® στην πρώτη συσκευή. Τα ακουστικά συνδέονται στη συνέχεια και με αυτή τη συσκευή.

4 Διακοπή σύνδεσης Bluetooth®

Αποσυνδέστε τα ακουστικά από τις ρυθμίσεις Bluetooth® της συσκευής σας. Έπειτα ακούγεται η ανακοίνωση "Your device is disconnected".

Εναλλακτικά:



8. Στοιχεία χειρισμού

Υπόδειξη

- Λάβετε υπόψη ότι η υποστήριξη κάποιων λειτουργιών εξαρτάται από τη συσκευή σας.
- Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας της τερματικής συσκευής σας.

8.1 Λειτουργία Voice Assistant

Πατήστε το κουμπί MFB (7) για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσετε την επικοινωνία με τη Siri ή τον Βοηθό Google. Μόλις ακούσετε έναν ήχο, το Voice Assistant είναι έτοιμο να σας υποστηρίξει.

Υπόδειξη – Siri

Η Siri διατίθεται μόνο σε κατάλληλες συσκευές με λειτουργικό σύστημα iOS 5 και άνω (iPhone 4s και μεταγενέστερα).

Υπόδειξη – Βοηθός Google

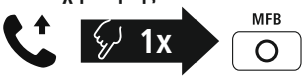
- Το **Βοηθός Google** διατίθεται μόνο σε κατάλληλες συσκευές με λειτουργικό σύστημα **Android 5.0 και άνω** με Υπηρεσίες Google Play, > 1,5 GB ελεύθερο χώρο αποθήκευσης και ελάχιστη ανάλυση οθόνης 720P.
- Η **εφαρμογή Βοηθός Google** πρέπει να είναι διαθέσιμη στη συσκευή σας και να έχει ρυθμιστεί ως βασικός βοηθός γλώσσας.

8.2 Λειτουργία handsfree

Υπάρχει η δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε τα ακουστικά ως handsfree για τη συσκευή σας.

1. **Έναρξη κλήσης**
   Πληκτρολογήστε τον αριθμό απευθείας στη συσκευή σας, για να πραγματοποιήσετε μια κλήση.

2. **Αποδοχή κλήσης**



   Πιέστε μία φορά το κουμπί MFB (7), για να απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήση.

3. **Απόρριψη κλήσης**

   Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί MFB (7) για ένα δευτερόλεπτο για να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση.

4. **Τερματισμός κλήσης**

   Κατά τη συνομιλία, πιέστε μία φορά το κουμπί MFB (7), για να τερματίσετε την κλήση.

8.3 Μετάδοση ήχου

Υπόδειξη

Λάβετε υπόψη ότι αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο με ενεργή σύνδεση Bluetooth®.

1. **Ξεκινήστε τη μετάδοση στη συσκευή σας.**

2. **Αναπαραγωγή/Παύση**

Πατήστε μία φορά το κουμπί MFB (7), για να ξεκινήσετε ή να διακόψετε την αναπαραγωγή ήχου.

3. **Επόμενο κομμάτι**

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί + (3) για περ. 1 δευτερόλεπτο, για να μεταβείτε στο επόμενο κομμάτι.

4. **Προηγούμενο κομμάτι**

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί – (4) για περ. 1 δευτερόλεπτο, για να μεταβείτε στο προηγούμενο κομμάτι.

8.4 Ρύθμιση έντασης ήχου

1. **Αύξηση έντασης ήχου**

Πιέστε μία φορά το κουμπί + (3), για να αυξήσετε την ένταση ήχου. Στη μέγιστη ένταση ήχου, ακούγεται ένας ήχος.

2. **Μείωση έντασης ήχου**

Πιέστε μία φορά το κουμπί – (4), για να μειώσετε την ένταση ήχου.

8.5 Κουμπί σίγασης

1. **Σίγαση μικροφώνου**

Πατήστε το κουμπί σίγασης μία φορά για σίγαση του μικροφώνου.

2. **Ενεργοποίηση μικροφώνου**

Πατήστε ξανά το κουμπί σίγασης για να ενεργοποιήσετε ξανά τον ήχο του μικροφώνου.

9. Ένδειξη LED

Η οθόνη LED στα ακουστικά, το σχετικό dongle και η βάση φόρτισης παρέχουν πληροφορίες για διάφορες καταστάσεις λειτουργίας.

Ζευγάρι ακουστικών

Λειτουργία	Ένδειξη LED
Ενεργοποίηση	Η μπλε λυχνία LED αναβοσβήνει δύο φορές, η λυχνία LED στον βραχίονα του μικροφώνου σβήνει
Σβήσιμο	Η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει δύο φορές, η λυχνία LED στον βραχίονα του μικροφώνου σβήνει
Λειτουργία ζεύξης	Η κόκκινη και η μπλε λυχνία LED αναβοσβήνουν εναλλάξ, η λυχνία LED στον βραχίονα του μικροφώνου είναι απενεργοποιημένη
Διαγραφή μνήμης ζεύξης	Η κόκκινη λυχνία LED ανάβει για 1 δευτερόλεπτο, η λυχνία LED στον βραχίονα του μικροφώνου σβήνει.
Συνδεδεμένο (κατάσταση αναμονής)	Η μπλε λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά κάθε 10 δευτερόλεπτα, η λυχνία LED στον βραχίονα του μικροφώνου είναι απενεργοποιημένη
Αναπαραγωγή μουσικής	Η μπλε λυχνία LED αναβοσβήνει δύο φορές κάθε 10 δευτερόλεπτα, η λυχνία LED στον βραχίονα του μικροφώνου είναι απενεργοποιημένη
Πραγματοποίηση κλήσης	Η μπλε λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά κάθε 10 δευτερόλεπτα. Όταν το μικρόφωνο δεν βρίσκεται σε σίγαση, η λυχνία LED στον βραχίονα του μικροφώνου είναι μόνιμα αναμμένη. Όταν το μικρόφωνο βρίσκεται σε σίγαση, η κόκκινη λυχνία LED στον βραχίονα του μικροφώνου αναβοσβήνει κάθε 5 δευτερόλεπτα.
Φόρτιση	Η κόκκινη λυχνία LED παραμένει αναμμένη, η λυχνία LED στον βραχίονα του μικροφώνου σβήνει
Η φόρτιση ολοκληρώθηκε	Η μπλε λυχνία LED παραμένει αναμμένη, η λυχνία LED στο μικροφωνικό βραχίονα σβήνει
Χαμηλή στάθμη μπαταρίας	Η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει, η λυχνία LED στον βραχίονα του μικροφώνου σβήνει

Dongle

Λειτουργία	Ένδειξη LED
Ενεργοποίηση	Το μπλε LED αναβοσβήνει
Σβήσιμο	Το LED σβήνει
Σύζευξη	Η μπλε λυχνία LED αναβοσβήνει αργά αν υπάρχει ζεύξη- χωρίς ζεύξη, η μπλε λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα.
Επανασύνδεση	Η μπλε λυχνία LED αναβοσβήνει αργά
Συνδεδεμένο	Η μπλε λυχνία LED παραμένει αναμμένη

Σταθμός φόρτισης

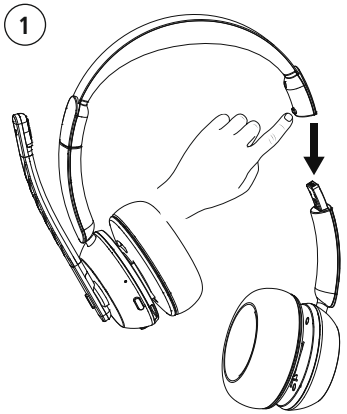
Λειτουργία	Ένδειξη LED
Φόρτιση	Η κόκκινη λυχνία LED παραμένει αναμμένη
Η φόρτιση ολοκληρώθηκε	Η μπλε λυχνία LED παραμένει αναμμένη
Αναμονή	Η μπλε λυχνία LED παραμένει αναμμένη

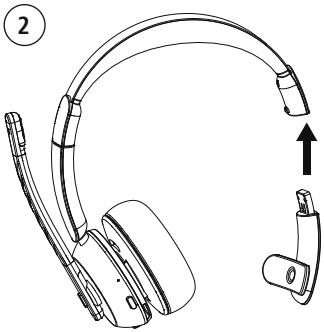
10. Μετατροπή σε μονοφωνικό ακουστικό με χρήση κλιπ αυτιού

Το Hama BT800 προσφέρει τη δυνατότητα χρήσης ως μονοφωνικού ακουστικού με ένα κλιπ αυτιού. Το κλιπ αυτιού περιλαμβάνεται στη συσκευασία και μπορεί εύκολα να χρησιμοποιηθεί στη θέση ενός ακουστικού.

Η μετατροπή λειτουργεί ως εξής:

1. **Ξεκλείδωμα του ακουστικού**
   Υπάρχει ένας μηχανισμός ξεκλειδώματος (9) στη μία πλευρά του ακουστικού, πάνω από τη ρύθμιση μεγέθους. Κρατήστε τον πατημένο και τραβήξτε προσεκτικά το ακουστικό πέρα από τη ρύθμιση μεγέθους μέχρι να αποσπαστεί εντελώς από τη στέκα των ακουστικών.
2. **Χρήση του κλιπ αυτιού**
   Πάρτε το κλιπ αυτιού που περιέχεται και τοποθετήστε το στα ακουστικά στη θέση του ακουστικού που αφαιρέθηκε. Το κλιπ αυτιού μπορεί να συνδεθεί με τον ίδιο τρόπο όπως και το ακουστικό. Βεβαιωθείτε ότι ο σφιγκτήρας εφαρμόζει σταθερά.
3. **Χρήση ως μονοφωνικό ακουστικό**
   Το ακουστικό έχει πλέον μετατραπεί σε μονοφωνικό ακουστικό και μπορεί να χρησιμοποιηθεί κανονικά.





11. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ζευγάρι ακουστικών

Έκδοση Bluetooth	5.3
Σύνδεση	Multiport
Λειτουργικό σύστημα	Windows 11/10, Android, iOS
Διάμετρος ηχείου	40 mm
Διάρκεια λειτουργίας αναμονής	65 ώρες
Μέγ. χρόνος ομιλίας	32 ώρες
Μέγ. χρόνος αναπαραγωγής μουσικής	30 ώρες
Διάρκεια φόρτισης	2 ώρες
Μήκος καλωδίου	1,80 m
Βάρος	200 γρ
Κατανάλωση ρεύματος	5 V ⎓ 380 mA
Τύπος μπαταρίας	3,7 V / 400 mAh / 1,48 Wh

Σταθμός φόρτισης

Βάρος	155 γρ
Έξοδος	5 V DC ≥ 500 mA
Κατανάλωση ρεύματος	5 V ⎓ 400 mA

Dongle

Bluetooth Έκδοση	5.3
Τροφοδοσία ρεύματος	5 V ⎓ 50 mA
Εμβέλεια	10 m

12. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

13. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

14. Σέρβις και υποστήριξη

Εάν έχετε ερωτήσεις για το προϊόν, μπορείτε να απευθυνθείτε στην εξυπηρέτηση πελατών της Hama.
Τηλεφωνική γραμμή: +49 9091 502-0 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες για την υποστήριξη θα βρείτε στη διεύθυνση support.hama.com

15. Δήλωση συμμόρφωσης

CE Με την παρούσα η Hama GmbH & Co KG δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00139939] πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:

https://support.hama.com/00139939

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	2.402 MHz – 2.480 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	8 mW

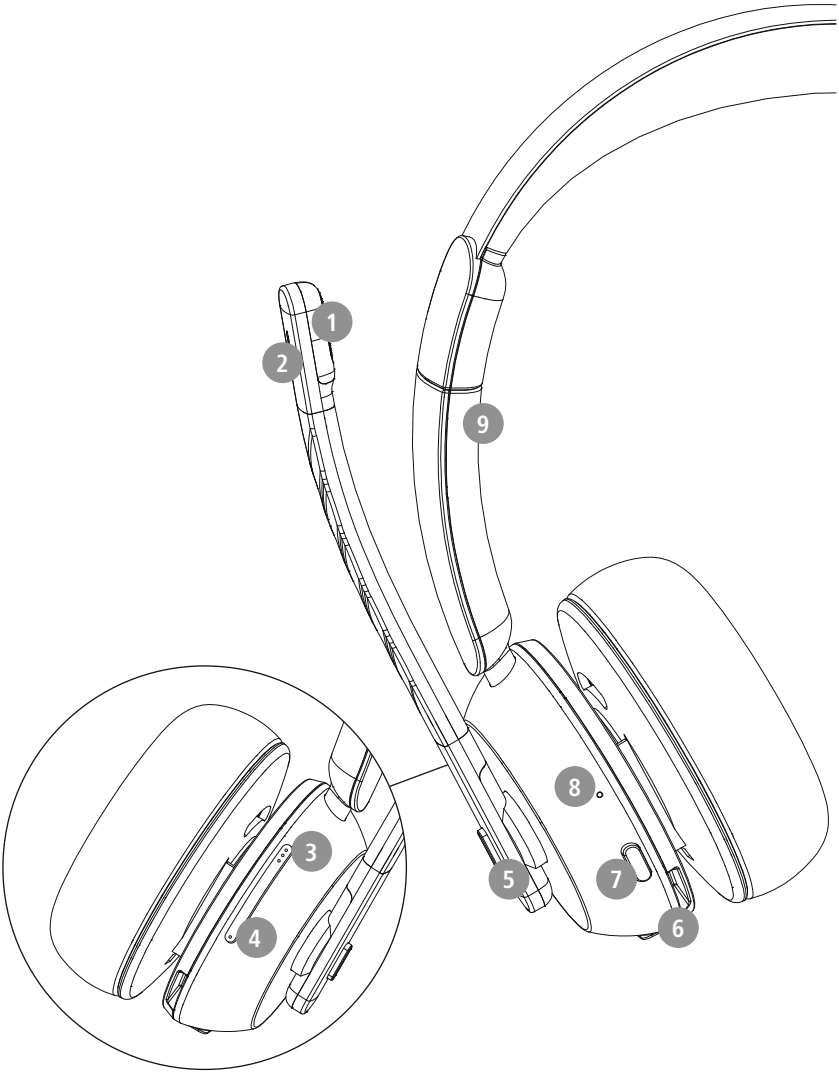
16. Στοιχεία σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/826

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας στην τοποθεσία:
https://support.hama.com/00139939

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!
Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerektiğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

Kumanda elemanları ve göstergeler

1. Mikrofon
2. Mikrofon LED'i
3. Ses + tuşu
4. Ses – tuşu
5. Sessize alma tuşu
6. USB-C şarj bağlantısı
7. Açma/Kapatma MFB tuşu ⏻
8. Durum LED'i
9. Kilit açma



1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama

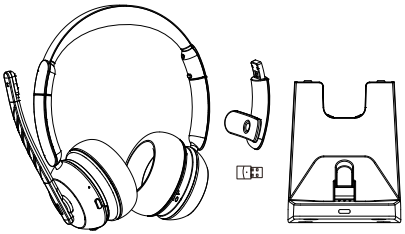
Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

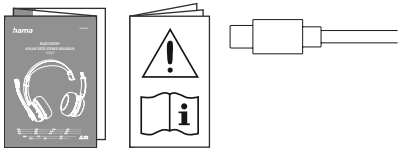
2. Ürün tanımı sembollerinin açıklaması

1 – 2 W	Şarj cihazının gücü bir telsiz sisteminin ihtiyaç duyduğu 1 Watt'lık bir asgari güçten, maksimum şarj hızına ulaşılana kadar ihtiyaç duyulan 2 Watt'lık azami güce kadar ulaşmalıdır.
	Standartlaştırılmış USB arayüzü sayesinde daha yüksek çıkış gücüne sahip bir şarj cihazı da kullanılabilir.

3. Paket içeriği

1x Bluetooth ® kulak üstü kulaklık Hama BT800
1x kulak klipsi
1x USB verici güvenlik cihazı
1x şarj istasyonu
1x USB-C şarj kablosu
1x kullanım kılavuzu
1x uyarı ve güvenlik bilgileri





4. Güvenlik bilgileri

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin
- Motorlu taşıt veya spor aleti ile hareket ederken ürününüzün dikkatinizi dağıtmasına izin vermeyin ve trafik durumuna ve çevrenize odaklanın.
- Batarya sıkıca takılıdır ve çıkartılamaz, ürünü yasalara uygun olarak bir bütün halinde imha edin.
- Bataryayı ya da ürünü ateşe atmayın.
- Bataryaları/pilleri değiştirmeyin/deforme etmeyin/ısıtmayın/parçalamayın.
- Ürünü, şarj işlemi sırasında kullanmayın!

Uyarı - Batarya

- Şarj için yalnızca uygun şarj cihazları veya USB bağlantılarını kullanın.
- Genel olarak arızalı şarj cihazlarını veya USB portlarını artık kullanmayın ve bunları tamir etmeye çalışmayın.
- Ürünü aşırı şarj etmeyin veya aşırı deşarj olmasına izin vermeyin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçının.
- Daha uzun depolama sürelerinde düzenli olarak (en az üç ayda bir) şarj edin.

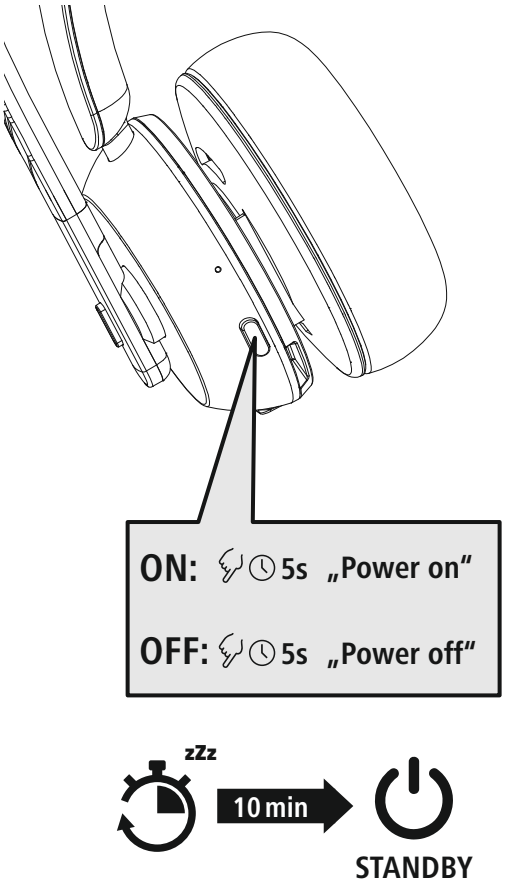
Uyarı – Mıknatıslar

- Bu ürün elektromanyetik alanlar üretir. Kalp pili olan kişiler bu ürünü kullanmadan önce hekimlerine danışmalıdır, çünkü bundan dolayı kalp pillerinin işlerliği etkilenebilir.
- Manyetik şeritli banka veya benzeri kartları şarj kutusunun veya kulaklığın yakınında muhafaza etmeyin. Kartlardaki veriler zarar görebilir veya silinebilir.

Uyarı – yüksek ses seviyesi

- Yüksek ses basıncı!
- İşitme hasar tehlikesi mevcuttur.
- İşitme duyusunda kaybı önlemek için, uzun süre boyunca yüksek ses seviyelerinde dinlemekten kaçının.
- Ses seviyesini daima normal bir seviyede tutun. Çok yüksek ses seviyeleri, kısa bir süre dahi olsa, işitme hasarlarına sebep olabilir.
- Bu ürünün kullanılması ortam sesleri algılandığında kısıtlanabilir. Bu sebepten kullanıldığında araç sürmeyin veya makine kullanmayın.

5. Açma/kapatma



Bilgi – Kulaklığın otomatik olarak kapatılması

Kulaklık, bir kapatma otomatiği ile donatılmıştır. 10 dakika içerisinde nihai cihazınızla bir bağlantı gerçekleşmezse, otomatik olarak kapanır.

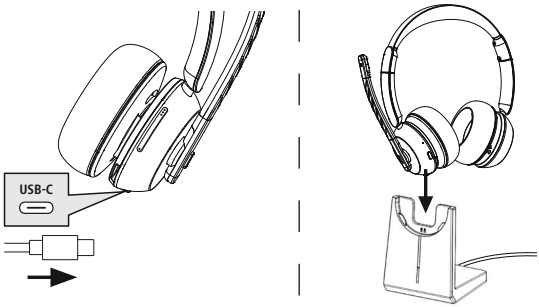
6. Şarj

İlk kullanımdan önce kulaklığı bir kez tam olarak şarj edin.

1 Kulaklığı kapatın ve bağlayın

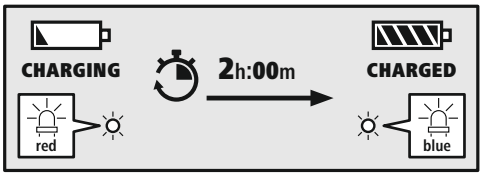
Kulaklıkları şarj etmenin iki yolu vardır:

1. **USB-C aracılığıyla şarj**
   Ekteki USB-C şarj kablosunu şarj soketine (6) takın. USB-C şarj kablosunun boşta duran fişini uygun bir USB - şarj cihazına takın. Bunun için kullanılan USB şarj cihazının kullanım kılavuzunu dikkate alın.
2. **İndüksiyon şarj istasyonu üzerinden şarj**
   Kulaklıkları indüksiyon aracılığıyla kablosuz olarak şarj etmek için birlikte verilen şarj istasyonuna yerleştirin. Şarj istasyonunun bir güç kaynağına bağlı olduğundan emin olun.



2 Kulaklık şarj işlemi

Şarj işlemi sırasında LED (8) sürekli olarak kırmızı yanar.
Şarj işlemi tamamlandıktan sonra LED (8) mavi renkte yanar.
Bataryanın tamamen şarj olması yaklaşık 2 saat sürebilir.



3 Batarya kapasitesi

Kulaklığın batarya seviyesi düşük olduğunda LED (8) kırmızı renkte yanıp söner **„Battery Low**" anonsu verilir.

7. Bluetooth® bağlantısı (eşleştirme)

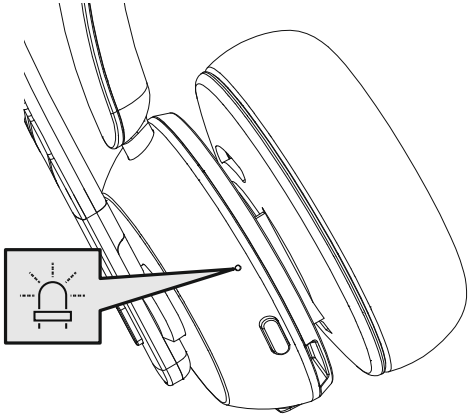
Bilgi – eşleştirme

- Bluetooth® özellikli nihai cihazınızın ve Bluetooth ®'un açık olduğundan emin olun.
- Bunun için nihai cihazınızın kullanım kılavuzunu dikkate alın.

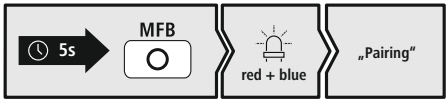
Kulaklık ve nihai cihazı birbirinden 1 metreden fazla uzakta olmamalıdır. Mesafe ne kadar düşükse, o kadar iyidir.
Kulaklığı açın (5).

1 Kulaklığı akıllı telefona veya tablete bağlayın

3. Kulaklığın kapalı olduğundan emin olun.
4. Kulaklığı açmak için MFB tuşunu (7) 3 saniye basılı tutun.
   Otomatik olarak eşleştirme moduna geçer (kırmızı ve mavi LED'ler dönüşümlü olarak yanıp söner).
5. Cihazınızın Bluetooth ayarlarını açın ve kullanılabilir cihazları arayın.
6. Listeden "Hama BT900" seçeneğini seçin ve Bağlan seçeneğine dokunun.
7. Bağlantı sağlandığında cihazınız "Hama BT900"ün bağlandığını gösterecektir.

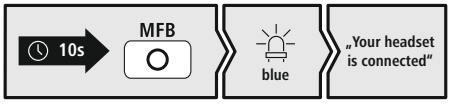


Eğer LED (8) dönüşümlü olarak yanıp sönüyorsa ve anons:



Kulaklık bir Bluetooth® bağlantısı arıyor.

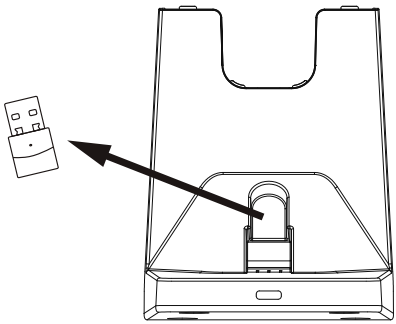
Eğer LED (4) yanıp sönüyorsa ve anons:

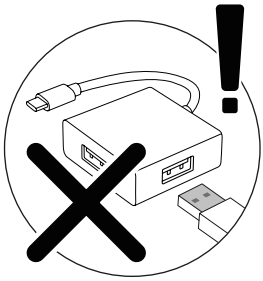


Kulaklık zaten bir Bluetooth® nihai cihaza bağlıdır.

2 Kulaklığınızı bilgisayarınızdaki güvenlik cihazına bağlayın

1. Güvenlik cihazını boş bir USB bağlantısına takın Bilgisayarınızı kapatın.
   - Bilgisayar güvenlik cihazını "Hama BT900 USB" olarak tanıyor.
   - Eşleştirme kaydedilmemişse mavi LED hızla yanıp söner.
   - Eşleşme zaten mevcutsa mavi LED yavaşça yanıp söner.
2. Gerekirse önceki eşleştirme verilerini silin:
   - MFB tuşu ile ses açma tuşuna aynı anda 5 saniye basılı tutun.
   - Kırmızı LED 1 saniye boyunca yanar ve kulaklık eşleştirme moduna girer (kırmızı ve mavi LED'ler dönüşümlü olarak yanıp söner).
3. Kulaklığınızı güvenlik cihazının yakınına yerleştirin.
4. Güvenlik cihazındaki LED sürekli mavi yandığında ve kulaklıktaki mavi LED yalnızca 10 saniyede bir yanıp söndüğünde, bağlantı başarıyla kurulmuştur.





3 Çok noktalı teknoloji

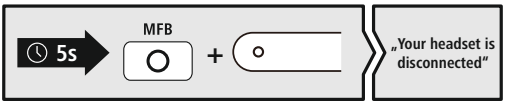
Bu kulaklık Bluetooth® özellikli iki nihai cihaza aynı anda bağlanabilir (Multipoint).

- Önce birinci nihai cihazı kulaklığa bağlayın.
- Ardından bu nihai cihazda Bluetooth® fonksiyonunu devre dışı bırakın.
- Ardından ikinci nihai cihazı kulaklığa bağlayın.
- Birinci nihai cihazda Bluetooth® fonksiyonunu tekrar açın. Sonra kulaklık bu nihai cihaza da bağlanır.

4 Bluetooth® bağlantısını ayırın

Kulaklığı, nihai cihazınızın Bluetooth® ayarları üzerinden çıkarın, "Your device is disconnected" duyurusu gelir.

Alternatif:



8. Kumanda elemanları

Açıklama

- Bazı fonksiyonların desteklenmesinin nihai cihazınıza bağlı olduğunu dikkate alın.
- Bunun için nihai cihazınızın kullanım kılavuzunu dikkate alın.

8.1 Ses asistanı fonksiyonu

Siri veya Google asistanınız ile bir iletişim başlatmak için MFB tuşuna (7) yaklaşık 2 saniye boyunca basın. Bir sinyal sesi duyduğunuzda sesli asistanınız size yardımcı olmaya hazırdır.

Bilgi – Siri

Siri, sadece iOS 5 (iPhone 4s ve üzeri) veya daha yüksek işletim sistemine sahip uygun bir nihai cihazında mevcuttur.

Bilgi – Google Assistan

- **Google Asistan** sadece **Android 5.0 veya daha yüksek** işletim sistemine ve Google Play Services, >1.5GB boş belleğe ve asgari 720P ekran çözünürlüğüne sahip uygun bir nihai cihazda mevcuttur.
- **Google Asistant App** nihai cihazınızda mevcut olmalıdır ve standart dil asistanı olarak ayarlanmış olmalıdır.

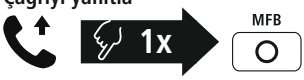
8.2 Eller serbest fonksiyonu

Kulaklığı, nihai cihazınız için ellerin serbest kaldığı konuşma tertibatı gibi kullanmak mümkündür.

1. **Çağrı yapma**

   Bir çağrı yapmak için numarayı doğrudan nihai cihazınız üzerinden çevirin.

2. **Çağrıyı yanıtla**



   Gelen bir çağrıyı yanıtlamak için bir defa MFB tuşuna (7) basın.

3. **Çağrıyı reddet**

   Gelen bir aramayı reddetmek için MFB tuşunu (7) bir saniye basılı tutun.

4. **Çağrıyı sonlandır**

   Çağrıyı sonlandırmak için görüşme sırasında bir defa MFB tuşuna (7) basın.

8.3 Ses oynatma

Açıklama

Bu fonksiyonun sadece Bluetooth® bağlantısı devredeyken mümkün olduğunu dikkate alın.

1. **Nihai cihazınız üzerinde oynatmayı başlatın.**

2. **Oynat / Duraklat**

Ses oynatmayı duraklatmak veya başlatmak için MFB tuşuna (7) bir kez basın.

3. **Sonraki şarkı**

Sonraki şarkıya geçiş yapmak için + tuşuna (3) basın ve yaklaşık 1 saniye boyunca basılı tutun.

4. **Önceki şarkı**

Önceki şarkıya geçiş yapmak için – tuşuna (4) basın ve yaklaşık 1 saniye boyunca basılı tutun.

8.4 Ses seviyesi ayarı

1. **Ses seviyesinin yükseltilmesi**

Ses seviyesinin yükseltilmesi için bir defa +- tuşuna (3) basın. Maksimum ses seviyesine ulaşıldığında bir ses duyulur.

2. **Ses seviyesinin azaltılması**

Ses seviyesinin azaltılması için bir kez– -tuşuna (4) basın.

8.5 Sessize alma tuşu

1. **Mikrofonu kapatma**

Mikrofonu kapatmak için sessize alma tuşuna bir kez basın.

2. **Mikrofonu etkinleştirme**

Mikrofonu yeniden etkinleştirmek için sessize alma tuşuna bir kez basın.

9. LED gösterge

Kulaklık, ilgili donanım kilidi ve şarj yuvası üzerindeki LED ekran, çeşitli çalışma durumları hakkında bilgi verir.

Kulaklık

Mod	LED gösterge
Çalıştırma	Mavi LED iki kez yanıp sönüyor, mikrofon kolundaki LED kapalı
Kapatma	Kırmızı LED iki kez yanıp sönüyor, mikrofon kolundaki LED kapalı
Eşleştirme modu	Kırmızı ve mavi LED'ler dönüşümlü olarak yanıp sönüyor, mikrofon kolundaki LED kapalı
Eşleştirme hafızasını temizle	Kırmızı LED 1 saniye boyunca yanar, mikrofon kolundaki LED kapalı
Bağlı (bekleme modu)	Mavi LED her 10 saniyede bir yanıp sönüyor, mikrofon kolundaki LED kapalı
Müzik çalma	Mavi LED her 10 saniyede iki kez yanıp sönüyor, mikrofon kolundaki LED kapalı
Telefon görüşmesi	Mavi LED her 10 saniyede bir yanıp sönüyor; Mikrofon sessize alınmadığında mikrofon kolundaki LED sürekli yanar; sessize alındığında, mikrofon kolundaki kırmızı LED her 5 saniyede bir yanıp söner
Şarj	Kırmızı LED sürekli yanıyor, mikrofon kolundaki LED kapalı
Tam şarja ulaşıldı	Mavi LED sürekli yanıyor, mikrofon kolundaki LED kapalı
Düşük pil seviyesi	Kırmızı LED yanıp sönüyor, mikrofon kolundaki LED kapalı

Donanım kilidi

Mod	LED gösterge
Çalıştırma	Mavi LED yanıp sönüyor
Kapatma	Mavi LED söner
Bağlantı	Bağlantı varsa mavi LED yavaşça yanıp söner; bağlantı yoksa mavi LED hızla yanıp söner
Yeniden bağlan	Mavi LED yavaşça yanıp sönüyor
Bağlı	Mavi LED sürekli yanıyor

Şarj istasyonu

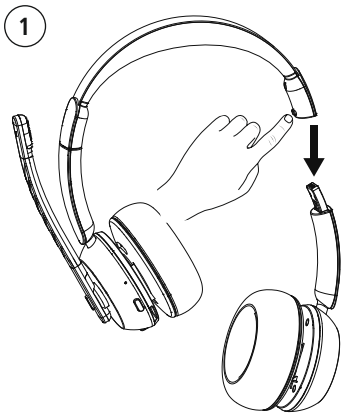
Mod	LED gösterge
Şarj	Kırmızı LED sürekli yanıyor
Tam şarja ulaşıldı	Mavi LED sürekli yanıyor
Bekleme modu	Mavi LED sürekli yanıyor

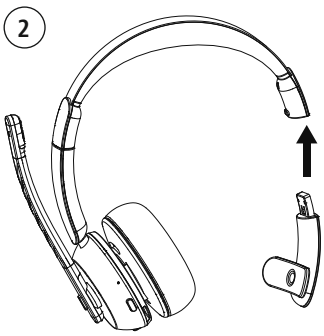
10. Kulak klipsi kullanılarak mono kulaklığa dönüştürme

Hama BT800, kulak klipsi ile mono kulaklık olarak kullanma imkânı sunuyor. Kulak klipsi teslimata dahildir ve kulaklık yerine kolayca kullanılabilir

Dönüşüm şu şekilde işliyor:

1. **Kulaklığın kilidini açma**
   Kulaklığın bir tarafında, boyut ayarının üstünde bir kilit açma düğmesi (9) bulunmaktadır. Bu düğmeyi basılı tutun ve kulaklığı, kulaklıktan tamamen ayrılana kadar boyut ayarlamasının ötesine doğru dikkatlice çekin.
2. **Kulak klipsinin kullanımı**
   Çıkardığınız kulaklığın yerine, birlikte verilen kulak klipsini alın ve kulaklığın üzerine yerleştirin. Kulak klipsi kulaklıkla aynı şekilde takılabilir. Klipsin yerine sıkıca oturduğundan emin olun.
3. **Mono kulaklık olarak kullanın**
   Kulaklık artık mono kulaklığa dönüştürüldü ve her zamanki gibi kullanılabilir.





11. Teknik veriler

Kulaklık

Bluetooth sürümü	5.3
Bağlantı	Multiport
İşletim sistemi	Windows 11/10, Android, iOS
Hoparlör çapı	40mm
Bekleme süresi	65 sa
Maks. Konuşma süresi	32 saat
Maks. Müzik çalma zamanı	30 saat
Şarj süresi	2 saat
Kablo uzunluğu	1,80 m
Ağırlık	200 gr
Güç tüketimi	5V ⎓ 380 mA
Pil tipi	3.7V / 400mAh / 1.48 Wh

Şarj istasyonu

Ağırlık	155 g
Çıkış	5V DC ≥ 500 mA
Güç tüketimi	5V ⎓ 400 mA

Donanım kilidi

Bluetooth sürümü	5.3
Güç tüketimi	5V ⎓ 50 mA
Erişim mesafesi	10m

12. Bakım ve koruyucu bakım

Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.

13. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

14. Servis ve destek

Ürünle ilgili sorularınızda lütfen Hama ürün danışmanlığı ile iletişime geçmekten çekinmeyin.
Yardım Hattı: +49 9091 502-0 (Almanca/İngilizce)
Daha fazla destek bilgisini burada bulabilirsiniz: support.hama.com

15. Uygunluk beyanı

İşbu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00139939] 2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:

https://support.hama.com/00139939

Frekans bandı/frekans bantları	2402 MHz – 2480 MHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	8 mW

16. (AB) 2023/826 düzenlemesi uyarınca bilgiler

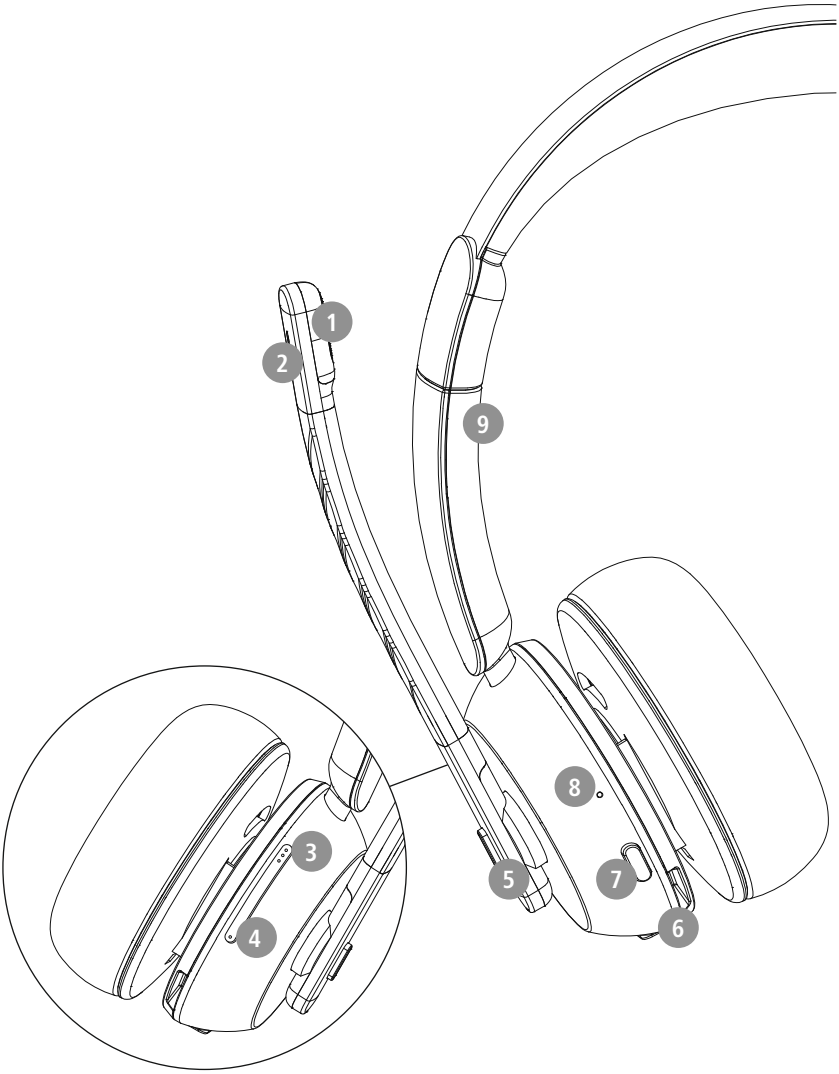
Enerji tüketimi ile ilgili bilgileri aşağıdaki internet sitesinde bulabilirsiniz:
https://support.hama.com/00139939

FIN Käyttöohje

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen! Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

Käyttöelementit ja merkkivalot

1. Mikrofoni
2. Mikrofonin LED-merkkivalo
3. Äänenvoim. + -painike
4. Äänenvoim. – -painike
5. Mykistyspainike
6. USB-C-latausliitäntä
7. On/Off-monitoimintopainike ⏻
8. Tilan LED-merkkivalo
9. Avaaminen



1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Varoitus

Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus

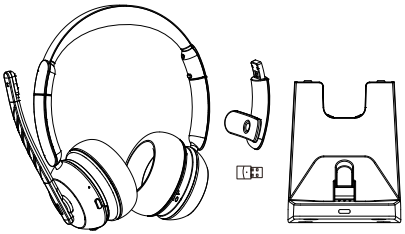
Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

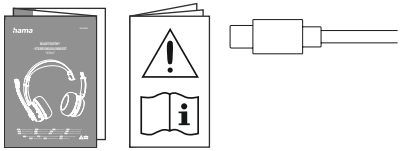
2. Symbolien ja tuotemerkintöjen selitykset

1 – 2 W	Laturin tehon on riitettävä radiolaitteen edellyttämästä 1 W:n vähimmäistehosta 2 W:n enimmäistehoon, joka tarvitaan suurimman latausnopeuden saavuttamiseksi.
	Standardoidun USB-liitännän ansiosta voidaan käyttää myös laturia, jossa on suurempi lähtöteho.

3. Pakkauksen sisältö

1 x Bluetooth®-kuulokkeet Hama BT800
1 x korvakoukku
1 x USB-lähettimen käyttöavain
1 x latausasema
1 x USB-C-latausjohto
1 x käyttöohje
1 x varoitukset ja turvallisuusohjeet





4. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä ja vältä roiskuvaa vettä
- Älä anna tuotteen viedä huomiotasi ajoneuvon ajamisesta tai urheilulaitteen ohjaamisesta ja tarkkaile liikennettä ja ympäristöä.
- Akku on kiinteästi asennettu eikä sitä voida poistaa. Hävitä tuote kokonaisena lakisääteisten määräysten mukaisesti.
- Älä heitä akkua tai tuotetta tuleen.
- Älä muokkaa ja/tai taita/kuumenna/pura akkuja/paristoja.
- Älä käytä tuotetta latauksen aikana!

Varoitus akusta

- Käytä lataamiseen vain sopivia latureita tai USB-liitäntöjä.
- Älä käytä viallisia latureita tai USB-liitäntöjä äläkä yritä korjata niitä.
- Älä ylilataa tai syväpura tuotetta.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. korkeissa paikoissa).
- Kun varastoit tuotetta pidempään, lataa se säännöllisesti (vähintään kolmen kuukauden välein).

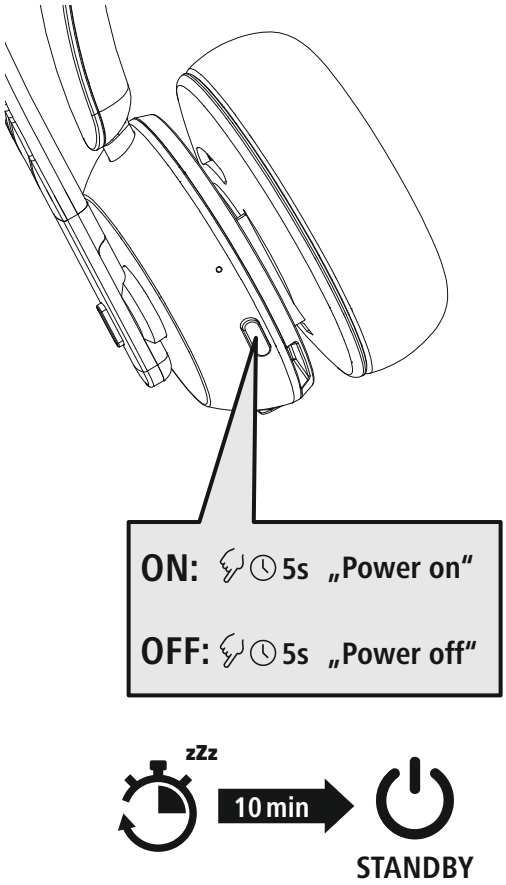
Varoitus magneeteista

- Tuote luo magneettisia kenttiä. Henkilöiden, joilla on sydämentahdistin on konsultoitava lääkäriä ennen tuotteen käyttämistä varmistaakseen, ettei laite heikennä sydämentahdistimen toimintaa.
- Älä säilytä pankkikortteja tai muita magneettiraidallisia kortteja latauslaatikon tai kuulokkeiden korvakappaleen läheisyydessä. Kortin tiedot voivat vaurioitua tai hävitä.

Varoitus korkeasta äänenvoimakkuudesta

- Korkea äänenpaine!
- Kuulovaurion vaara.
- Estä kuulon menetys välttämällä kuuntelua suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja.
- Pidä äänenvoimakkuus aina järkevällä tasolla. Suurista äänenvoimakkuuksista voi – lyhytaikaisinakin – seurata kuulovaurioita.
- Tuotteen käyttö rajoittaa ympäristön äänten havaitsemista. Siksi sen kanssa ei saa samanaikaisesti käyttää ajoneuvoja eikä koneita.

5. Päälle- ja poiskytkeminen



Huomautus – kuulokkeiden automaattisesta poiskytkennästä

Kuulokkeissa on sammutusautomatiikka. Mikäli yhteyttä päätelaitteeseen ei muodosteta 10 minuutin kuluessa, ne kytkeytyvät automaattisesti pois päältä.

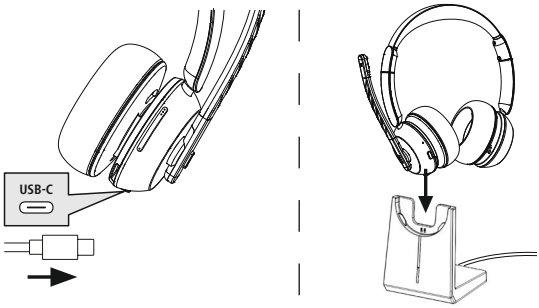
6. Lataaminen

Lataa kuulokkeet täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

1 Kuulokkeiden pois päältä kytkeminen ja liittäminen

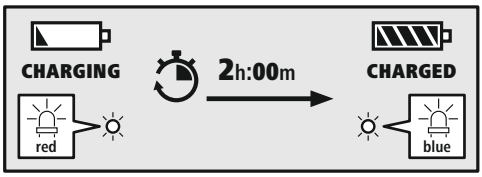
Kuulokkeita voi ladata kahdella tavalla:

1. **Lataaminen USB-C-liitännän kautta**
   Kytke mukana toimitettu USB-C-latausjohto latausliittimeen (6). Liitä USB-C-latausjohdon vapaa liitin sopivaan USB-laturiin. Noudata käytössä olevan USB-laturin käyttöohjetta.
2. **Lataaminen induktiolatausaseman kautta**
   Aseta kuulokkeet mukana toimitettuun latausasemaan, niin voit ladata ne langattomasti induktiota käyttäen. Varmista, että latausasema on kytketty virtalähteeseen.



2 Kuulokkeiden lataus

LED-merkkivalo (8) palaa punaisena latauksen aikana.
Latauksen päätyttyä LED-merkkivalo (8) muuttuu siniseksi.
Akun täyteen lataaminen voi kestää kaksi tuntia.



3 Akun kapasiteetti

Kuulokkeiden akun varauksen ollessa alhainen LED-merkkivalo (8) vilkkuu punaisena ja kuulokkeista kuuluu ilmoitus „**Battery Low**“.

7. Bluetooth®-yhteys (pariliitos)

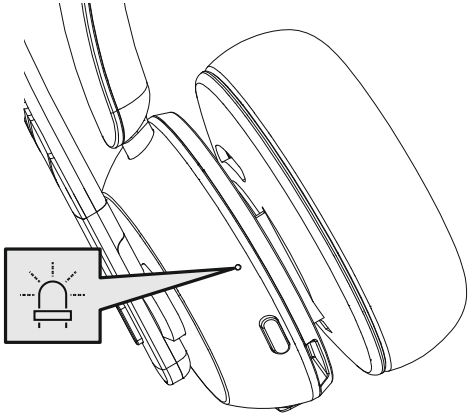
Huomautus pariliitoksesta

- Varmista, että Bluetooth®-kykyinen päätelaite on kytketty päälle ja että Bluetooth® on aktivoitu.
- Noudata päätelaitteesi käyttöohjetta.

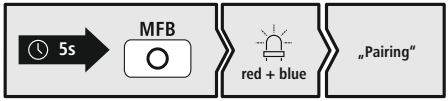
Kuulokkeiden ja päätelaitteen tulisi sijaita korkeintaan 1 metrin etäisyydellä toisistaan. Mitä lyhyempi etäisyys, sen parempi.
Kytke kuulokkeet (5) päälle.

1 Kuulokkeiden liittäminen älypuhelimeen tai tablettiin

3. Varmista, että kuulokkeet on kytketty pois päältä.
4. Pidä monitoimintopainiketta (7) painettuna kolmen sekunnin ajan kytkeäksesi kuulokkeet päälle.
   Ne siirtyvät automaattisesti pariliitostilaan (punainen ja sininen LED-merkkivalo vilkkuvat vuorotellen).
5. Avaa laitteesi Bluetooth-asetukset ja etsi käytettävissä olevat laitteet.
6. Valitse luettelosta "Hama BT900" ja napauta Yhdistä.
7. Heti kun yhteys on muodostettu, laitteesi ilmoittaa, että "Hama BT900" on yhdistetty.

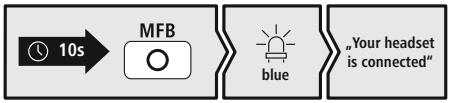


Jos LED-merkkivalo (8) vilkkuu vuoron perään ja kuulet ilmoituksen:



Kuulokkeet etsivät Bluetooth®-yhteyttä.

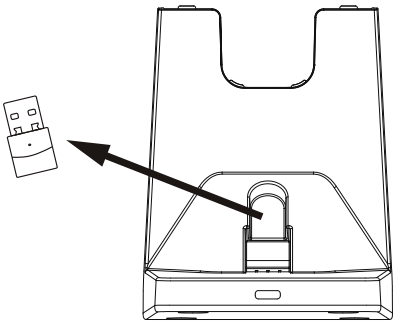
Jos LED-merkkivalo (4) vilkkuu ja kuulet ilmoituksen:

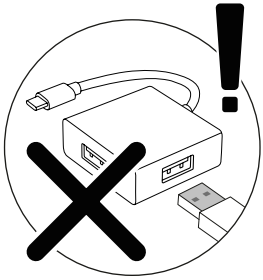


Kuulokkeet on jo yhdistetty Bluetooth®-päätelaitteen kanssa.

2 Kytke kuulokkeet tietokoneen käyttöavaimeen

1. Liitä käyttöavain tietokoneen vapaaseenUSB-porttiin.
   - Tietokone tunnistaa käyttöavaimen nimellä "Hama BT900 USB".
   - Jos pariliitosta ei ole tallennettu, sininen LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti.
   - Jos yhdistäminen on jo tehty, sininen LED-merkkivalo vilkkuu hitaasti.
2. Poista tarvittaessa aiemmat pariliitoksen tiedot:
   - Pidä monitoimintopainiketta ja äänenvoimakkuuspainiketta (Volume) 5 sekunnin ajan samanaikaisesti painettuina.
   - Punainen LED-merkkivalo syttyy yhden sekunnin ajaksi ja kuulokkeet siirtyvät pariliitostilaan (punainen ja sininen LED-merkkivalo vilkkuvat vuorotellen).
3. Aseta kuulokkeet lähelle käyttöavainta.
4. Kun käyttöavaimen LED-merkkivalo palaa jatkuvasti sinisenä ja kuulokkeiden sininen LED-merkkivalo vilkkuu vain 10 sekunnin välein, yhteyden muodostaminen onnistui.





3 Monipistetekniikka

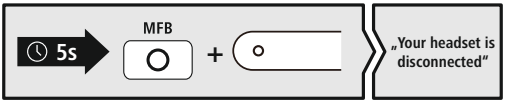
Kuulokkeet voidaan yhdistää samanaikaisesti kahteen Bluetooth®-yhteensopivaan päätelaitteeseen (monipiste).

- Yhdistä ensimmäinen päätelaite kuulokkeisiin.
- Deaktivoi sitten tämän päätelaitteen Bluetooth®-toiminto.
- Yhdistä sitten toinen päätelaite kuulokkeisiin.
- Aktivoi Bluetooth®-toiminto uudelleen ensimmäisessä päätelaitteessa. Kuulokkeet yhdistyvät sitten myös tähän päätelaitteeseen.

4 Bluetooth®-yhteyden katkaiseminen

Kun katkaiset kuulokkeiden yhteyden päätelaitteen Bluetooth®-asetuksista, kuulet äänen "Your device is disconnected".

Vaihtoehtoisesti:



8. Käyttöpainikkeet

Huomautus

- Huomaathan, että joidenkin toimintojen tuki riippuu päätelaitteestasi.
- Noudata päätelaitteesi käyttöohjetta.

8.1 Puheohjaustoiminto

Aloita viestintä Sirin tai Google Assistantin kanssa painamalla monitoimintopainiketta (7) noin kahden sekunnin ajan. Kun kuulet äänimerkin, puheohjaus on käyttövalmis.

Huomautus Siristä

Siri on käytettävissä vain soveltuvissa päätelaitteissa, joissa on iOS 5 (alkaen iPhone 4s) tai uudempi käyttöjärjestelmä.

Huomautus Google Assistantista

- **Google Assistant** on käytettävissä vain soveltuvissa päätelaitteissa, joissa on **Android 5.0 tai uudempi käyttöjärjestelmä** ja Google Play Services, yli 1,5 Gt vapaata muistia ja näytön vähimmäistarkkuus 720P.
- **Google Assistant -sovellus** täytyy olla asennettuna päätelaitteessa ja asetettuna vakioääniavustajaksi.

8.2 Langaton puhetoiminto

Kuulokkeita voidaan käyttää päätelaitteen handsfree-laitteena.

1. **Puhelun soittaminen**

   Soita puhelu valitsemalla numero suoraan päätelaitteesta.

2. **Puhelun vastaanottaminen**

   Ota tuleva puhelu vastaan painamalla kerran monitoimipainiketta (7).

3. **Puhelun hylkääminen**

   Hylkää saapuva puhelu pitämällä monitoimintopainiketta (7) painettuna sekunnin ajan.

4. **Puhelun lopettaminen**

   Lopeta puhelu painamalla puhelun aikana kerran monitoimipainiketta (7).

8.3 Äänentoisto

Huomautus

Huomaathan, että tämä toiminto on mahdollinen vain, kun Bluetooth®-yhteys on aktiivinen.

1. **Käynnistä äänentoisto päätelaitteesta.**

2. **Toista/tauko**

Pysäytä tai käynnistä äänentoisto painamalla monitoimintopainiketta (7) kerran.

3. **Seuraava kappale**

Siirry seuraavaan kappaleeseen pitämällä + -painiketta (3) noin yhden sekunnin ajan alas painettuna.

4. **Edellinen kappale**

Siirry edelliseen kappaleeseen pitämällä – -painiketta (4) noin yhden sekunnin ajan alas painettuna.

8.4 Äänenvoimakkuuden säätäminen

1. **Äänenvoimakkuuden suurentaminen**

Suurenna äänenvoimakkuutta painamalla + -painiketta (3) kerran. Kun suurin äänenvoimakkuus on saavutettu kuulet äänimerkin.

2. **Äänenvoimakkuuden pienentäminen**

Pienennä äänenvoimakkuutta painamalla – -painiketta (4) kerran.

8.5 Mykistyspainike

1. **Mikrofonin mykistäminen**

Mykistä mikrofoni painamalla mykistyspainiketta yhden kerran.

2. **Mikrofonin aktivoiminen**

Aktivoi mikrofonin ääni painamalla mykistyspainiketta uudelleen yhden kerran.

9. LED-merkkivalo

Kuulokkeiden, niihin kuuluvan käyttöavaimen ja latausaseman LED-merkkivalot antavat tietoja eri toimintatiloista.

Kuulokkeet

Tila	LED-merkkivalo
Päällekytkeminen	Sininen LED-merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa, mikrofonin varren LED-merkkivalo on pois päältä
Sammuttaminen	Punainen LED-merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa, mikrofonin varren LED-merkkivalo on pois päältä
Yhdistämistila	Punainen ja sininen LED-merkkivalo vilkkuvat vuorotellen, mikrofonin varren LED-merkkivalo on pois päältä
Yhdistämismuistin tyhjentäminen	Punainen LED-merkkivalo syttyy yhden sekunnin ajaksi, mikrofonin puomin LED-merkkivalo on pois päältä
Yhdistetty (valmiustila)	Sininen LED-merkkivalo vilkkuu 10 sekunnin välein, mikrofonin varren LED-merkkivalo on pois päältä
Musiikin toistaminen	Sininen LED-merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa 10 sekunnin välein, mikrofonin varren LED-merkkivalo on pois päältä
Puhelut	Sininen LED-merkkivalo vilkkuu 10 sekunnin välein; kun mikrofonia ei ole mykistetty, mikrofonin varren LED-merkkivalo palaa jatkuvasti; kun mikrofoni on mykistetty, mikrofonin varren punainen LED-merkkivalo vilkkuu 5 sekunnin välein
Lataaminen	Punainen LED-merkkivalo palaa jatkuvasti, mikrofonin puomin LED-merkkivalo on pois päältä
Akku on täyteen ladattu	Sininen LED-merkkivalo palaa jatkuvasti, mikrofonin puomin LED-merkkivalo on pois päältä
Alhainen akun varaustaso	Punainen LED-merkkivalo vilkkuu, mikrofonin varren LED-merkkivalo on pois päältä

Käyttöavain

Tila	LED-merkkivalo
Päällekytkeminen	Sininen LED-merkkivalo vilkkuu
Sammuttaminen	Sininen LED-merkkivalo sammuu
Yhdistäminen	Sininen LED-merkkivalo vilkkuu hitaasti, kun yhdistäminen on tehty; jos sitä ei ole tehty, sininen LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti
Yhdistäminen uudelleen	Sininen LED-merkkivalo vilkkuu hitaasti
Yhdistetty	Sininen LED-merkkivalo palaa jatkuvasti

Latausasema

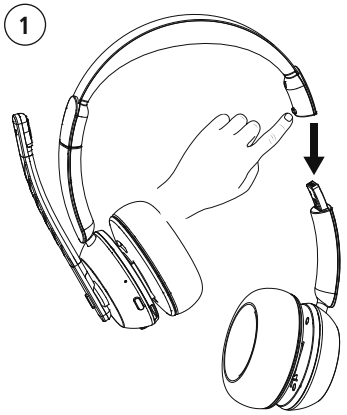
Tila	LED-merkkivalo
Lataaminen	Punainen LED-merkkivalo palaa jatkuvasti
Akku on täyteen ladattu	Sininen LED-merkkivalo palaa jatkuvasti
Valmiustila	Sininen LED-merkkivalo palaa jatkuvasti

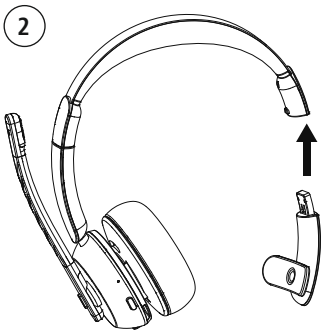
10. Muuntaminen monokuulokkeiksi korvakoukun avulla

Korvakoukun avulla Hama BT800 -kuulokkeita voidaan käyttää monokuulokkeina. Toimitukseen sisältyy korvakoukku, jota voidaan käyttää yksinkertaisesti korvakappaleen sijaan

Muuntaminen voidaan tehdä seuraavasti:

1. **Korvakappaleen lukituksen avaaminen**
   Kuulokkeiden toisella puolella, koon säädön yläpuolella, on lukituksen avausmekanismi (9). Pidä sitä alhaalla ja vedä korvakappaletta varovasti irti kokosäätöä pidemmälle, kunnes se irtoaa kokonaan kuulokkeista.
2. **Korvakoukun käyttäminen**Ota mukana toimitettu korvakoukku ja kiinnitä se irrotetun korvakappaleen tilalle kuulokkeisiin. Korvakoukku voidaan kiinnittää samalla tavalla kuin korvakappale. Varmista, että koukku on tiukasti kiinni.
3. **Käyttö monokuulokkeina**Kuulokkeet on nyt muutettu monokuulokkeiksi, ja niitä voidaan käyttää tavalliseen tapaan.





11. Tekniset tiedot

Kuulokkeet

Bluetooth-versio	5.3
Yhteys	Multiport
Käyttöjärjestelmä	Windows 11/10, Android, iOS
Kaiuttimen halkaisija	40 mm
Valmiustila-aika	65 h
Maks. puheaika	32 tuntia
Maks. musiikin soittoaika	30 tuntia
Latausaika	2 tuntia
Johdon pituus	1,80 m
Paino	200 g
Virrankulutus	5 V ⎓ 380 mA
Paristotyyppi	3,7 V / 400 mAh / 1,48 Wh

Latausasema

Paino	155 g
Lähtö	5 V DC ≥500 mA
Virrankulutus	5 V ⎓ 400 mA

Käyttöavain

Bluetooth-versio	5.3
Virrankulutus	5 V ⎓ 50 mA
Kantama	10 m

12. Huolto ja hoito

Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

13. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

14. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevissa kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.
Tukilinja: +49 9091 5020 (saksa/englanti)
Lisätietoja tuesta löydät osoitteesta: support.hama.com

15. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00139939] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

https://support.hama.com/00139939

Taajuusalue/taajuusalueet	2402–2480 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	8 mW

16. Tiedot asetuksen (EU) 2023/826 mukaan

Tietoa energiankulutuksesta löytyy osoitteesta:
https://support.hama.com/00139939